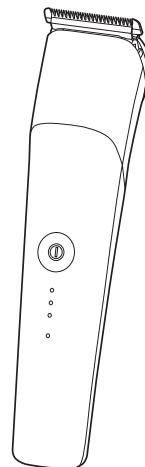
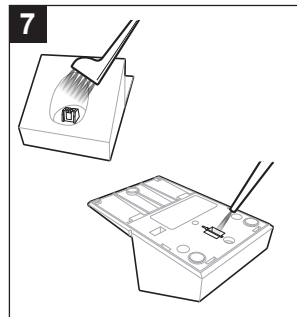
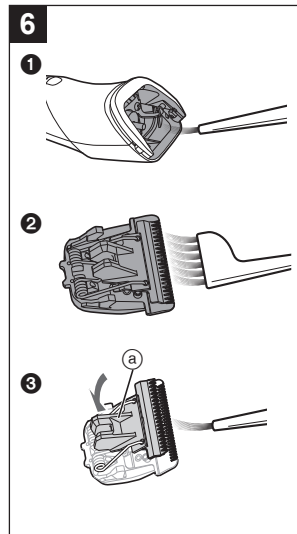
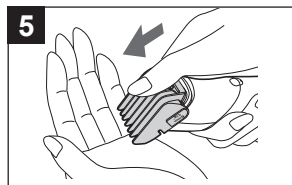
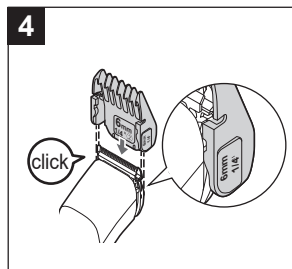
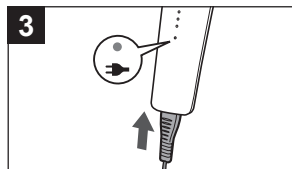
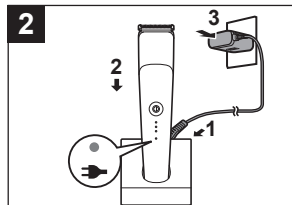
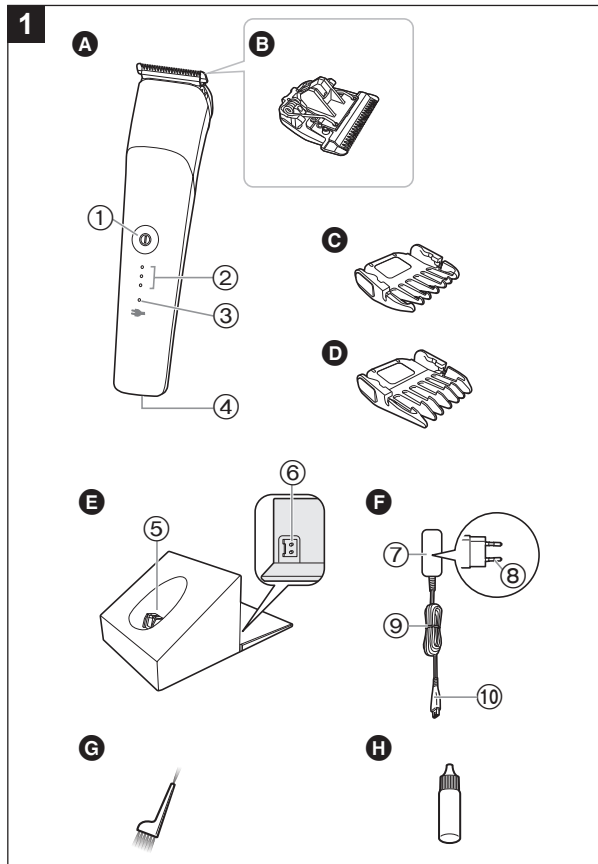


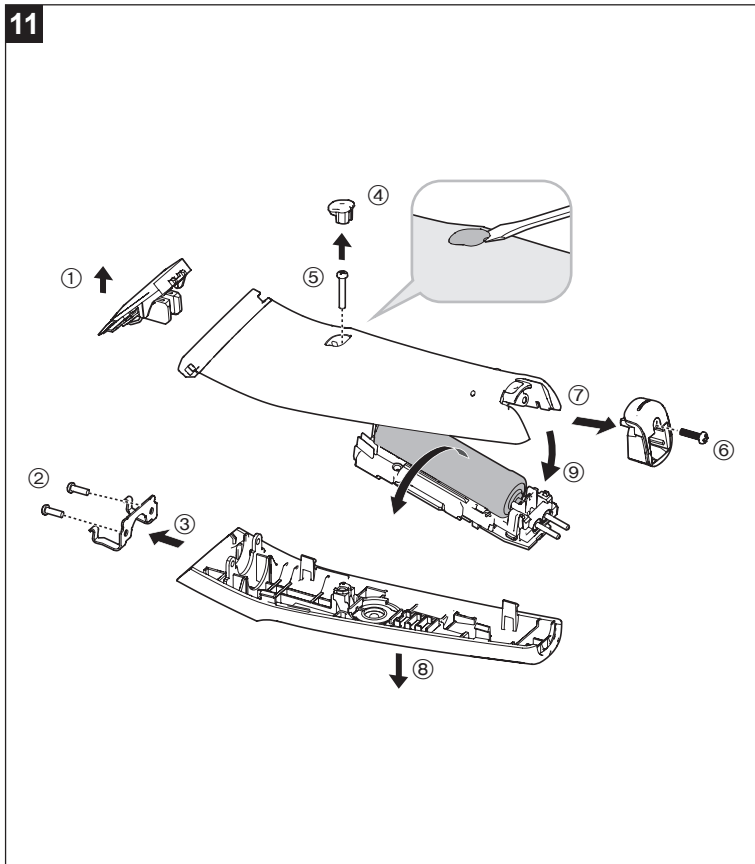
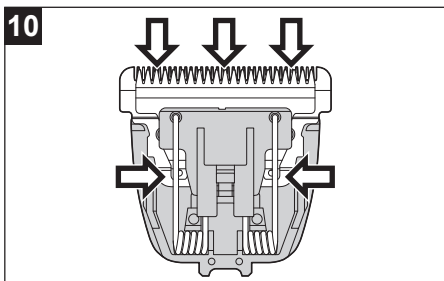
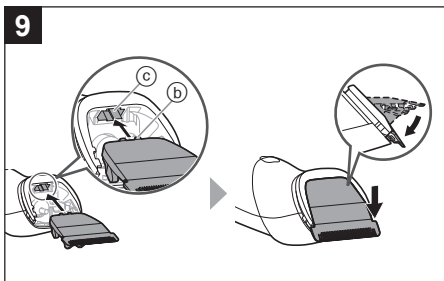
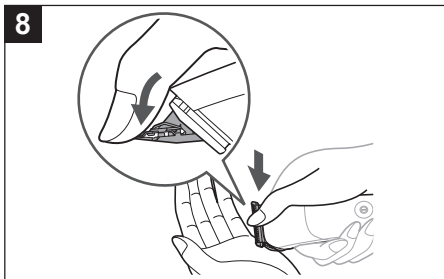
Panasonic

Operating Instructions AC/Rechargeable Professional Hair Trimmer

Model No. ER-GP23







English	5	Dansk	67	Česky	127
Deutsch	15	Português	77	Slovensky	137
Français	27	Norsk	87	Magyar	147
Italiano	37	Svenska	97	Română	157
Nederlands	47	Suomi	107		
Español	57	Polski	117		

Operating Instructions
AC/Rechargeable Professional Hair Trimmer
Model No. ER-GP23

Contents

Safety precautions.....	7	Maintenance.....	11
Important information	9	Troubleshooting	12
Parts identification	9	Disposal of the appliance	13
Charging.....	10	Specifications	13
How to use	11		

Thank you for purchasing this Panasonic product.

Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

WARNING

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged, the AC adaptor should be scrapped.
- Do not use anything other than the supplied AC adaptor and the charging stand for any purpose. Also, do not use any other product with the supplied AC adaptor and the charging stand. (See page 9.)
- Keep the appliance dry.
- The following symbol indicates that a specific detachable power supply unit is required for connecting the electrical appliance to the supply mains. The type reference of power supply unit is marked near the symbol.





Safety precautions


Make sure to follow these instructions.

To prevent accidents, injuries or damage to property, please follow the instructions below.

- **The following chart indicates the degree of damage caused by improper operation.**

 **DANGER** Indicates potential hazard that will result in serious injury or death.

 **WARNING** Indicates potential hazard that could result in serious injury or death.

 **CAUTION** Indicates potential hazard that could result in minor injury or property damage.

WARNING

► This appliance

- **This appliance has a built-in rechargeable battery. Do not throw into fire or apply heat. Do not charge, use or leave in a high temperature environment.**
 - Doing so may cause overheating, ignition, or explosion.
- **Do not modify or repair.**
 - Doing so may cause fire, electric shock, or injury. Contact an authorized service centre for repair (replacement of battery etc.).
- **Never disassemble except when disposing of the appliance.**
 - Doing so may cause fire, electric shock, or injury.

► Power supply

- **Do not connect or disconnect the adaptor to a household outlet with a wet hand.**
 - Doing so may cause electric shock or injury.
 - **Do not immerse the main body, AC adaptor and the charging stand in water or wash it with water.**
 - **Do not place the main body, AC adaptor and the charging stand over or near a water filled sink or bathtub.**
 - **Do not use when the AC adaptor is damaged or when the fitting into the household outlet is loose.**
 - **Do not damage the cord or the power plug.**
 - **Do not deface, modify, forcefully bend or pull the cord or the power plug. Also, do not place anything heavy on, twist or pinch the cord.**
 - Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.
 - **Do not use in a way exceeding the rating of the household outlet or the wiring.**
 - Exceeding the rating by connecting too many plugs to one household outlet may cause fire due to overheating.
 - **Fully insert the adaptor.**
 - Failure to do so may cause fire or electric shock.
 - **Regularly clean the power plug, the appliance plug and the charging plug to prevent dust from accumulating.**
 - Failure to do so may cause fire due to insulation failure caused by humidity.
- #### ► Preventing accidents
- **Do not place within reach of children or infants. Do not let them use it.**
 - Putting parts or accessories in the mouth may cause an accident or injury.

⚠ WARNING

- If the lubrication oil is consumed accidentally, do not induce vomiting, drink a large amount of water, and contact a physician.
- If the lubrication oil comes into contact with eyes, immediately wash thoroughly with running water, and contact a physician.
 - Failure to do so may result in physical problems.
- ▶ **In case of an abnormality or malfunction**
 - Immediately stop using and remove the adaptor if there is an abnormality or malfunction.
 - Failure to do so may cause fire, electric shock, or injury.
- ◀ **Abnormality or malfunction cases** ▶
 - The main body, charging stand or AC adaptor is deformed or abnormally hot.
 - The main body, charging stand or AC adaptor smells of burning.
 - There is an abnormal sound during use or charging of the main body.
 - Immediately request inspection or repair to an authorized service centre.

⚠ CAUTION

- ▶ **Protecting the skin**
 - Do not press the blade strongly against the skin.
 - Do not use the appliance for any purpose other than trimming hair.
 - Do not directly apply the blades on ears or rough skin (such as swellings, injuries or blemishes).
 - Doing so may cause injury to skin or ears.
 - Check that the blades are not damaged or deformed before use.
 - Failure to do so may cause skin injury.

▶ Note the following precautions

- Do not allow metal objects or trash to adhere to the power plug, the appliance plug or the charging plug.
 - Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.
- Disconnect the adaptor from the household outlet when not using.
 - Failure to do so may cause electric shock or fire due to electrical leakage resulting from insulation deterioration.

Handling of the removed battery when disposing**⚠ DANGER**

- The rechargeable battery is exclusively for use with this appliance. Do not use the battery with other appliances.
- Do not charge the battery after it has been removed from the appliance.
- Do not throw into fire or apply heat.
- Do not hit, disassemble, modify, or puncture with a nail.
- Do not let the positive and negative terminals of the battery get in contact with each other through metallic objects.
- Do not carry or store the battery together with metallic jewellery such as necklaces and hairpins.
- Do not use or leave the battery where it will be exposed to high temperatures, such as under direct sunlight or near other sources of heat.
- Never peel off the tube.
 - Doing so may cause overheating, ignition, or explosion.

⚠ WARNING

- After removing the rechargeable battery, do not keep it within reach of children and infants.
 - The battery will harm the body if accidentally swallowed. If this happens, consult a physician immediately.

WARNING

- If the battery fluid leaks out and comes in contact with the eyes, do not rub the eyes, and thoroughly rinse with clean water, such as tap water.
 - Failure to do so may cause eye injury.
 - Consult a physician immediately.

CAUTION

- If the battery fluid leaks out and comes in contact with the skin or clothes, rinse off with clean water, such as tap water.
 - Failure to do so may cause inflammation.

Important information

- This appliance is designed for professional use to trim hair. It can be operated on either an AC adaptor or rechargeable battery.
- Apply the lubrication oil to the blade before and after each use. (See page 12.)
Failure to apply the lubrication oil may cause the following problems.
 - The appliance has become blunt.
 - Shorter operating time.
 - Louder sound.
- You should not allow permanent wave lotion, hair dye or hair spray to come into contact with the main body or the blade. Doing so may result in cracking or corrosion.
- Charge the appliance correctly according to these Operating Instructions. (See page 10 "Charging".)
- This appliance contains battery that is only replaceable by skilled persons. Please contact an authorized service centre for the details of repair.

Parts identification (Fig. 1)

- A Main body**
 - ① Power switch
 - ② Battery capacity lamp
 - ③ Charge status lamp
 - ④ Appliance socket
 - B Blade**
 - C 3 mm comb attachment**
 - D 6 mm comb attachment**
 - E Charging stand (RC9-93)**
 - ⑤ Charging plug
 - ⑥ Stand socket
 - F AC adaptor (RE9-82)**
 - ⑦ Adaptor
 - ⑧ Power plug
 - ⑨ Cord
 - ⑩ Appliance plug
- Accessories
- G Cleaning brush**
 - H Lubrication oil**

Charging (Fig. 2)




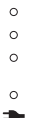
1 Connect the appliance plug to the stand socket.

2 Place the appliance on the charging stand.

3 Insert the adaptor into a household outlet.

- Check that the charge status lamp glows.
- Charging is completed after approx. 1 hour.

► Display while charging

While charging (Low battery capacity)	While charging	After charging is completed	5 seconds later after charging is completed
			

(●:Glow, ◑:Blinks, ○:Turns off)

4 Disconnect the adaptor after charging is completed.

<How to check that charging is completed>

Insert the main body again after removing it from the charging stand. If the lamps glow and then turns off after 5 seconds, charging is completed.

► Notes

- Recommended ambient temperature for charging is 10 °C – 35 °C. It may take longer to charge, or the charge status lamp will blink quickly and the battery may fail to charge properly in extremely high or low temperatures.

- 1 full charge will provide approximately 100 minutes of continuous operation. (Based on dry using at 20 °C – 30 °C) The operating time may differ depending on the frequency of use and the operating method.
- When charging the appliance for the first time or when it has not been in use for more than 6 months, the charging time may change or the charge status lamp may not glow for a few minutes. It will eventually glow if kept connected.
- If there is noise from the radio or other sources while using or charging the appliance, move to a different location to use the appliance.
- The battery will deteriorate if not used for over 6 months, so make sure to perform a full charge at least once every 6 months.

Charging without the charging stand (Fig. 3)

Plug the AC adaptor into the main body and the household outlet.

AC operation

If you connect the AC adaptor to the appliance in the same way as for charging, and turn on the power, you can use it.

- The charge status lamp glows when using the AC operation.
- If the remaining battery is too low, the blades may move slowly or stop, even with the AC operation. In this case, charge the battery for 1 minute or more.
- The battery will be discharged, even with the AC operation.

How to use

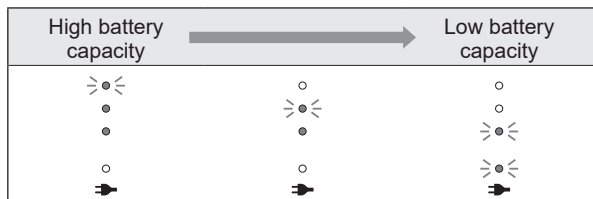
- Check that the blades are not damaged or deformed before use.
- Apply the lubrication oil to the blade before and after each use. (See page 12.)
- The appliance may not operate in an ambient temperature lower than approximately 5 °C.
- After use, turn it off and clean it.

► About setting the trimming height

1 Select the trimming heights indicated on the insides and sides of the attachments.

2 Turn on the power.

► About the approximate remaining charge



(●:Glow, ◐:Blinks, ○:Turns off)

► Note

- The lamps will turn off approximately 5 seconds after operating the switch. However, if the battery remaining is low, it will not turn off and one battery capacity lamp and the charge status lamp blinks. (When the power is turned off, the lamps turn off after 5 seconds.)
Charging is required when the one battery capacity lamp and the charge status lamp blinks. You can trim 5 minutes after this is displayed. (This will differ depending on usage.)

Removing and mounting the comb attachments

► **Mount (Example: 6 mm comb attachment) (Fig. 4)**
Slide the attachment until it clicks.

► **Remove (Fig. 5)**
Remove the attachment by pressing with your thumb.

Maintenance

- Make sure that the main body is turned off.
- Clean the main body, blade and the comb attachment after each use.
(If not cleaned, the motion will become poor and the sharpness will worsen.)
- Lubricate after cleaning.
- Do not use thinner, benzine or other chemicals. Doing so may cause failure, cracking or discoloration of the parts.
Clean the main body only with a soft cloth slightly dampened with tap water or soapy tap water.

How to clean

► Main body, Blade

1. Brush off any hairs from the main body and from around the blade. (Fig. 6-**1**)
2. Brush off the hairs from the blade edge. (Fig. 6-**2**)
3. Brush any hair trimmings out from between the stationary blade and the moving blade while pressing down the cleaning lever (Ⓐ) to raise the moving blade. (Fig. 6-**3**)

► Charging stand (Fig. 7)

Use the cleaning brush to clean hair trimmings and dust in the charging plug or in the hole on the bottom surface.

Removing and mounting the blade

► Remove (Fig. 8)

Hold the main body with the switch facing upward and push the blade with your thumb while catching the blade in your other hand.

► Mount (Fig. 9)

Fit the mounting hook (ⓑ) into the blade mounting (ⓒ) on the main body and push in until it clicks.

Replacement parts

Replacement parts are available at your dealer or Service Centre.

Replacement parts for ER-GP23	Blade	WER9352
	Lubrication oil	WES003P

- We recommend Panasonic lubrication oil WES003P.

Lubrication (Fig. 10)

- Apply the lubrication oil to the blade before and after each use.

1 Remove the blade.

2 Apply a drop of the lubrication oil to each indicated point.

3 Attach the blade to the main body, turn on the power and allow to run for approximately 5 seconds.

Troubleshooting

Problem	Action
The appliance has become blunt.	Until problems are solved, please follow each procedure as follows; <ol style="list-style-type: none"> 1. Charge the appliance. (See page 10.) 2. Clean the blade and apply lubrication oil. (See pages 11 and 12.) 3. Replace the blade. (See this page.) 4. Have the battery replaced by an authorized service centre.
Operating time is short. ►	
Appliance stopped functioning.	
The appliance cannot be charged. ►	
Makes a loud sound. ►	Push the main body into the charging stand or appliance plug all the way. Charge within the recommended charging temperature of 10 °C to 35 °C. ► Apply lubrication oil. (See this page.) ► Confirm that the blade is properly attached.

If the problems still cannot be solved, contact your dealer or a service centre authorized by Panasonic for repair.

Disposal of the appliance

Remove the built-in rechargeable battery before disposing of the appliance.

- The battery is to be disposed of safely.
- This figure must only be used when disposing the appliance, and must not be used to repair it. If you dismantle the appliance yourself, it may cause malfunction.

How to remove the battery (Fig. 11)

- Remove the appliance from the AC adaptor.
- Press the power switch to turn on the power and then keep the power on until the battery is completely discharged.
- Perform steps and lift the battery, and then remove it.
- Take care not to short circuit the positive and negative terminals of the removed battery, and insulate the terminals by applying tape to them.

For environmental protection and recycling of materials

This appliance contains a Lithium-ion battery. Please make sure that the battery is disposed of at an officially assigned location, if there is one in your country.

Specifications

Power source	See the name plate on the AC adaptor. (Automatic voltage conversion)
Motor voltage	3.2 V \equiv
Charging time	Approx. 1 hour

For more information about the energy efficiency of the product, please visit our website, www.panasonic.com, and enter the model number in the search box.

Disposal of Old Equipment and Batteries Only for European Union and countries with recycling systems



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products and batteries, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.

By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

For more information about collection and recycling, please contact your local authority.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.



Note for the battery symbol (bottom symbol)

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

Authorized Representative in EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Importer:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Germany

Manufactured by:

Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japan

Bedienungsanleitung
Professionelle Haarschneidemaschine mit Netz-Akku-Betrieb
Modellnr. ER-GP23

Inhalt

Sicherheitsvorkehrungen	17	Wartung	22
Wichtige Information.....	19	Fehlersuche	23
Bezeichnung der Bauteile.....	20	Entsorgung des Geräts.....	23
Aufladen	20	Technische Daten	24
Verwendungsweise	21		

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses Panasonic-Produkts entschieden haben.

Bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie sich bitte diese Anleitung vollständig durch und bewahren Sie sie für ein späteres Nachschlagen auf.

WARNUNG

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten verwendet werden, oder von Personen, denen entsprechende Kenntnisse und Erfahrungen fehlen. Voraussetzung ist, dass sie dabei beaufsichtigt werden oder ihnen eine Einweisung gegeben wurde, wie sie das Gerät sicher verwenden können, und sie die damit verbundenen Risiken verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung sollte nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Netzkabel kann nicht ersetzt werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss der Netzadapter verschrottet werden.
- Verwenden Sie keine anderen Teile als den mitgelieferten Netzadapter und die Ladestation, egal zu welchem Zweck. Verwenden Sie auch kein anderes Produkt mit dem mitgelieferten Netzadapter oder der Ladestation. (Siehe Seite 20.)
- Halten Sie den Apparat stets trocken.
- Das folgende Symbol zeigt an, dass ein spezielles abnehmbares Netzteil für den Anschluss des elektrischen Gerätes an das Versorgungsnetz erforderlich ist. Die Typenbezeichnung des Netzteils ist neben dem Symbol angegeben.






Sicherheitsvorkehrungen

Stellen Sie sicher, dass die folgenden Anweisungen befolgt werden.

Um Unfälle, Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden, befolgen Sie bitte die nachstehenden Anweisungen.

- Die folgende Tabelle zeigt den Grad der Schäden, die durch falsche Bedienung verursacht werden.

 GEFAHR	Zeigt eine mögliche Gefahr an, die zu ernsthaften Verletzungen oder zum Tod führt.
 WARNUNG	Weist auf eine potenzielle Gefahr hin, die zu ernsthaften Verletzungen oder zum Tod führen könnte.
 VORSICHT	Weist auf eine potenzielle Gefahr hin, die zu geringfügigen Verletzungen oder Sachschäden führen kann.

WARNUNG

► Dieses Gerät

- **Dieses Gerät verfügt über einen eingebauten Akku. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer und setzen Sie ihn nicht Hitze aus. Laden, verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht bei hohen Temperaturen.**
 - Nichtbeachtung führt zu Überhitzung, Zündung oder Explosion.
- **Nicht verändern oder reparieren.**
 - Sonst kann zu Brand, elektrischem Schlag oder Verletzungen kommen.
 - Zur Reparatur setzen Sie sich mit einem autorisierten Kundenzentrum in Verbindung (Akkuaustausch, usw.).

- **Zerlegen Sie niemals das Gerät, außer wenn Sie es entsorgen.**
 - Sonst kann zu Brand, elektrischem Schlag oder Verletzungen kommen.

► Stromversorgung

- **Nicht den Adapter mit nassen Händen weder in die Steckdose stecken noch von ihr abziehen.**
 - Sonst kann zu einem elektrischem Schlag oder Verletzungen kommen.
- **Nicht den Haarschneider, den Netzadapter oder die Ladestation unter Wasser tauchen und nicht mit Wasser abwaschen.**
- **Stellen Sie den Haarschneider, den Netzadapter oder die Ladestation nicht über oder in die Nähe von mit Wasser gefüllten Waschbecken oder Badewannen.**
- **Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Netzadapter beschädigt ist, bzw. der Netzstecker nur lose in die Haushaltssteckdose eingesteckt ist.**
- **Achten Sie darauf, das Netzkabel oder den Netzstecker nicht zu beschädigen.**
 - **Das Netzkabel oder den Netzstecker nicht verunstalten, verändern, gewaltsam biegen oder ziehen. Stellen Sie auch nichts Schweres auf das Netzkabel und verdrehen oder klemmen Sie es nicht ein.**
 - Ansonsten kann es durch einen Kurzschluss zu einem elektrischen Schlag oder Brand kommen.
- **Nicht auf eine Art verwenden, welche die Nennleistung der Steckdose oder der Kabel übersteigt.**
 - Wird die Nennleistung überschritten, weil zu viele Stecker in einer Steckdose stecken, kann dies zu Brand durch Überhitzung führen.
- **Stecken Sie den Adapter vollständig hinein.**
 - Andernfalls kann es zu Brand oder einem elektrischen Schlag kommen.

WARNUNG

- **Reinigen Sie den Netzstecker, den Anschlussstecker und den Ladekontakt regelmäßig, um zu verhindern, dass sich Staub ansammelt.**
 - Andernfalls kann es aufgrund eines Isolationsfehlers durch Feuchtigkeit zu Brand kommen.
- ▶ **Verhindern von Unfällen**
 - **Nicht in Reichweite von Kindern oder Kleinkindern aufbewahren. Nicht von ihnen benutzen lassen.**
 - Wenn Teile oder Zubehör in den Mund genommen werden, kann dies einen Unfall oder eine Verletzung verursachen.
 - **Wenn versehentlich das Schmieröl verschluckt wird, regen Sie nicht Erbrechen an, sondern trinken Sie eine große Menge Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.**
 - **Wenn die Augen in Kontakt mit dem Schmieröl kommen, waschen Sie sie sofort unter laufendem Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf.**
 - Andernfalls kann es zu körperlichen Problemen kommen.
- ▶ **Bei einer Anormalität oder Fehlfunktion**
 - **Stoppen Sie sofort den Gebrauch und entfernen Sie den Adapter, wenn sich das Gerät ungewöhnlich verhält oder eine Fehlfunktion auftritt.**
 - Andernfalls kann es zu Brand, einem elektrischen Schlag oder Verletzungen kommen.
- <**Anomalität oder Störungsfälle**>
 - **Der Haarschneider, die Ladestation oder der Netzadapter sind deformiert oder ungewöhnlich heiß.**
 - **Der Haarschneider, die Ladestation oder der Netzadapter riechen verbrannt.**
 - **Während des Gebrauchs oder Aufladens ist im Haarschneider ein ungewöhnlicher Ton zu hören.**
 - Fordern Sie augenblicklich eine Überprüfung oder Reparatur bei einem autorisierten Kundendienstzentrum an.

VORSICHT

- ▶ **Schützen der Haut**
 - **Drücken Sie die Klinge nicht stark gegen die Haut.**
 - **Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als das Schneiden von Haar.**
 - **Verwenden Sie die Klingen nicht direkt auf den Ohren oder auf rauer Haut (wie zum Beispiel auf Schwellungen, Verletzungen oder Flecken).**
 - Ansonsten können Verletzungen an der Haut oder den Ohren verursacht werden.
 - **Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, dass die Klingen unbeschädigt und nicht verformt sind.**
 - Andernfalls kann es zu Hautverletzungen kommen.
- ▶ **Beachten Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen**
 - **Stellen Sie sicher, dass sich an Netzstecker, Anschlussstecker oder Ladestecker keine Metallpartikel oder Schmutz ansammeln.**
 - Ansonsten kann es durch einen Kurzschluss zu einem elektrischen Schlag oder Brand kommen.
 - **Ziehen Sie den Adapter aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.**
 - Eine Zuwiderhandlung kann einen elektrischen Schlag oder Brand aufgrund eines elektrischen Leckstroms durch die Verschlechterung der Isolierung verursachen.

Handhabung des ausgebauten Akkus beim Entsorgen

GEFAHR

- Der Akku ist ausschließlich für die Benutzung mit diesem Gerät bestimmt. Verwenden Sie den Akku nicht für andere Geräte.
- Laden Sie den Akku nicht mehr auf, nachdem dieser vom Gerät entfernt wurde.
- Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer und setzen Sie ihn nicht Hitze aus.
- Schlagen Sie nicht auf den Akku, bauen Sie ihn nicht um oder auseinander und durchstechen Sie sie nicht mit einem Nagel.
- Lassen Sie die positiv und negativ geladenen Pole nicht mittels metallener Objekte miteinander in Berührung kommen.
- Bewahren Sie keinen metallenen Schmuck oder Haarnadeln in der Nähe des Akkus auf.
- Verwenden oder belassen Sie den Akku nicht an Orten, wo er hohen Temperaturen ausgesetzt werden kann, wie etwa unter direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe anderer Wärmequellen.
- Ziehen Sie niemals die Hülsen ab.
 - Nichtbeachtung führt zu Überhitzung, Zündung oder Explosion.

WARNUNG

- Nach der Entfernung des Akkus bewahren Sie diesen außer Reichweite von Kindern auf.
 - Es können körperliche Schäden verursacht werden, wenn der Akku verschluckt wird.
 - Sollte es dazu kommen, verständigen Sie bitte sofort einen Arzt.

- Wenn Akkufflüssigkeit ausläuft und mit den Augen in Berührung kommt, die Augen nicht reiben sondern gründlich mit klarem Wasser wie Leitungswasser abspülen.
 - Andernfalls kann es zu Augenverletzungen kommen.
 - Verständigen Sie bitte sofort einen Arzt.

VORSICHT

- Wenn Akkufflüssigkeit ausläuft und mit Haut oder Kleidung in Berührung kommt, mit klarem Wasser wie Leitungswasser abspülen.
 - Andernfalls kann es zu Entzündungen kommen.

Wichtige Information

- Diese Haarschneidemaschine ist für das professionelle Schneiden von Haaren entwickelt worden. Sie kann entweder mit einem Netzadapter oder einem wiederaufladbaren Akku betrieben werden.
- Tragen Sie das Schmieröl vor und nach jedem Gebrauch auf die Klinge auf. (Siehe Seite 23.)
Wird kein Schmieröl aufgetragen, können folgende Probleme entstehen.
 - Das Gerät ist stumpf geworden.
 - Kürzere Betriebszeit.
 - Lauterer Ton.
- Dauerwellenlotion, Haarfärbemittel oder Haarspray dürfen nicht auf den Haarschneider oder die Klingen gelangen.
Dies kann zu Rissen oder Korrosion führen.
- Laden Sie das Gerät korrekt gemäß dieser Betriebsanleitung auf. (Siehe Seite 20 "Aufladen".)
- Dieses Gerät enthält einen Akku, der nur von Fachleuten ausgetauscht werden darf. Bitte wenden Sie sich für Einzelheiten zur Reparatur an ein zugelassenes Servicezentrum.

Bezeichnung der Bauteile (Abb. 1)

- A Haarschneider**
- ① Netzschalter
 - ② Akkukapazitätsanzeige
 - ③ Ladezustandsanzeige
 - ④ Steckeranschluss
- B Klingen**
- C 3 mm Kammaufsatz**
- D 6 mm Kammaufsatz**
- E Ladestation (RC9-93)**
- ⑤ Ladekontakt
 - ⑥ Ladeanschluss
- F Netzadapter (RE9-82)**
- ⑦ Adapter
 - ⑧ Netzstecker
 - ⑨ Netzkabel
 - ⑩ Anschlussstecker
- Zubehör
- G Reinigungsbürste**
- H Schmieröl**

Aufladen (Abb. 2)

- 1** Schließen Sie den Anschlussstecker am Ladeanschluß an.
- 2** Stellen Sie das Gerät auf die Ladestation.
- 3** Stecken Sie den Adapter in die Steckdose.
 - Stellen Sie sicher, dass die Ladezustandsanzeige leuchtet.
 - Der Ladevorgang ist nach etwa 1 Stunde abgeschlossen.

► Anzeige beim Laden

Während des Ladevorgangs (Niedrige Akkukapazität)	Während des Ladevorgangs	Nach Abschluss des Ladevorgangs	5 Sekunden nach Abschluss des Ladevorgangs
○ ○ ◀●▶	○ ◀●▶ ●	● ● ●	○ ○ ○
● ➔	● ➔	● ➔	○ ➔

(●:Leuchtet, ▶●◀:Blinkt, ○:Erlischt)

- 4** Trennen Sie den Adapter, nachdem das Laden abgeschlossen wurde.

<Wie geprüft wird, ob der Ladevorgang abgeschlossen ist>

Setzen Sie den Rasierer erneut auf die Ladestation, nachdem Sie ihn davon abgenommen haben. Wenn die Lampen leuchten und nach 5 Sekunden erlöschen, ist der Ladevorgang abgeschlossen.

► Hinweise

- Die empfohlene Umgebungstemperatur beim Laden ist 10 °C – 35 °C. Es kann sein, dass das Laden länger dauert oder die Ladezustandsanzeige schnell blinkt, und es kann vorkommen, dass der Akku bei extrem hohen oder niedrigen Temperaturen nicht richtig lädt.
- 1 volle Aufladung ermöglicht einen kontinuierlichen Betrieb von ca. 100 Minuten. (Basierend auf trockener Verwendung bei 20 °C – 30 °C.)
Die Betriebszeit kann unterschiedlich sein und hängt von der Häufigkeit des Gebrauchs und der Betriebsmethode ab.
- Beim erstmaligen Laden des Geräts, oder wenn es seit über 6 Monaten nicht verwendet wurde, kann es sein, dass sich die Ladezeit ändert oder die Ladestatus-Kontrollleuchte für einige Minuten nicht leuchtet. Sie leuchtet schließlich, wenn das Gerät weiterhin angeschlossen bleibt.
- Wenn die Verwendung oder das Aufladen des Geräts Störungen im Radio oder anderen Empfangsgeräten verursacht, verwenden Sie das Gerät an einem anderen Ort.
- Der Akku wird beeinträchtigt, wenn er über 6 Monate lang nicht verwendet wird, führen Sie deshalb mindestens einmal alle 6 Monate eine Vollladung aus.

Aufladen ohne Ladestation (Abb. 3)

Schließen Sie den Netzadapter an den Haarschneider und die Haushaltssteckdose an.

Netzbetrieb

Wenn Sie den Netzadapter an das Gerät anschließen, so wie Sie dies auch im Falle des Ladevorgangs tun, und das Gerät einschalten, können Sie es verwenden.

- Die Ladezustandsanzeige leuchtet beim Netzbetrieb.

- Wenn die verbleibende Akkuleistung niedrig ist, kann es sein, dass sich die Klingen langsam bewegen oder stoppen, selbst mit Netzstrom. In diesem Fall laden Sie den Akku 1 Minute oder länger auf.
- Der Akku wird trotz Netzstrom entladen.

Verwendungsweise


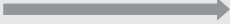







- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, dass die Klingen unbeschädigt und nicht verformt sind.
- Tragen Sie das Schmieröl vor und nach jedem Gebrauch auf die Klinge auf. (Siehe Seite 23.)
- Das Gerät arbeitet möglicherweise nicht bei Umgebungstemperaturen von weniger als etwa 5 °C.
- Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch aus und reinigen Sie es.

► Hinweise zum Einstellen der Schnitthöhe

1 Wählen Sie die Schnittlängen aus, die auf den Innenseiten und den Seiten des Aufsatzes angegeben sind.

2 Schalten Sie das Gerät ein.

► Hinweise zur ungefähren Restladung

Hohe Akkukapazität		Niedrige Akkukapazität
		
		
		
		

(●:Leuchtet, ☉:Blinkt, ○:Erlischt)

► Hinweis

- Die Lampen schalten nach 5 Sekunden aus, nachdem man den Schalter betätigt hat. Wenn jedoch die verbleibende Akkuladung niedrig ist, schalten sie nicht aus und eine Akkukapazitätsanzeige und die Ladezustandsanzeige blinken. (Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, erlöschen die Lampen nach 5 Sekunden.) Aufladen ist erforderlich, wenn die eine Akkukapazitätsanzeige und die Ladezustandsanzeige blinken. Sie können 5 Minuten nach dieser Anzeige schneiden. (Dies variiert je nach Bartwuchs)

Entfernen und Befestigen der Kammaufsätze

► Montieren (Beispiel: 6 mm Kammaufsatz) (Abb. 4)

Schieben Sie den Aufsatz, bis er einrastet.

► Entfernen (Abb. 5)

Entfernen Sie den Aufsatz, indem Sie mit dem Daumen drücken.

Wartung

- Achten Sie darauf, dass der Haarschneider ausgeschaltet ist.
- Reinigen Sie den Haarschneider, die Klingen und den Kammaufsatz nach jeder Verwendung. (Wenn die Teile nicht sauber sind, wird die Bewegung schlechter und die Schärfe geringer.)
- Nach der Reinigung schmieren.
- Keinen Verdünner, Benzin oder andere Chemikalien verwenden. Andernfalls können Fehlfunktionen, Rissbildung oder Verfärbung des Haarschneiders entstehen. Reinigen Sie den Haarschneider nur mit einem weichen, leicht mit Leitungswasser oder seifigem Leitungswasser angefeuchteten Tuch.

Reinigen

► Haarschneider, Klingen

1. Bürsten Sie alle Haare vom Haarschneider und von der Umgebung der Klinge. (Abb. 6-①)
2. Bürsten Sie die Haare von der Klingenkante ab. (Abb. 6-②)
3. Bürsten Sie Haarreste vom Bereich zwischen der feststehenden und der beweglichen Klingen ab, indem Sie den Reinigungshebel (Ⓐ) herunterdrücken, um die beweglichen Klingen anzuheben. (Abb. 6-③)

► Ladestation (Abb. 7)

Verwenden Sie die Reinigungsbürste, um die Haarabschnitte und den Staub am Ladekontakt oder am Loch an der unteren Oberfläche zu entfernen.

Entfernen und Befestigen der Klinge

► Entfernen (Abb. 8)

Halten Sie den Haarschneider mit dem Schalter nach oben weisend und schieben Sie die Klinge mit Ihrem Daumen heraus, während Sie die Klingen mit Ihrer anderen Hand auffangen.

► Montieren (Abb. 9)

Setzen Sie den Befestigungshaken (Ⓑ) in die Klingenbefestigung (Ⓒ) am Haarschneider ein und schieben Sie, bis ein Klicken zu hören ist.

Ersatzteile

Ersatzteile, die bei Ihrem Händler oder im Panasonic Servicecenter erhältlich sind.

Ersatzteile für ER-GP23	Klingen	WER9352
	Schmieröl	WES003P

- Wir empfehlen das Panasonic Schmieröl WES003P.

Einfettung (Abb. 10)

- Tragen Sie das Schmieröl vor und nach jedem Gebrauch auf die Klinge auf.

1 Entfernen Sie die Klingen.

2 Bringen Sie einen Tropfen Schmieröl auf jeden angezeigten Punkt auf.

3 Bringen Sie die Klingen am Haarschneider an, stellen Sie den Strom an und lassen Sie das Gerät etwa 5 Sekunden laufen.

Fehlersuche

Problem	Handlung
Das Gerät ist stumpf geworden.	Bis die Probleme gelöst sind, folgen Sie bitte jedem Vorgang wie folgt; 1. Laden Sie das Gerät. (Siehe Seite 20.) 2. Reinigen Sie die Klinge und bringen Sie Schmieröl auf. (Siehe Seiten 22 und 23.) 3. Ersetzen Sie die Klinge. (Siehe Seite 22.) 4. Lassen Sie den Akku durch einen autorisierten Kundendienst austauschen.
Die Betriebszeit ist kurz.	
Das Gerät funktioniert nicht mehr.	
Das Gerät kann nicht geladen werden.	▶ Drücken Sie den Haarschneider ganz in die Ladestation oder den Anschlussstecker hinein.
	▶ Laden Sie innerhalb der empfohlenen Ladetemperatur von 10 °C bis 35 °C.

Problem

Er macht ein lautes Geräusch.

Handlung

▶ Bringen Sie Schmieröl auf.
(Siehe diese Seite.)

▶ Bestätigen Sie, dass die Klinge richtig angebracht wurde.

Wenn die Probleme immer noch nicht gelöst werden können, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an einen Kundendienst, der von Panasonic zur Reparatur autorisiert wurde.

Entsorgung des Geräts

Entfernen Sie den eingebauten Akku vor dem Entsorgen des Geräts.

- Der Akku muss zur Sicherheit entsorgt werden.
- Diese Abbildung darf nur so verwendet werden, wenn man das Gerät entsorgt, und darf nicht verwendet werden, um es zu reparieren. Wenn Sie das Gerät selbst auseinander nehmen, kann dies zu einer Fehlfunktion führen.

Entfernen des Akkus (Abb. 11)

- Trennen Sie das Gerät vom Netzadapter.
- Drücken Sie den Netzschalter, um den Strom einzuschalten und lassen Sie ihn dann eingeschaltet, bis der Akku vollständig entladen ist.
- Führen Sie die Schritte aus und heben Sie den Akku an, und dann entfernen Sie ihn.
- Achten Sie darauf, die Plus- und Minuskontakte des entfernten Akkus nicht kurzzuschließen, und isolieren Sie die Kontakte, indem Sie Klebeband darüber kleben.

Umweltschutz und Recycling

Dieses Gerät enthält einen Lithium-Ionen-Akku.

Bitte sorgen Sie dafür, dass der Akku von einer offiziell anerkannten Stelle entsorgt wird, wenn es eine in Ihrem Land gibt.

Technische Daten

Stromquelle	Siehe Etikett auf dem Netzadapter. (automatische Spannungskonvertierung)
Motorspannung	3,2 V---
Ladezeit	Etwa 1 Stunde

Weitere Informationen zur Energieeffizienz des Produktes entnehmen Sie bitte unserer Webseite, www.panasonic.com, indem Sie die Modellnummer in der Suchmaske eingeben.

Entsorgung von Altgeräten und Batterien Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen



Dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte sowie Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.



Bitte führen Sie alte Produkte und verbrauchte Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu.



Zusätzlich ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern (Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m² und Lebensmitteleinzelhändler, die über eine Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m² verfügen und mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft auch Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen) möglich. Die Rücknahme hat kostenlos beim Kauf eines gleichartigen Neugerätes zu erfolgen (1:1 Rücknahme). Unabhängig davon, gibt es

die Möglichkeit, die Altgeräte kostenlos an den Vertreter zurückzugeben (0:1 Rücknahme; Abmessungen kleiner als 25 cm und weniger als drei Altgeräte).

Vertreiber, die unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ihre Produkte verkaufen, sind zur Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen.

Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen: <https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen>.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen. Batterien können zusätzlich im Handelsgeschäft unentgeltlich zurückgegeben werden. Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen, insbesondere beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien, auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden. Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister. Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgeelder verhängt werden.

Datenschutz

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das

Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

Hinweis für das Batteriesymbol (Symbol unten):

Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol abgebildet sein. In diesem Fall erfolgt dieses auf Grund der Anforderungen derjenigen Richtlinien, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurden.

Vertretungsberechtigter in der EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsberggring 15, 22525 Hamburg, Deutschland

Importeur:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Deutschland

Hergestellt von:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japan

Table des matières

Consignes de sécurité	29	Entretien	34
Informations importantes	31	Dépannage	35
Identification des composants	32	Élimination de l'appareil	35
Recharge	32	Caractéristiques	36
Instructions d'utilisation	33		

Merci d'avoir choisi ce produit Panasonic.

Avant de faire fonctionner cet appareil, veuillez lire toutes les instructions et les conserver pour une utilisation ultérieure.

AVERTISSEMENT

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont sous surveillance ou si des instructions leur ont été données concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et s'ils comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les procédures de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.
- Le cordon d'alimentation ne peut pas être remplacé. Si le cordon est endommagé, l'adaptateur CA doit être mis au rebut.
- Ne pas utiliser autre chose que l'adaptateur CA et le socle de charge fournis pour quelque usage que ce soit. Et ne pas utiliser un autre produit que l'adaptateur CA fourni et le socle de recharge. (Voir page 32.)
- Ne pas mouiller l'appareil.
- Le symbole suivant indique qu'une unité d'alimentation électrique détachable spécifique est nécessaire pour raccorder l'appareil électrique au réseau d'alimentation. La référence du type d'unité d'alimentation électrique est indiquée près du symbole.





Consignes de sécurité


Veuillez vous assurer de suivre ces instructions.

Afin d'éviter les accidents, les blessures ou les dommages aux biens, veuillez suivre les instructions suivantes.

- **Le tableau suivant indique l'ampleur des dégâts causés par un mauvais fonctionnement.**

 **DANGER** Indique le danger potentiel pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.

 **AVERTISSEMENT** Indique un danger potentiel qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

 **ATTENTION** Indique un danger potentiel susceptible d'entraîner des blessures mineures ou des dégâts matériels.

AVERTISSEMENT

► Cet appareil

- **Cet appareil dispose d'une batterie rechargeable intégrée. Ne pas la jeter au feu ou la soumettre à une source de chaleur. Ne pas la charger, l'utiliser ou la laisser dans un environnement à haute température.**
 - Tout manquement à ce qui précède peut entraîner une surchauffe, une inflammation ou une explosion de l'appareil.
- **Ne pas modifier, ni réparer l'appareil.**
 - Ceci pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
 - Contactez un centre de service agréé pour les réparations (remplacement de la batterie, etc.).

- **Ne jamais démonter l'appareil, sauf lors de sa mise au rebut.**
 - Ceci pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.

► Alimentation électrique

- **Ne pas brancher l'adaptateur à une prise secteur ou le débrancher avec les mains humides.**
 - Ceci pourrait entraîner un choc électrique ou des blessures.
- **Ne pas plonger le corps principal, l'adaptateur CA et le socle de recharge dans l'eau ou les nettoyer avec de l'eau.**
- **Ne pas placer le corps principal, l'adaptateur CA et le socle de recharge au-dessus ou à proximité d'un lavabo ou d'une baignoire remplis d'eau.**
- **Ne pas l'utiliser lorsque l'adaptateur CA est endommagé ou lorsque le raccord de la prise domestique est desserré.**
- **Ne pas endommager le cordon ou la fiche d'alimentation.**
 - **Ne pas endommager, modifier, plier ou tirer avec force le cordon ou la fiche d'alimentation. Et ne pas placer d'objet lourd sur le cordon, ni le tordre ou le pincer.**
 - Ceci pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie dû à un court-circuit.
- **Ne pas utiliser une tension nominale supérieure à celle de la prise ou du câble secteur.**
 - Un dépassement de tension nominale en connectant une quantité trop importante d'appareils dans une prise secteur peut entraîner un incendie dû à une surchauffe.
- **Insérer complètement l'adaptateur.**
 - Sinon, ceci pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.
- **Nettoyez régulièrement la fiche d'alimentation, la fiche de l'appareil et la prise de recharge pour éviter l'accumulation de poussière.**
 - Sinon, ceci pourrait provoquer un incendie dû à un défaut d'isolement provoqué par l'humidité.

AVERTISSEMENT

► Prévention des accidents

- **Ne pas laisser à la portée des enfants. Ne pas les laisser l'utiliser.**
 - Placer des pièces et des accessoires dans la bouche risque d'engendrer des accidents ou des blessures.
- **Si l'huile de lubrification est ingérée accidentellement, ne provoquez pas le vomissement, buvez une grande quantité d'eau et contactez un médecin.**
- **Si l'huile de lubrification entre en contact avec les yeux, lavez immédiatement avec une grande quantité d'eau courante et contactez un médecin.**
 - Dans le cas contraire, vous pourriez rencontrer des complications physiques.

► En cas d'anomalie ou de dysfonctionnement

- **Cessez immédiatement d'utiliser l'appareil et retirez l'adaptateur en cas d'anomalie ou de dysfonctionnement.**
 - Sinon, ceci pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.

<En cas d'anomalie ou de défaillance>

- **Le corps principal, le socle de recharge ou l'adaptateur CA est déformé ou anormalement chaud.**
- **Le corps principal, le socle de recharge ou l'adaptateur CA sent le brûlé.**
- **Un bruit anormal est constaté au cours de l'utilisation ou du chargement du corps principal.**
 - Faire immédiatement vérifier ou réparer l'appareil dans un centre de service agréé.

ATTENTION

► Protection de la peau

- **Ne pas appuyer fortement la lame contre la peau.**
- **Ne pas utiliser cet appareil à des fins autres que la coupe des cheveux.**
- **N'appliquez pas les lames directement sur les oreilles ou une peau irritée (gonflements, blessures ou tâches).**
 - Cela pourrait provoquer des blessures à la peau ou aux oreilles.
- **Vérifiez que les lames ne sont pas endommagées ni déformées avant utilisation.**
 - Le non-respect de cette consigne peut causer des lésions cutanées.

► Veuillez tenir compte des précautions suivantes

- **Ne pas mettre d'objets en métal ou de déchets en contact avec la fiche d'alimentation, la fiche de l'appareil ou la prise de charge.**
 - Ceci pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie dû à un court-circuit.
- **Débranchez l'adaptateur de la prise secteur lorsque vous ne l'utilisez pas.**
 - Sinon, ceci pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie dû à une fuite électrique résultant d'une détérioration de l'isolement.

Gestion de la batterie retirée lors de la mise au rebut

DANGER

- La batterie rechargeable s'utilise uniquement avec cet appareil. Ne pas utiliser la batterie avec un quelconque autre appareil.
- Ne pas recharger la batterie une fois qu'elle a été retirée de l'appareil.
- Ne pas la jeter au feu ou la soumettre à une source de chaleur.
- Ne pas la soumettre à un choc, la démonter, la modifier ou la percer avec un clou.
- Ne pas laisser les bornes positives et négatives de la batterie entrer en contact l'une avec l'autre via des objets en métal.
- Ne pas ranger ou transporter la batterie avec des bijoux métalliques, comme des colliers ou des épingles à cheveux.
- Ne pas utiliser ou laisser la batterie dans un endroit où elle sera exposée à des températures élevées, comme en plein soleil ou à proximité d'autres sources de chaleur.
- Ne jamais enlever la protection de la batterie.
 - Tout manquement à ce qui précède peut entraîner une surchauffe, une inflammation ou une explosion de l'appareil.

AVERTISSEMENT

- Une fois la batterie rechargeable retirée, ne pas la laisser à portée des enfants ou des nourrissons.
 - En cas d'absorption accidentelle, la batterie est nocive pour le corps.
En pareil cas, consulter un médecin immédiatement.
- Si le liquide en provenance de la batterie fuit et entre en contact avec les yeux, ne pas frotter et rincer soigneusement avec de l'eau propre, comme l'eau du robinet.
 - Le non-respect de cette consigne peut causer des lésions oculaires.
Consultez immédiatement un médecin.

ATTENTION

- Si du liquide en provenance de la batterie fuit et entre en contact avec la peau ou les vêtements, rincez à l'eau propre, comme l'eau du robinet.
 - Le non-respect de cette consigne peut provoquer une inflammation.

Informations importantes

- Cette tondeuse a été conçue pour le rasage des cheveux par des professionnels. Il peut être utilisé sur un adaptateur CA ou une batterie rechargeable.
- Appliquez quelques gouttes d'huile de lubrification sur la lame avant et après chaque utilisation. (Voir page 35.)
Ne pas appliquer l'huile de lubrification risque de causer les problèmes suivants.
 - Les lames de la tondeuse se sont émoussées.
 - Durée de fonctionnement plus courte.
 - Bruit plus fort.
- Il est recommandé d'éviter tout contact du corps principal de la tondeuse ou de la lame avec des lotions pour permanente, des teintures capillaires ou autres laques capillaires.
Ceci risquerait en effet d'entraîner des craquelures ou de la corrosion.
- Chargez correctement l'appareil conformément à ce mode d'emploi. (Consultez la page 32 « Recharge ».)
- Cet appareil contient une batterie qui ne peut être remplacée que par des personnes qualifiées. Veuillez contacter un centre de service agréé pour les détails concernant les réparations.

Identification des composants (Fig. 1)

A Corps principal

- ① Bouton de mise en marche
- ② Témoin du niveau de batterie
- ③ Témoin d'état de charge
- ④ Prise

B Lame

C Accessoire peigne 3 mm

D Accessoire peigne 6 mm

E Socle de recharge (RC9-93)

- ⑤ Prise de recharge
- ⑥ Prise du socle

F Adaptateur CA (RE9-82)

- ⑦ Adaptateur
- ⑧ Fiche d'alimentation
- ⑨ Cordon
- ⑩ Fiche du cordon d'alimentation

Accessoires

G Brosse de nettoyage

H Huile de lubrification

Recharge (Fig. 2)




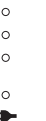
1 Raccordez la fiche du cordon d'alimentation à la prise du socle.

2 Placez l'appareil sur le socle de recharge.

3 Insérez l'adaptateur dans une prise murale.

- Vérifier que le témoin d'état de charge s'allume.
- La recharge est terminée après environ 1 heure.

► Affichage pendant la charge

Pendant le chargement (Capacité de la batterie faible)	Pendant le chargement	Une fois le chargement terminé	5 secondes après que le chargement ait terminé
			

(●:Allumé, \Rightarrow :Clignote, ○:Éteint)

4 Déconnectez l'adaptateur une fois le chargement terminé.

<Comment vérifier que la recharge est terminée>

Insérez de nouveau le corps principal après l'avoir retiré du socle de recharge. Si les témoins s'allument puis s'éteignent au bout de 5 secondes, la recharge est terminée.

► Notes

- La température ambiante recommandée pour recharger va de 10 °C à 35 °C. Cela peut prendre plus de temps à charger, ou le témoin d'état de charge clignotera rapidement et la batterie peut ne pas se charger correctement à des températures extrêmement élevées ou basses.
- 1 charge complète permet d'obtenir une durée d'utilisation en continu de 100 minutes environ. (Basé sur une utilisation à sec à 20 °C – 30 °C.)
La durée de fonctionnement peut varier selon la fréquence d'utilisation et le mode opératoire.
- Lorsque vous rechargez l'appareil pour la première fois ou lorsqu'il n'a pas été utilisé pendant plus de 6 mois, la durée de recharge peut varier ou le témoin d'état de charge peut ne pas s'allumer pendant plusieurs minutes. Il s'allumera finalement s'il reste branché.
- En cas d'interférences dues à la radio ou à une autre source pendant l'utilisation ou le chargement de l'appareil, déplacez-vous vers un autre endroit pour utiliser l'appareil.
- La batterie se détériorera si elle n'est pas utilisée pendant plus de 6 mois. Par conséquent assurez-vous de charger complètement l'appareil au moins une fois tous les 6 mois.

Recharge sans utilisation du socle de recharge (Fig. 3)

Branchez l'adaptateur CA au corps principal et dans la prise domestique.

Fonctionnement sur courant CA du secteur

- Il est possible d'utiliser la tondeuse en branchant l'adaptateur CA comme pour une recharge classique, puis en la mettant sous tension.
- Le témoin d'état de charge s'allume lors du fonctionnement sur courant CA du secteur.
 - S'il reste trop peu de batterie, les lames peuvent se déplacer lentement ou s'arrêter, même avec la source de courant alternatif. Dans ce cas, rechargez la batterie pendant au moins 1 minute.

- La batterie sera déchargée, même avec la source de courant alternatif.

Instructions d'utilisation

- Vérifiez que les lames ne sont pas endommagées ni déformées avant utilisation.
- Appliquez quelques gouttes d'huile de lubrification sur la lame avant et après chaque utilisation. (Voir page 35.)
- L'appareil risque de ne pas fonctionner lorsque la température ambiante est inférieure à environ 5 °C.
- Après utilisation, éteignez-le et nettoyez-le.

► À propos du réglage de la hauteur de coupe

1 Sélectionnez chaque hauteur de coupe en fonction des valeurs indiquées de chaque côté de l'accessoire.

2 Allumez l'appareil.

► À propos de la charge restante approximative

Capacité de la batterie élevée	→	Capacité de la batterie faible
		

(●:Allumé, ☼:Clignote, ○:Éteint)

► Remarque

- Les témoins s'allumeront approximativement 5 secondes après avoir actionné l'interrupteur. Cependant, si la batterie restante est faible, ils ne s'éteindront pas et un témoin du niveau de batterie ainsi que le témoin d'état de charge clignoteront. (Quand l'appareil est éteint, les témoins s'éteignent après 5 secondes.) La recharge est requise quand l'un des témoins du niveau de batterie et le témoin d'état de charge clignotent. Vous pouvez couper pendant 5 minutes après que ceci est affiché. (Cela dépend des conditions d'utilisation.)

Démontage et mise en place de l'accessoire peigne

► Installer (exemple : accessoire peigne 6 mm) (Fig. 4)

Faites glisser le sabot jusqu'à ce qu'il s'emboîte.

► Retirer (Fig. 5)

Retirez le sabot en appuyant avec votre pouce.

Entretien

- Assurez-vous que le corps principal est éteint.
- Nettoyez le corps principal, la lame et l'accessoire peigne après chaque utilisation. (Faute de nettoyage, le déplacement deviendra difficile et l'appareil sera de moins en moins précis.)
- Lubrifiez après le nettoyage.
- N'utilisez pas de diluant, de benzène ou d'autres produits chimiques. Cela risquerait de causer une panne, des craquelures ou une décoloration des pièces. Nettoyez le corps principal uniquement avec un chiffon doux trempé dans de l'eau du robinet ou de l'eau savonneuse.

Comment nettoyer

► Corps principal, lame

- Nettoyez à l'aide de la brosse, toute trace de cheveux du corps principal et autour de la lame. (Fig. 6-**1**)
- Retirez les poils sur le bord de lame. (Fig. 6-**2**)
- Brossez pour enlever tous les poils qui ont été taillés entre la lame fixe et la lame mobile tout en pressant sur le levier de nettoyage (a) pour relever la lame mobile. (Fig. 6-**3**)

► Socle de recharge (Fig. 7)

Utilisez la brosse de nettoyage pour nettoyer les cheveux coupés et la poussière dans la prise de recharge ou dans le trou sous le socle.

Démontage et mise en place de la lame

► Retirer (Fig. 8)

Tenez le corps principal avec l'interrupteur vers le haut, puis poussez la lame avec le pouce tout en récupérant la lame de l'autre main.

► Installer (Fig. 9)

Placez le crochet d'installation (b) dans la rainure de la lame (c) du corps principal, puis appuyez dessus jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.

Pièces de remplacement

Les pièces de rechange sont disponibles chez votre revendeur ou dans votre centre de services après-vente.

Pièces de remplacement pour ER-GP23	Lame	WER9352
	Huile de lubrification	WES003P

- Nous vous recommandons l'huile de lubrification Panasonic WES003P.

Lubrification (Fig. 10)

- Appliquez quelques gouttes d'huile de lubrification sur la lame avant et après chaque utilisation.

1 Retirez la lame.

2 Appliquez une goutte d'huile de lubrification sur chaque point indiqué.

3 Fixez la lame sur le corps principal, mettez-la sous tension et laissez-la fonctionner environ 5 secondes.

Dépannage

Problème	Action
Les lames de la tondeuse se sont émoussées.	Jusqu'à ce que les problèmes soient résolus, veuillez suivre chaque procédure comme suit ; 1. Rechargez la tondeuse. (Voir page 32.)
Le temps de fonctionnement est court.	▶ 2. Nettoyez la lame et appliquez de l'huile de lubrification. (Voir les pages 34 et 35.)
La tondeuse a cessé de fonctionner.	3. Remplacez la lame. (Voir page 34.) 4. Faites remplacer la batterie par un centre de service agréé.
La tondeuse ne peut pas être rechargée.	▶ Enfoncez le corps principal complètement dans le socle de recharge ou poussez à fond la fiche du cordon d'alimentation. ▶ Chargez la tondeuse à la température recommandée : de 10 °C à 35 °C.

Problème

Action

Émet un bruit fort.

- ▶ Appliquez de l'huile de lubrification.
(Voir cette page.)
- ▶ Vérifiez que la lame est bien fixée.

Si vous ne parvenez toujours pas à résoudre les problèmes, contactez votre revendeur ou un centre de service autorisé par Panasonic pour la réparation.

Élimination de l'appareil

Retirez la batterie rechargeable intégrée avant de jeter l'appareil.

- La batterie doit être jetée au rebut en toute sécurité.
- Cette illustration peut uniquement être utilisée lorsque vous jetez l'appareil et ne doit pas être utilisée pour sa réparation. Si vous démontez vous-même l'appareil, cela risque de causer un dysfonctionnement.

Comment retirer la batterie (Fig. 11)

- Enlevez la tondeuse de l'adaptateur CA.
- Appuyez sur le commutateur d'alimentation pour mettre l'appareil sous tension, puis laissez-le sous tension jusqu'à ce que la batterie soit entièrement déchargée.
- Suivez les étapes et soulevez la batterie, puis enlevez-la.
- Faites attention à ne pas court-circuiter les bornes positive et négative de la batterie retirée et isolez-les en appliquant du ruban adhésif.

Protection de l'environnement et recyclage des matériaux

Cette tondeuse contient une batterie au Lithium-Ion. Veuillez vous assurer que la batterie soit jetée dans un emplacement officiellement destiné à cet usage, s'il y en existe dans votre pays.

Caractéristiques

Source d'alimentation	Voir la plaque signalétique sur l'adaptateur CA. (Conversion de tension automatique)
Tension du moteur	3,2 V---
Temps de chargement	Env. 1 heure

Pour plus d'informations sur l'efficacité énergétique du produit, veuillez vous rendre sur notre site Web, www.panasonic.com, et entrer le numéro du modèle dans la zone de recherche.

L'élimination des équipements et des piles/batteries usagés Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles/batteries, appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles/batteries et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur. En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.



Note relative au pictogramme à apposer sur les piles/batteries (pictogramme du bas)

Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il répond également aux exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Représentant autorisé dans l'UE :

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hambourg, Allemagne

Importateur :

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Allemagne

Fabriqué par :

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, ville de Kadoma, Osaka, Japon

Indice

Precauzioni di sicurezza.....	39	Manutenzione.....	44
Informazioni importanti.....	41	Risoluzione dei problemi.....	45
Identificazione dei componenti.....	42	Smaltimento dell'apparecchio.....	45
Carica.....	42	Caratteristiche	45
Come usare	43		

Grazie per aver acquistato questo prodotto Panasonic.

Prima di utilizzare questa unità, leggere le presenti istruzioni per intero e conservarle per eventuale consultazione futura.

AVVERTENZA

- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e delle necessarie conoscenze, soltanto sotto supervisione o dietro istruzioni relative all'uso sicuro del dispositivo e a condizione che ne comprendano i relativi rischi. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Senza supervisione, i bambini non devono effettuare operazioni di pulizia e manutenzione del dispositivo.
- Non è possibile sostituire il cavo di alimentazione. Se il cavo è danneggiato, gettare l'adattatore CA.
- Non utilizzare oggetti diversi dall'adattatore CA e dalla base di carica forniti in dotazione per qualsiasi scopo. Inoltre, non utilizzare l'adattatore CA e il supporto di ricarica forniti per altri prodotti. (Far riferimento alla pagina 42.)
- Mantenere l'apparecchio asciutto.
- Il seguente simbolo indica la necessità di disporre di una specifica unità di alimentazione staccabile per collegare l'apparecchio elettrico alla presa di corrente. Il tipo di unità di alimentazione di riferimento è indicato accanto al simbolo.





Precauzioni di sicurezza


Assicurarsi di seguire queste istruzioni.

Per prevenire incidenti, lesioni o danni alle cose, si prega di seguire le istruzioni sottostanti.

- Il seguente schema indica il grado dei danni causati da un utilizzo improprio.

 **PERICOLO** Indica un rischio potenziale che può provocare gravi lesioni o decesso.

 **AVVERTENZA** Indica un rischio potenziale che potrebbe provocare gravi lesioni o decesso.

 **ATTENZIONE** Indica un rischio potenziale che potrebbe provocare lesioni di minore entità o danni alle cose.

AVVERTENZA

► Questo apparecchio

- Questo apparecchio dispone di una batteria ricaricabile incorporata.

Non gettarla nel fuoco né scaldarla.

Non caricare, utilizzare o lasciare in ambienti ad alta temperatura.

- Così facendo potrebbe surriscaldarsi, incendiarsi o esplodere.

• Non modificarlo né ripararlo.

- Si potrebbero causare incendi, scosse elettriche o lesioni.

Per la riparazione (sostituzione della batteria ecc.), contattare un centro di assistenza autorizzato.

- Non smontare mai l'apparecchio fatta eccezione per il caso in cui si proceda al suo smaltimento.

- Si potrebbero causare incendi, scosse elettriche o lesioni.

► Alimentazione

- Non collegare né scollegare l'adattatore a una presa a muro con le mani bagnate.

- Si potrebbero causare scosse elettriche o lesioni.

- Non immergere il corpo principale, l'adattatore CA o il supporto di ricarica in acqua o lavarli con acqua.

- Non posizionare il corpo principale, l'adattatore CA o il supporto di ricarica sopra o in prossimità del lavandino o vasca da bagno pieni d'acqua.

- Non utilizzare se l'adattatore CA è danneggiato o se la spina nella presa a parete è allentata.

- Non danneggiare il cavo o la spina di alimentazione.

- Non danneggiare, modificare, piegare con forza o tirare il cavo o la spina di alimentazione. Inoltre, non collocare oggetti pesanti sul cavo, non attorcigliarlo né schiacciarlo.

- Si potrebbero causare scosse elettriche o incendi a causa di un corto circuito.

- Non utilizzarlo in modo tale da superare la corrente nominale della presa a muro o del cablaggio.

- Il superamento della corrente nominale mediante l'uso di un numero eccessivo di spine su una presa a muro potrebbe causare incendi dovuti al surriscaldamento.

- Inserire completamente l'adattatore.

- Altrimenti si potrebbero causare incendi o scosse elettriche.

- Pulire regolarmente la spina di alimentazione, la spina dell'apparecchio e la spina di ricarica per evitare l'accumulo di polvere.

- Altrimenti si possono causare incendi a causa di un mancato isolamento dovuto all'umidità.

AVVERTENZA

► Prevenzione di incidenti

- **Non conservare alla portata di bambini e neonati. Non lasciare che ci giochino.**
 - L'introduzione in bocca di parti o accessori può causare incidenti o lesioni.
- **Se l'olio lubrificante viene ingerito accidentalmente, non provocare il vomito, bere molta acqua e contattare un medico.**
- **In caso di contatto dell'olio lubrificante con gli occhi, lavare immediatamente con acqua corrente e contattare un medico.**
 - Altrimenti si possono provocare lesioni fisiche.

► In caso di anomalie o malfunzionamento

- **In caso di anomalie o malfunzionamento, interrompere immediatamente l'uso e rimuovere l'adattatore.**
 - Altrimenti, si potrebbero causare incendi, scosse elettriche o lesioni.

<Casi di anomalie o guasti>

- **Il corpo principale, il supporto di ricarica o l'adattatore CA sono deformati o surriscaldati in modo anomalo.**
- **Il corpo principale, il supporto di ricarica o l'adattatore CA emanano odore di bruciato.**
- **Durante l'uso o la ricarica del corpo principale si avverte un rumore anomalo.**
 - Rivolgersi immediatamente a un centro di assistenza autorizzato per un controllo o una riparazione.

ATTENZIONE

► Protezione della pelle

- **Non premere con forza la lama contro la pelle.**
- **Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi dal taglio dei capelli.**
- **Non applicare direttamente le lame sulle orecchie o sulla pelle con imperfezioni (come gonfiori, lesioni o foruncoli).**
 - Si rischia altrimenti di provocare lesioni alla pelle o alle orecchie.
- **Prima dell'uso, verificare che le lame non siano danneggiate o deformate.**
 - Altrimenti si potrebbero causare lesioni alla pelle.

► Adottare le seguenti precauzioni

- **Non fare in modo che oggetti metallici o sporco si attacchino alla spina di alimentazione, alla spina o alla spina di carica.**
 - Si potrebbero causare scosse elettriche o incendi a causa di un corto circuito.
- **Scollegare l'adattatore dalla presa a muro quando non lo si utilizza.**
 - Altrimenti si possono causare scosse elettriche o incendi a causa di dispersioni elettriche dovute al deterioramento dell'isolamento.

Gestione della batteria rimossa durante lo smaltimento

PERICOLO

- Utilizzare la batteria ricaricabile esclusivamente con questo apparecchio. Non utilizzare la batteria con altri apparecchi.
- Non caricare la batteria dopo che è stata rimossa dall'apparecchio.
- Non gettarla nel fuoco né scaldarla.
- Non colpire, smontare, modificare né perforare con un chiodo.
- Non lasciare che i poli positivo e negativo della batteria entrino a contatto l'uno con l'altro mediante oggetti metallici.
- Non trasportare né conservare la batteria insieme a bigiotteria in metallo come collane e spille per capelli.
- Non usare e non lasciare la batteria in luoghi in cui è esposta a temperature elevate come ad esempio in punti sotto la luce diretta del sole o vicino ad altre fonti di calore.
- Non rimuovere la pellicola esterna.
 - Così facendo potrebbe surriscaldarsi, incendiarsi o esplodere.

AVVERTENZA

- Una volta rimossa la batteria ricaricabile, non tenerla a portata di mano di bambini e neonati.
 - Se ingerita accidentalmente, la batteria può arrecare danni alla persona.
 - Se ciò avviene, consultare immediatamente un medico.
- Se dalla batteria fuoriesce fluido e questo entra in contatto con gli occhi, non strofinarli e sciacquare bene con acqua fresca come acqua corrente.
 - Altrimenti si potrebbero causare lesioni agli occhi.
 - Consultare immediatamente un medico.

ATTENZIONE

- Se dalla batteria fuoriesce fluido e questo entra in contatto con la pelle o i vestiti, sciacquare con acqua fresca come acqua corrente.
 - Altrimenti si potrebbero causare infiammazioni.

Informazioni importanti

- Questo tagliacapelli professionale è ideato per la regolazione dei capelli. Può essere utilizzato sia con un adattatore CA che a batteria ricaricabile.
- Applicare l'olio lubrificante alla lama prima e dopo ogni utilizzo. (Far riferimento alla pagina 44.)
La mancata applicazione dell'olio lubrificante potrebbe causare i problemi seguenti.
 - L'apparecchio non taglia più.
 - Riduzione del tempo di funzionamento.
 - Rumorosità più elevata.
- Fare in modo che lozioni per permanente, tintura o spray per capelli non entrino in contatto con il corpo principale o la lama.
Ciò potrebbe provocare incrinature o corrosione.
- Caricare l'apparecchio correttamente in base a queste Istruzioni d'uso. (Vedi pagina 42 "Carica".)
- Questo apparecchio contiene una batteria sostituibile solo da una persona qualificata. Si prega di contattare un centro assistenza autorizzato per i dettagli sulla riparazione.




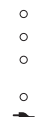
Identificazione dei componenti (Fig. 1)

- A** **Corpo principale**
- ① Interruttore di accensione
 - ② Spia capacità batteria
 - ③ Spia stato di carica
 - ④ Ingresso della spina
- B** **Lama**
- C** **Accessorio pettine 3 mm**
- D** **Accessorio pettine 6 mm**
- E** **Supporto di ricarica (RC9-93)**
- ⑤ Spina di ricarica
 - ⑥ Presa supporto
- F** **Adattatore CA (RE9-82)**
- ⑦ Adattatore
 - ⑧ Spina di alimentazione
 - ⑨ Cavo
 - ⑩ Spina dell'apparecchio
- Accessori
- G** **Spazzola per la pulizia**
- H** **Olio lubrificante**

Carica (Fig. 2)

- 1** Connettere la spina dell'apparecchio alla presa del supporto.
- 2** Porre l'apparecchio sul supporto di ricarica.
- 3** Inserire l'adattatore in una presa a muro.
 - Controllare che la spia stato di carica sia accesa.
 - La carica sarà completa dopo circa 1 ora.

► Display durante la carica

Durante la carica (Capacità della batteria in esaurimento)	Durante la carica	Al termine della carica	5 secondi dopo il completamento della ricarica
			

(●:si illumina, >●<:lampeggia, ○:si spegne)

- 4** Scollegare l'adattatore una volta completata la carica.

<Come controllare se la ricarica è completa>

Reinserire il corpo principale dopo averlo rimosso dal supporto di ricarica. Se le spie di stato si accendono e poi si spengono dopo 5 secondi, la ricarica è completata.

► Nota

- La temperatura ambiente consigliata per la ricarica è 10 °C – 35 °C. A temperature eccessivamente basse o elevate potrebbero essere necessari tempi di carica maggiori oppure la spia stato di carica potrebbe lampeggiare a brevi intervalli e la batteria potrebbe non ricaricarsi correttamente.
- 1 ora di carica piena fornisce circa 100 minuti di utilizzo continuo. (Con utilizzo a secco tra 20 °C e 30 °C). Il tempo di funzionamento può differire a seconda della frequenza d'uso e della modalità operativa.
- Se si carica l'apparecchio per la prima volta o se non è stato utilizzato per più di 6 mesi, il tempo di ricarica potrebbe variare o la spia stato di carica potrebbe non illuminarsi per alcuni minuti. L'apparecchio si accende se mantenuto in carica per alcuni minuti.
- Se l'utilizzo o la ricarica dell'apparecchio provoca disturbi all'audio di radio o di altri dispositivi, spostarsi in un altro ambiente per usare l'apparecchio.
- La batteria si deteriora se non viene utilizzata per oltre 6 mesi. Accertarsi pertanto di eseguire una carica completa almeno una volta ogni 6 mesi.

Caricamento senza il supporto di ricarica (Fig. 3)

Collegare l'adattatore CA al corpo principale e alla presa a parete.

Funzionamento CA

È possibile utilizzare l'apparecchio con l'adattatore CA collegato all'apparecchio, nello stesso modo che per la ricarica, dopo aver premuto l'interruttore di accensione.

- La spia stato di carica si illumina durante il funzionamento CA.
- Se la batteria residua è troppo bassa, le lame potrebbero muoversi lentamente o fermarsi, anche con il cavo di alimentazione CA collegato. In questo caso, ricaricare la batteria per 1 altro minuto o più.
- La batteria si scaricherà, anche con la fonte di alimentazione CA collegata.

Come usare

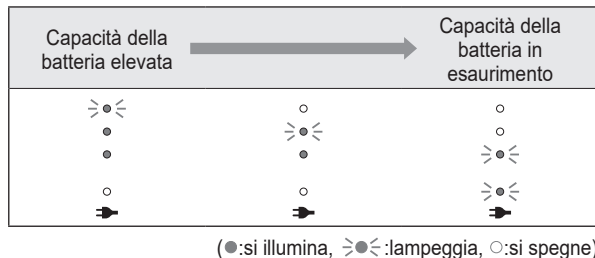
- Prima dell'uso, verificare che le lame non siano danneggiate o deformate.
- Applicare l'olio lubrificante alla lama prima e dopo ogni utilizzo. (Far riferimento alla pagina 44.)
- L'apparecchio potrebbe non funzionare se la temperatura ambiente è inferiore a circa 5 °C.
- Dopo l'uso, spegnerlo e pulirlo.

► Indicazioni per l'impostazione della lunghezza di taglio

1 Selezionare la lunghezza di taglio indicate all'interno e ai lati degli accessori.

2 Attivare l'alimentazione.

► Carica residua approssimativa



► Nota

- Le spie si spegneranno circa 5 secondi dopo l'attivazione dell'interruttore. Tuttavia, se la batteria è scarica non si spegneranno e la spia capacità batteria e la spia stato di carica lampeggeranno. (Se l'alimentazione è disattivata, le spie si spegneranno dopo 5 secondi.)
Se la spia capacità batteria e la spia stato di carica lampeggiano, è necessaria la ricarica. È possibile continuare a tagliare per altri 5 minuti dopo il segnale. (Ciò varia in base all'uso.)

Smontaggio e montaggio degli accessori pettine**► Montare (Esempio: accessorio pettine 6 mm) (Fig. 4)**

Far scorrere l'accessorio finché non si fissa in posizione con un clic.

► Rimuovere (Fig. 5)

Rimuovere l'accessorio premendo con il pollice.

Manutenzione

- Assicurarsi che il corpo principale sia spento.
- Pulire il corpo principale, la lama e l'accessorio pettine dopo ogni uso.
(Se l'accessorio non è pulito, il movimento risulterà ridotto e la capacità di taglio sarà inferiore).
- Lubrificare dopo la pulizia.
- Non usare diluenti, benzina o altre sostanze chimiche. Si rischia altrimenti di causare guasti, incrinature o scolorimento delle parti.
Pulire il corpo principale solo con un panno morbido leggermente inumidito con acqua del rubinetto o acqua del rubinetto e sapone.

Come pulire**► Corpo principale, Lama**

- Togliere i capelli dal corpo principale e dalla lama. (Fig. 6-1)
- Spazzolare via i capelli dal filo della lama. (Fig. 6-2)

- Spazzolare eventuali residui di peli tra la lama fissa e la lama mobile, premendo allo stesso tempo la leva di pulizia (a) verso il basso in modo da sollevare la lama mobile. (Fig. 6-3)

► Supporto di ricarica (Fig. 7)

Utilizzare la spazzola per la pulizia per ripulire i capelli e la polvere nella spina di ricarica o nel foro sulla superficie inferiore.

Rimozione e montaggio della lama**► Rimuovere (Fig. 8)**

Tenere il corpo principale con l'interruttore rivolto verso l'alto e spingere la lama con il pollice. Afferrate la lama con l'altra mano.

► Montare (Fig. 9)

Sistemare il gancio di montaggio (b) nel fissaggio della lama (c) sul corpo principale e spingerlo finché non si fissa in posizione con un clic.

Parti di ricambio

Le parti di ricambio sono disponibili presso il vostro rivenditore o Centro di Manutenzione.

Parti di ricambio per ER-GP23	Lama	WER9352
	Olio lubrificante	WES003P

- Si consiglia di utilizzare olio lubrificante Panasonic WES003P.

Lubrificazione (Fig. 10)

- Applicare l'olio lubrificante alla lama prima e dopo ogni utilizzo.

1 Rimozione della lama.**2 Applicare una goccia di olio lubrificante su ogni punto indicato.****3 Fissare la lama al corpo principale, accendere l'apparecchio e lasciarlo in funzione per circa 5 secondi.**

Risoluzione dei problemi

Problema	Azione
L'apparecchio non taglia più.	Finché i problemi non saranno stati risolti, seguire ciascuna procedura come indicato di seguito; 1. Caricare l'apparecchio. (Far riferimento alla pagina 42.) 2. Pulire la lama e applicare olio lubrificante. (Far riferimento alla pagina 44.) 3. Sostituire la lama. (Far riferimento alla pagina 44.) 4. Far sostituire la batteria da un centro di servizi autorizzato.
Il tempo di funzionamento è breve.	
L'apparecchio ha smesso di funzionare.	
Non è possibile caricare l'apparecchio.	
Emette un rumore elevato.	► Spingere fino in fondo il corpo principale nel supporto di ricarica o nella spina dell'apparecchio.
	► Caricare entro la temperatura di carica consigliata di 10 °C – 35 °C.
	► Applicare olio lubrificante. (Far riferimento alla pagina 44.)
	► Assicurarsi che la lama sia collegata correttamente.

Se non è possibile risolvere i problemi precedenti tramite le azioni indicate, contattare il proprio rivenditore o un centro di servizi autorizzato da Panasonic per la riparazione.

Smaltimento dell'apparecchio

Rimuovere la batteria ricaricabile incorporata prima di procedere allo smaltimento dell'apparecchio.

- La batteria deve essere smaltita in modo sicuro.
- Questa figura va utilizzata soltanto quando si smaltisce l'apparecchio e non va utilizzata per ripararlo. Smontando l'apparecchio da soli si rischia di provocare malfunzionamenti.

Come rimuovere la batteria (Fig. 11)

- Rimuovere l'apparecchio dall'adattatore CA.
- Premere l'interruttore di alimentazione per accendere l'apparecchio e tenerlo acceso finché la batteria non è completamente scarica.
- Seguire i passaggi e sollevare la batteria, quindi rimuoverla.
- Prestare attenzione a non mandare in corto circuito i poli positivo e negativo della batteria rimossa e isolarli applicandovi del nastro adesivo.

Per la salvaguardia dell'ambiente e il riciclo dei materiali

L'apparecchio contiene una batteria agli ioni di litio. Assicurarsi che la batteria venga smaltita presso un centro autorizzato, se presente nel proprio Paese di residenza.

Caratteristiche

Sorgente di alimentazione	Fare riferimento all'etichetta sull'adattatore CA. (Conversione tensione automatica)
Tensione motore	3,2 V---
Tempo di carica	1 ora circa

Potete trovare maggiori informazioni sull'efficienza energetica del prodotto sul nostro sito web, www.panasonic.com, inserendo il numero di modello nella maschera di ricerca.

Smaltimento di vecchie apparecchiature e batterie usate Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e smaltimento



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere smaltiti come rifiuti urbani ma deve essere effettuata una raccolta separata.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate vi invitiamo a consegnarli agli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese.

Con uno smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.

Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune.

Lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.



Note per il simbolo batterie (simbolo sotto)

Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

Rappresentante autorizzato nell'UE:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsberggring 15, 22525 Amburgo, Germania

Importatore:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Germania

Fabbricato da:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Città di Kadoma, Osaka, Giappone

Inhoud

Veiligheidsmaatregelen.....	49	Onderhoud	54
Belangrijke informatie.....	51	Problemen oplossen	55
Benaming van de onderdelen	52	Afvoeren van het apparaat	55
Opladen	52	Specificaties.....	56
Bediening	53		

Hartelijk dank voor uw aankoop van dit Panasonic product.

Lees voor gebruik van dit apparaat deze instructies en bewaar ze om ze later te raadplegen.

WAARSCHUWING

- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteit, of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien dit onder toezicht gebeurt of als ze aangeleerd werd hoe het toestel op een veilige manier te gebruiken en ze de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruiksonderhoud mag niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Het snoer kan niet worden vervangen. Als het snoer beschadigd is, moet de wisselstroomadapter worden weggegooid.
- Gebruik nooit iets anders dan de bijgeleverde wisselstroomadapter en oplaadvoetstuk voor enig doel. Gebruik ook geen ander apparaat met de meegeleverde wisselstroomadapter en laadhouder. (Zie pagina 52.)
- Houd het toestel droog.
- Het volgende symbool geeft aan dat een specifieke, afneembare voeding nodig is om het elektrische apparaat op de stroomvoorziening aan te sluiten. Het type voeding staat naast het symbool aangegeven.






Veiligheidsmaatregelen

Zorg ervoor dat u deze instructies volgt.

Volg onderstaande instructies om ongevallen, verwondingen of materiële schade te voorkomen.

- **De volgende tabel geeft de mate van schade aan die is veroorzaakt door onjuiste bediening.**

 GEVAAR	Geeft een potentieel gevaar aan dat tot ernstig letsel of de dood leidt.
 WAARSCHUWING	Geeft een potentieel gevaar aan dat kan leiden tot ernstig letsel of de dood.
 OPGELET	Geeft een potentieel gevaar aan dat kan leiden tot licht letsel of eigendomsschade.

WAARSCHUWING

► Dit apparaat

- **Dit apparaat heeft een ingebouwde, herlaadbare batterij. Gooi de batterij niet in het vuur en stel de batterij niet bloot aan hitte.**
Deze batterij niet opladen, verwarmen of achterlaten in een omgeving met hoge temperatuur.
 - Anders kan dit leiden tot oververhitting, ontbranding of explosie.
- **Niet wijzigen of repareren.**
 - Anders kan dit brand, elektrische schokken of een letsel veroorzaken.
 - Neem voor reparatie (batterij vervangen, enz.) contact op met een erkende reparateur.

- **Nooit demonteren, tenzij bij het weggooien van het apparaat.**
 - Anders kan dit brand, elektrische schokken of een letsel veroorzaken.

► Stroomvoorziening

- **Stee de adapter niet in een stopcontact of trek hem er niet uit met een natte hand.**
 - Anders kan dit elektrische schokken of letsel veroorzaken.
- **Dompel de hoofdbehuizing, de wisselstroomadapter en de laadhouder niet onder in water of was ze niet met water.**
- **Plaats de hoofdbehuizing, de wisselstroomadapter en de laadhouder niet boven of in de buurt van een met water gevulde wastafel of badkuip.**
- **Gebruik het apparaat niet wanneer de wisselstroomadapter beschadigd is of wanneer de stekker in het stopcontact los zit.**
- **Beschadig het netsnoer of de stekker niet.**
 - **Het netsnoer of de stroomstekker niet beschadigen, modificeren, krachtig buigen of er krachtig uittrekken.**
Plaats er ook niets zwaar op, draai het netsnoer niet en zorg er ook voor dat het netsnoer niet bekneld raakt.
 - Anders kan dit leiden tot elektrische schokken als gevolg van kortsluiting.
- **Niet gebruiken op een manier waarop het vermogen van het stopcontact of de huisbedrading wordt overschreden.**
 - Dit vermogen overschrijden door teveel apparaten op één stopcontact aan te sluiten, kan door overhitting tot brand leiden.
- **Zorg dat de adapter stevig is aangesloten.**
 - Indien u dit niet doet, kan dit brand of elektrische schokken veroorzaken.
- **Reinig regelmatig de stroomstekker, de apparaatstekker en het laadaansluiting om te voorkomen dat stof zich opstapelt.**
 - Indien u dit niet doet, kan dit brand veroorzaken door een gebrekkige isolatie die veroorzaakt wordt door vochtigheid.

WAARSCHUWING

- ▶ **Ongelukken voorkomen**
 - **Buiten het bereik van kinderen neerleggen. Laat hen het apparaat niet gebruiken.**
 - Onderdelen of accessoires in de mond stoppen kan ongelukken of verwonding veroorzaken.
 - **Als de smeerolie per ongeluk wordt ingeslikt, niet braken, een grote hoeveelheid water drinken en contact opnemen met een arts.**
 - **Als de smeerolie in contact komt met de ogen, spoel dan de ogen onmiddellijk grondig met stromend water en neem contact op met een arts.**
 - Indien u dit niet doet, kunnen er fysieke problemen optreden.
- ▶ **Bij een ongebruikelijke situatie of defect**
 - **Stop onmiddellijk met het gebruik van het apparaat en verwijder de adapter, bij een ongebruikelijke situatie of een defect.**
 - Indien u dit niet doet, kan dit brand, elektrische schokken of letsel veroorzaken.
- <**Ongebruikelijke situatie of defect**>
 - **De hoofdbehuizing, de laadhouder of de wisselstroomadapter is vervormd of abnormaal heet.**
 - **De hoofdbehuizing, de laadhouder of de wisselstroomadapter heeft een brandgeur.**
 - **Er is een abnormaal geluid hoorbaar tijdens het gebruik of het opladen van de hoofdbehuizing.**
 - Laat het apparaat onmiddellijk controleren of repareren door een erkende reparateur.

OPGELET

- ▶ **De huid beschermen**
 - **Druk het mesje niet te sterk tegen de huid.**
 - **Gebruik dit apparaat niet voor andere doeleinden dan voor het trimmen van het haar.**
 - **De messen niet direct gebruiken op de oren of ruwe huid (zoals zwellingen, verwondingen of moedervlekken).**
 - Dit zou namelijk kunnen leiden tot letsel aan de huid of de oren.
 - **Controleer voor gebruik of het blad niet beschadigd of vervormd is.**
 - Indien u dit niet doet, kan dit huidletsel veroorzaken.
- ▶ **Let op de volgende voorzorgsmaatregelen**
 - **Let op dat er geen metalen voorwerpen of vuil aan de stroomstekker, de apparaatstekker of de oplaadstekker blijven kleven.**
 - Anders kan dit leiden tot elektrische schokken als gevolg van kortsluiting.
 - **Verwijder de adapter uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.**
 - Anders kan dit elektrische schok of brand veroorzaken, door elektrische lekkage als gevolg van beschadiging van de isolatie.

Omgaan met de verwijderde batterij om te worden ingeleverd voor recycling

GEVAAR

- De oplaadbare batterij kan uitsluitend met dit apparaat worden gebruikt. Gebruik de batterij niet met andere apparaten.
- Laad de batterij niet op nadat deze uit het apparaat werd verwijderd.
- Gooi de batterij niet in het vuur en stel de batterij niet bloot aan hitte.
- Geef geen harde klap op de batterij, demonteer de batterij niet, breng er geen wijzigingen op aan en maak ook geen gat in de batterij met bijvoorbeeld een spijker.
- Laat de positieve en negatieve polen van de batterij niet met elkaar in contact komen via metalen voorwerpen.
- Vervoer of bewaar de batterij niet samen met metalen juwelen, zoals halskettingen en haarspelden.
- De batterij mag niet worden gebruikt of achtergelaten waar deze wordt blootgesteld aan hoge temperaturen, zoals direct zonlicht of in de buurt van andere warmtebronnen.
- Verwijder nooit het omhulsel van de batterij.
 - Anders kan dit leiden tot oververhitting, ontbranding of explosie.

WAARSCHUWING

- **Na het verwijderen van de oplaadbare batterij, moet deze buiten het bereik van kinderen en peuters worden bewaard.**
 - De batterij is schadelijk voor het lichaam als deze per ongeluk wordt ingeslikt.
 - Als dit gebeurt, raadpleeg dan onmiddellijk een arts.

- Als de batterijvloeistof lekt en met de ogen in aanraking komt, moet u niet in de ogen wrijven maar grondig spoelen met schoon water, zoals kraanwater.
 - Indien u dit niet doet, kan dit oogletsel veroorzaken.
 - Raadpleeg onmiddellijk een arts.

OPGELET

- Als de batterijvloeistof lekt en met de huid of kleding in aanraking komt, moet u deze afspoelen met schoon water, zoals kraanwater.
 - Indien u dit niet doet, kan dit ontsteking veroorzaken.

Belangrijke informatie

- Deze trimmer is ontworpen voor professioneel gebruik om haar te trimmen. Het kan op een wisselstroomadapter of oplaadbare batterij worden gebruikt.
- Breng voor en na het gebruik op het mesje wat smeerolie aan. (Zie pagina 55.)
 - Indien u geen smeerolie aanbrengt, kan dit de volgende problemen veroorzaken.
 - Het apparaat is bot geworden.
 - Verkorte werkingstijd.
 - Luidruchtiger.
- Zorg ervoor dat er geen wave lotions, haarkleurmiddelen of haarsprays in contact komen met de hoofdbehuizing of het mesje. Dat kan leiden tot scheuren of corrosie.
- Laad het apparaat correct op volgens deze Gebruiksaanwijzing. (Zie pagina 52 "Opladen".)
- Dit apparaat bevat batterijen die alleen door vakmensen kunnen worden vervangen. Neem contact op met een geautoriseerd servicecentrum voor details over reparatie.

Benaming van de onderdelen (Afb. 1)

A Hoofdbehuizing

- 1 Stroomschakelaar
- 2 Lampje van de batterijcapaciteit
- 3 Oplaadstatuslampje
- 4 Stroomaansluiting

B Mesje

C 3 mm kamopzetstuk

D 6 mm kamopzetstuk

E Laadhouder (RC9-93)

- 5 Laadaansluiting
- 6 Stroomaansluiting van de laadhouder

F Wisselstroomadapter (RE9-82)

- 7 Adapter
- 8 Stekker
- 9 Netsnoer
- 10 Apparaatstekker

Accessoires

G Reinigingsborstel

H Smeerolie

Opladen (Afb. 2)









1 Sluit de apparaatstekker op de stroomaansluiting van de laadhouder aan.

2 Plaats het apparaat in de laadhouder.

3 Steek de adapter in het stopcontact.

- Controleer of het oplaadstatuslampje brandt.
- Het opladen duurt ongeveer 1 uur.

► Weergave tijdens het opladen

Tijdens het opladen (Batterij bijna leeg)	Tijdens het opladen	Wanneer het opladen is voltooid	5 seconden later nadat het opladen is voltooid
			
			

(●:Brandt, >●<:Knippert, ○:Schakelt uit)

4 Koppel de adapter los wanneer het opladen beëindigd is.

<Hoe controleren of het opladen is voltooid>

Plaats de hoofdbehuizing opnieuw nadat u deze uit de laadhouder hebt gehaald. Als het lampje brandt en vervolgens na 5 seconden uitgaat, is het opladen voltooid.

► Opmerkingen

- Aanbevolen omgevingstemperatuur voor het opladen is 10 °C – 35 °C. Het opladen kan langer duren of het oplaadstatuslampje knippert snel en verloopt het opladen mogelijk niet goed bij extreem lage of hoge temperaturen.
- Wanneer het toestel volledig is opgeladen, kunt u het ongeveer 100 minuten gebruiken. (op basis van droog gebruik bij 20 °C – 30 °C.)
De werkingsduur hangt af van de frequentie en de manier waarop het apparaat wordt gebruikt.
- Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt opgeladen of wanneer het meer dan 6 maanden niet is gebruikt, kan de oplaadtijd veranderen of kan het oplaadstatuslampje enkele minuten niet branden. Het zal uiteindelijk branden als het aangesloten blijft.
- Als de radio of een ander elektrisch apparaat storingen ondervindt tijdens het gebruik of het opladen van het apparaat, verplaatst u dan naar een andere locatie om het apparaat te gebruiken.
- De batterij zal verslechteren indien deze voor meer dan 6 maanden niet wordt gebruikt. Zorg er dus voor om deze minstens om de 6 maanden volledig op te laden.

Laden zonder laadhouder (Afb. 3)

Steek de wisselstroomadapter in de hoofdbehuizing en het stopcontact.

Gebruik op wisselstroom

U kunt het apparaat gebruiken nadat u, zoals bij het opladen, de wisselstroomadapter op de trimmer heeft aangesloten en u het apparaat heeft ingeschakeld.

- Het oplaadstatuslampje brandt wanneer het apparaat op wisselstroom wordt gebruikt.

- Als het overblijvende vermogen van de batterij te laag is, kunnen de mesjes traag draaien of stoppen, zelfs als het apparaat op de wisselstroomadapter aangesloten is. Laad in een dergelijke situatie de batterij gedurende 1 minuut of langer op.
- De batterij zal worden ontladen, zelfs wanneer aangesloten op een wisselstroombron.

Bediening

- Controleer voor gebruik of het blad niet beschadigd of vervormd is.
- Breng voor en na het gebruik op het mesje wat smeerolie aan. (Zie pagina 55.)
- Het kan voorkomen dat het apparaat niet werkt bij een omgevingstemperatuur lager dan ongeveer 5 °C.
- Na gebruik, zet het uit en reinig het.

► Over de kniplengte instellen

1 Selecteer de trimhoogte die wordt aangegeven aan de binnenkanten en zijkanten van de opzetstukken.

2 Zet het apparaat aan.

► Over de geschatte resterende batterijcapaciteit



(●:Brandt, ⦿:Knippert, ○:Schakelt uit)

► Opmerking

- De lampjes gaan ongeveer 5 seconden na het bedienen van de schakelaar uit. Als de resterende batterijcapaciteit echter bijna opgebruikt is, gaan deze niet uit en knipperen één lampje van de batterijcapaciteit en het oplaadstatuslampje. (Als het apparaat wordt uitgeschakeld, gaan de lampjes na 5 seconden uit.) Het apparaat moet worden opgeladen wanneer één lampje van de batterijcapaciteit en het oplaadstatuslampje knipperen. Nadat dit wordt weergegeven, kunt u nog 5 minuten knippen. (Dit is afhankelijk van het gebruik.)

De kamopzetstukken verwijderen en monteren**► Plaatsen (Voorbeeld: 6 mm kamopzetstuk) (Afb. 4)**

Schuif het opzetstuk tot het klikt.

► Verwijderen (Afb. 5)

Verwijder het opzetstuk door er met de duim op te drukken.

Onderhoud

- Zorg ervoor dat de hoofdbehuizing is uitgeschakeld.
- Reinig na elk gebruik de hoofdbehuizing, het mesje en de opzetkam. (Indien niet gereinigd, wordt de beweging moeilijk en verslechtert de scherpte.)
- Smeren na het reinigen.
- Gebruik geen verdunner, benzine of andere chemicaliën. Dit kan een defect, scheuren of verkleuring aan de onderdelen veroorzaken. Reinig de hoofdbehuizing alleen met een zachte doek lichtjes bevochtigd met leidingwater of zeepachtig leidingwater.

Hoe reinigen**► Hoofdbehuizing, Mesje**

1. Veeg het haar op de hoofdbehuizing en rond het mesje weg. (Afb. 6-**1**)
2. Borstel de haartjes van de rand van het mesje. (Afb. 6-**2**)
3. Druk de reinigingshendel (a) omlaag om het bewegende mesje omhoog te zetten en borstel afgeknipte haartjes tussen het vaste mesje en het bewegende mesje weg. (Afb. 6-**3**)

► Laadhouder (Afb. 7)

Gebruik de reinigingsborstel om het haarknipstel en het stof uit de laadaansluiting of de opening in het onderoppervlak te verwijderen.

Het mesje verwijderen en monteren**► Verwijderen (Afb. 8)**

Houd de hoofdbehuizing vast met de schakelaar naar boven gericht en duw met de duim op het mesje waarna u het mesje met de andere hand opvangt.

► Plaatsen (Afb. 9)

Plaats de bevestigingshaak (b) in de meshouder (c) van de hoofdbehuizing en duw tot u een klik hoort.

Vervangende onderdelen

Vervangende onderdelen zijn verkrijgbaar bij uw dealer of servicecentrum.

Vervangende onderdelen voor ER-GP23	Mesje	WER9352
	Smeerolie	WES003P

- We adviseren de smeerolie WES003P van Panasonic.

Smering (Afb. 10)

- Breng voor en na het gebruik op het mesje wat smeerolie aan.

1 Verwijder het mesje.

2 Breng een druppel smeerolie aan op elk aangegeven punt.

3 Bevestig het mesje aan de hoofdbehuizing, schakel de stroom in en laat ongeveer 5 seconden werken.

Problemen oplossen

Probleem	Actie
Het apparaat is bot geworden.	Tot wanneer de problemen zijn opgelost, volg elke procedure als volgt; 1. Laad de batterij op. (Zie pagina 52.) 2. Reinig het mesje en breng smeerolie aan. (Zie pagina's 54 en 55.) 3. Vervang het mes. (Zie pagina 54.) 4. Laat de batterij van de trimmer vervangen door een erkend service center.
De werktijd is kort.	
Het apparaat werkt niet meer.	
De batterij kan niet worden opgeladen.	
Maakt veel lawaai.	▶ Duw het apparaat helemaal in de laadhouder of apparaatstekker.
	▶ Laad op binnen de aanbevolen temperatuur van 10 °C tot 35 °C.
	▶ Breng smeerolie aan. (Zie deze pagina.)
	▶ Controleer of het mes goed is bevestigd.

Als de problemen nog steeds niet zijn opgelost, neem contact op met uw dealer of met een door Panasonic erkend service center voor reparatie.

Afvoeren van het apparaat

Verwijder de ingebouwde, oplaadbare batterij voordat u het apparaat bij een inzamelpunt inlevert.

- De batterij moet veilig worden afgevoerd.
- Deze afbeelding mag alleen worden gebruikt bij het weggooien van het apparaat en mag niet worden gebruikt om het te repareren. Als u het apparaat zelf demonteert, kan dit storingen veroorzaken.

Hoe de batterij te verwijderen (Afb. 11)

- Koppel het apparaat los van de wisselstroomadapter.
- Druk op de stroomschakelaar om de spanning in te schakelen en houdt de spanning ingeschakeld totdat de batterij volledig ontladen is.
- Voer de volgende stappen uit, til de batterij op en haal deze eruit.
- Zorg ervoor dat de positieve en negatieve polen van de verwijderde batterij niet worden kortgesloten en isoleer de contactpunten door er tape op te plakken.

Bescherming van het milieu en hergebruik van materialen

Dit apparaat is voorzien van een lithium-ionbatterij. Lever de accu in op een speciaal daarvoor bestemd verzamelpunt bij u in de buurt.

Specificaties

Voedingsbron	Zie het naamplaatje op de wisselstroomadapter. (automatische spanningsomzetting)
Motorspanning	3,2 V---
Oplaadtijd	Ongeveer 1 uur

Voor meer informatie over de energie-efficiëntie van het product kunt u op onze website, www.panasonic.com, het modelnummer in het zoekvenster typen.

Het ontdoen van oude apparatuur en batterijen Enkel voor de Europese Unie en landen met recycle systemen



Deze symbolen op de producten, verpakkingen en/of begeleidende documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische producten en batterijen niet samen mogen worden weggegooid met de rest van het huishoudelijk afval.

Voor een juiste verwerking, hergebruik en recycling van oude producten en batterijen, gelieve deze in te leveren bij de desbetreffende inleverpunten in overeenstemming met uw nationale wetgeving. Door ze op de juiste wijze weg te gooien, helpt u mee met het besparen van kostbare hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve effecten op de volksgezondheid en het milieu.

Voor meer informatie over inzameling en recycling kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeente.

Afhankelijk van uw nationale wetgeving kunnen er boetes worden opgelegd bij het onjuist weggooien van dit soort afval.



Let op: het batterij symbool (Onderstaand symbool)

Dit symbool kan in combinatie met een chemisch symbool gebruikt worden. In dit geval volstaan de eisen, die zijn vastgesteld in de richtlijnen van de desbetreffende chemische stof.

Bevoegde vertegenwoordiger in de EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Duitsland

Importeur:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Duitsland

Geproduceerd door:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma-stad, Osaka, Japan

Contenido

Precauciones de seguridad	59	Mantenimiento	64
Información importante	61	Solución de problemas	65
Identificación de las piezas	62	Eliminación del aparato	65
Carga	62	Especificaciones	66
Forma de uso	63		

Gracias por comprar este producto Panasonic.

Antes de poner esta unidad en funcionamiento, lea las instrucciones en su totalidad y guárdelas para su uso en el futuro.

ADVERTENCIA

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de conocimiento y experiencia sólo si se encuentran bajo supervisión o se les han dado instrucciones acerca del uso seguro de este aparato y entienden los peligros existentes. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no debe realizarse por niños sin supervisión.
- El cable de alimentación no se puede sustituir. Si se daña el cable, el adaptador de CA debe desecharse.
- No utilice un adaptador de CA ni una base de carga distintos de los suministrados para ningún fin. Asimismo, no utilice otro producto con el adaptador de CA y la base para cargar suministrados. (Consulte la página 62.)
- Mantenga el aparato seco.
- El siguiente símbolo indica que se necesita una unidad de alimentación para conectar el aparato eléctrico a la red de suministro. La referencia de tipo de unidad de alimentación está marcada cerca del símbolo.





Precauciones de seguridad


Asegúrese de seguir estas instrucciones.

Para evitar accidentes, lesiones o daños materiales, siga las instrucciones que se muestran a continuación.

- **La siguiente tabla indica el grado de daño causado por el funcionamiento incorrecto.**

 **PELIGRO** Indica un peligro potencial que resultará en una lesión grave o la muerte.

 **ADVERTENCIA** Indica un peligro potencial que podría causar una lesión grave o la muerte.

 **PRECAUCIÓN** Indica un peligro potencial que podría causar una lesión leve o daños materiales.

ADVERTENCIA

► Este aparato

- **Este aparato tiene una batería recargable integrada. No lo arroje al fuego ni le aplique calor. No lo cargue, utilice ni coloque en un entorno con temperaturas elevadas.**
 - De lo contrario, podría provocar un sobrecalentamiento, un incendio o una explosión.
- **No lo modifique ni lo repare.**
 - De lo contrario, podría provocar un incendio, una descarga eléctrica o sufrir lesiones.
 - Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para su reparación (sustitución de la batería, etc.).

- **Nunca lo desmonte, excepto cuando se deshaga del aparato.**
 - De lo contrario, podría provocar un incendio, una descarga eléctrica o sufrir lesiones.

► Alimentación

- **No conecte ni desconecte el adaptador a una toma de corriente si tiene las manos mojadas.**
 - De lo contrario, podría sufrir descargas eléctricas o lesiones.
- **No sumerja el cuerpo principal, el adaptador de CA o la base para cargar en agua ni los lave con agua.**
- **No coloque el cuerpo principal, el adaptador de CA o la base para cargar sobre o cerca de un fregadero o una bañera llenos de agua.**
- **No lo utilice si el adaptador de CA está dañado o si la conexión a la toma de corriente está suelta.**
- **No dañe el cable ni la clavija del cable de alimentación.**
 - **No altere, modifique, doble ni tire enérgicamente del cable o la clavija del cable de alimentación. Asimismo, no coloque objetos pesados encima del cable, ni retuerza o pellizque el mismo.**
 - De lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio debido a un cortocircuito.
- **No lo utilice de manera que supere la capacidad nominal de la toma de corriente o del cableado.**
 - Superar el valor nominal al conectar demasiados enchufes a una toma de corriente puede causar un incendio debido al sobrecalentamiento.
- **Introduzca completamente el adaptador.**
 - De lo contrario, podría provocar un incendio o sufrir una descarga eléctrica.
- **Limpie regularmente la clavija del cable de alimentación, la clavija del aparato y clavija de carga para evitar la acumulación de polvo.**
 - De lo contrario, podría provocar un incendio debido a un fallo del aislamiento provocado por la humedad.

ADVERTENCIA

► Evitar accidentes

- **No la coloque al alcance de los niños o bebés. No les permita utilizarla.**
 - Introducir las piezas o accesorios en la boca puede provocar accidentes y lesiones.
- **Si se ingiere accidentalmente el aceite lubricante, no induzca el vómito. Beba una gran cantidad de agua y póngase en contacto con un médico.**
- **Si el aceite lubricante entra en contacto con los ojos, lávese inmediatamente con agua corriente y póngase en contacto con un médico.**
 - De lo contrario, podría sufrir problemas físicos.

► En caso de anomalía o fallo de funcionamiento

- **Suspenda inmediatamente el uso y retire el adaptador si hay una anomalía o un funcionamiento incorrecto.**
 - De lo contrario, podría provocar un incendio, sufrir una descarga eléctrica o lesiones.

<Casos de anomalía o avería>

- **El cuerpo principal, la base para cargar o el adaptador de CA están deformados o anormalmente calientes.**
- **El cuerpo principal, la base para cargar o el adaptador de CA huelen a quemado.**
- **Se escucha un ruido extraño durante el uso o la carga del cuerpo principal.**
 - Solicite inmediatamente una revisión o reparación a un centro de servicio autorizado.

PRECAUCIÓN

► Proteger la piel

- **No empuje fuertemente la cuchilla contra la piel.**
- **No utilice el aparato con ningún fin distinto de recortar el pelo.**
- **No aplique las cuchillas directamente sobre las orejas o la piel áspera (como, por ejemplo, inflamaciones, heridas o manchas).**
 - De lo contrario, puede provocar una lesión en la piel o las orejas.
- **Antes de utilizar el aparato, compruebe que las cuchillas no estén ni dañadas ni deformadas.**
 - De lo contrario, podría provocar lesiones en la piel.

► Tenga en cuenta las siguientes precauciones

- **No permita que objetos metálicos o suciedad se introduzcan en la clavija del cable de alimentación, la clavija del aparato o la clavija de carga.**
 - De lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio debido a un cortocircuito.
- **Desconecte el adaptador de la toma de corriente cuando no lo esté utilizando.**
 - De lo contrario, podría provocar descarga eléctrica o un incendio debido a una fuga eléctrica resultante de un deterioro del aislamiento.

Manipulación de la batería extraída para la eliminación

PELIGRO

- La batería recargable debe utilizarse exclusivamente con este aparato. No utilice la batería con otros aparatos.
- No cargue la batería una vez retirada del aparato.
- No la arroje al fuego ni le aplique calor.
- No la golpee, desmonte, modifique o perforo con un clavo.
- No permita que los terminales positivo y negativo de la batería entren en contacto entre ellos a través de objetos metálicos.
- No transporte ni almacene la batería junto con joyas metálicas como por ejemplo collares u horquillas para el pelo.
- No utilice ni deje la batería allí donde quede expuesta a temperaturas elevadas, como por ejemplo bajo la luz solar directa o cerca de otras fuentes de calor.
- No pele el tubo.
 - De lo contrario, podría provocar un sobrecalentamiento, un incendio o una explosión.

ADVERTENCIA

- **Tras retirar la batería recargable, manténgala fuera del alcance de los bebés y los niños.**
 - La batería produciría lesiones corporales si se ingiriera accidentalmente.
 - Si esto sucediera, consulte con un médico inmediatamente.
- **Si el líquido de la batería se filtra hacia fuera y entra en contacto con los ojos, no se frote y enjuague los ojos con abundante agua del grifo.**
 - De lo contrario, podría provocar lesiones oculares.
 - Consulte con un médico inmediatamente.

PRECAUCIÓN

- **Si el líquido de la batería se filtra hacia fuera y entra en contacto con la piel o la ropa, enjuague con agua del grifo.**
 - De lo contrario, podría provocar inflamaciones.

Información importante

- Este recortador está diseñado para uso profesional para recortar el pelo. Puede utilizarse tanto con el adaptador de CA o con la batería recargable.
- Aplique el aceite lubricante a la cuchilla antes y después de cada uso. (Consulte la página 65.)
No aplicar aceite lubricante puede causar los siguientes problemas.
 - El aparato ha perdido eficacia de corte.
 - Tiempo de funcionamiento más breve.
 - Un ruido de funcionamiento más elevado.
- No permita que la loción de ondulación permanente, el tinte de cabello o el atomizador para el cabello entre en contacto con el cuerpo principal o con la cuchilla.
De lo contrario, podría producirse agrietamiento o corrosión.
- Cargue el aparato correctamente según estas instrucciones de funcionamiento. (Consulte la página 62 "Carga".)
- Este aparato contiene una batería que solo puede ser sustituida por personas cualificadas. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para conocer los detalles de la reparación.

Identificación de las piezas (Fig. 1)

A Cuerpo principal

- ① Interruptor de encendido
- ② Luz indicadora de la capacidad de batería
- ③ Piloto indicador de estado de carga
- ④ Receptáculo de clavija

B Cuchilla

C Accesorio de peine de 3 mm

D Accesorio de peine de 6 mm

E Base para cargar (RC9-93)

- ⑤ Clavija de carga
- ⑥ Enchufe de la base

F Adaptador de CA (RE9-82)

- ⑦ Adaptador
- ⑧ Clavija del cable de alimentación
- ⑨ Cable
- ⑩ Clavija del aparato

Accesorios

G Cepillo de limpieza

H Aceite lubricante

Carga (Fig. 2)

1 Conecte la clavija del aparato al enchufe de la base.

2 Coloque el aparato en la base para cargar.

3 Introduzca el adaptador en una toma de corriente.

- Compruebe que el piloto indicador de estado de carga esté encendido.
- La carga está completa tras, aproximadamente, 1 hora.

► Pantalla durante la carga

Durante la carga (Capacidad de batería baja)	Durante la carga	Cuando la carga se haya completado	5 segundos después de que la carga haya finalizado

(●:Se ilumina, ◑◑:Parpadea, ○:Se apaga)

4 Desconecte el adaptador una vez completada la carga.

<Cómo comprobar que la carga ha finalizado>

Vuelva a introducir el cuerpo principal después de retirarlo de la base de carga. Si los indicadores se encienden y apagan después de 5 segundos, la carga ha finalizado.

► Notas

- La temperatura ambiente recomendada para la carga es de 10 °C – 35 °C. Es posible que la carga requiera más tiempo o que el piloto indicador de estado de carga parpadee rápidamente y la batería no se cargue correctamente en condiciones de temperatura extremadamente baja o alta.
- 1 carga completa proporcionará aproximadamente 100 minutos de funcionamiento continuo. (Basado en uso en seco a 20 °C – 30 °C.) El tiempo de funcionamiento puede variar en función de la frecuencia de uso y el método de funcionamiento.
- Cuando se carga el aparato por primera vez o cuando no se ha utilizado durante más de 6 meses, el tiempo de carga puede cambiar o el indicador de estado de carga puede no iluminarse durante unos minutos. Finalmente se iluminará si se mantiene conectado.
- Si se producen ruidos desde una radio u otra fuente mientras se esté utilizando o cargando el aparato, sitúese en otro lugar para utilizarlo.
- La batería se deteriorará si no se utiliza durante más de 6 meses; asegúrese de realizar una carga completa una vez cada 6 meses, como mínimo.

Carga sin la base para cargar (Fig. 3)

Conecte el adaptador de CA al cuerpo principal y a la toma de corriente.

Funcionamiento con CA

Si conecta el adaptador de CA al aparato del mismo modo que para cargar, y enciende la alimentación, puede utilizarlo.

- El piloto indicador de estado de carga se ilumina cuando se utiliza el funcionamiento con CA.
- Si el nivel de carga de la batería es demasiado bajo, las cuchillas pueden moverse lentamente o detenerse, incluso con la fuente de alimentación de CA. En este caso, cargue la batería durante un mínimo de 1 minuto.
- La batería se descargará, incluso con la fuente de alimentación de CA.

Forma de uso









- Antes de utilizar el aparato, compruebe que las cuchillas no estén ni dañadas ni deformadas.
- Aplique el aceite lubricante a la cuchilla antes y después de cada uso. (Consulte la página 65.)
- El aparato puede no funcionar cuando la temperatura ambiente sea de aproximadamente 5 °C o menos.
- Después de usarlo, apáguelo y límpielo.

► Acerca del ajuste de la altura de recorte

1 Seleccione la altura de recorte indicada en el interior y a los lados del accesorio.

2 Encienda la alimentación.

► Acerca de la carga restante aproximada

Capacidad de batería alta	→	Capacidad de batería baja
		
		
		
		
		
		

(●:Se ilumina, ◐:Parpadea, ○:Se apaga)

► Nota

- Los indicadores se apagarán aproximadamente 5 segundos después de accionar el interruptor. Sin embargo, si el nivel de batería restante es bajo, no se apagará y la luz indicadora de capacidad de batería y el piloto indicador de estado de carga parpadearán. (Cuando se desconecta la alimentación, los indicadores se apagan después de 5 segundos). La carga es necesaria cuando la luz indicadora de capacidad de batería y el piloto indicador de estado de carga parpadean. Puede recortar 5 minutos después de que se muestre esto. (Esto puede variar dependiendo del uso.)

Extracción y colocación de los accesorios de peine

► Montar (Ejemplo: accesorio de peine de 6 mm) (Fig. 4)

Deslice el accesorio hasta que haga clic.

► Retirar (Fig. 5)

Para retirar el accesorio, presione con el dedo pulgar.

Mantenimiento

- Asegúrese de que el cuerpo principal está apagado.
- Limpie el cuerpo principal, la cuchilla y el accesorio de peine después de cada uso.
(Si no están limpios, el movimiento se debilita y empeora el afilado).
- Lubrique después de la limpieza.
- No utilice disolvente, benceno ni otros productos químicos. De lo contrario puede provocar un fallo, agrietamiento o decoloración de las piezas. Limpie el cuerpo principal solo con un paño suave ligeramente humedecido con agua del grifo o agua del grifo con jabón.

Cómo limpiar

► Cuerpo principal, cuchilla

1. Cepille todos los pelos del cuerpo principal y alrededor de la cuchilla. (Fig. 6-**1**)
2. Cepille los pelos acumulados en el borde de la cuchilla. (Fig. 6-**2**)
3. Cepille y elimine los restos de pelo acumulados entre la cuchilla estacionaria y la cuchilla de movimiento mientras presiona hacia abajo la palanca de limpieza (Ⓐ) para levantar la cuchilla de movimiento. (Fig. 6-**3**)

► Base para cargar (Fig. 7)

Utilice el cepillo de limpieza para limpiar los recortes de pelo y el polvo acumulados en la clavija de carga o en el orificio de la superficie inferior.

Desmontaje y montaje de la cuchilla

► Retirar (Fig. 8)

Sostenga el cuerpo principal con el interruptor hacia arriba y empuje la cuchilla con el dedo para dejarla caer en la otra mano.

► Montar (Fig. 9)

Coloque el gancho de montaje (Ⓒ) en la montura de la cuchilla (Ⓒ) en el cuerpo principal y empujela hasta que haga clic.

Piezas de repuesto

Las piezas de repuesto están disponibles en su distribuidor o en el Centro de Servicio.

Partes de repuesto para el modelo ER-GP23	Cuchilla	WER9352
	Aceite lubricante	WES003P

- Recomendamos el aceite lubricante Panasonic WES003P.

Lubricación (Fig. 10)

- Aplique el aceite lubricante a la cuchilla antes y después de cada uso.

1 Retire la cuchilla.

2 Aplique una gota de aceite lubricante en cada punto indicado.

3 Coloque la cuchilla en el cuerpo principal, enciéndalo y deje que funcione durante aproximadamente 5 segundos.

Solución de problemas

Problema	Acción
El aparato ha perdido eficacia de corte.	<p>Hasta que los problemas se resuelvan, siga cada procedimiento como se indica a continuación;</p> <ol style="list-style-type: none">1. Cargue el aparato. (Consulte la página 62.)2. Limpie la cuchilla y aplique aceite lubricante. (Consulte las páginas 64 y 65.)3. Sustituya la cuchilla. (Consulte la página 64.)4. Solicite a un servicio técnico autorizado que sustituyan la batería.
El tiempo de funcionamiento es corto.	
El aparato ha dejado de funcionar.	
El aparato no se puede cargar.	
	<p>▶ Introduzca completamente el cuerpo principal en la base para cargar o la clavija del aparato.</p> <p>▶ Cargue en un entorno con la temperatura de carga recomendada de entre 10 °C y 35 °C.</p>

Problema

Acción

Emite un sonido agudo.

- ▶ Aplique aceite lubricante.
(Consulte esta página.)
- ▶ Confirme que la cuchilla están correctamente colocadas.

Si los problemas persisten, póngase en contacto con su distribuidor o con un servicio técnico autorizado por Panasonic para su reparación.

Eliminación del aparato

Extraiga la batería recargable integrada antes de desechar el aparato.

- La batería debe desecharse de forma segura.
- Esta figura solo debe utilizarse en el momento de desechar el aparato y no debe utilizarse para repararlo. Si desmonta usted mismo el aparato, puede producirse un funcionamiento incorrecto.

Cómo extraer la batería (Fig. 11)

- Retire el aparato del adaptador de CA.
- Pulse el interruptor de encendido para encender el aparato y déjelo encendido hasta que la batería este completamente descargada.
- Siga los pasos, levante la batería y luego extráigala.
- Evite que se produzca un cortocircuito en los terminales positivo y negativo de la batería extraída y aisle los terminales colocando cinta adhesiva sobre los mismos.

Para protección ambiental y reciclaje de materiales

Este aparato contiene una batería de iones de litio. Asegúrese de que la batería sea desechada en algún lugar oficialmente designado, si es que existe alguno en su país.

Especificaciones

Fuente de energía	Anote el número de placa que se encuentra en el adaptador de CA. (Conversión de voltaje automática)
Voltaje del motor	3,2 V---
Tiempo de carga	Aprox. 1 hora

Para más información sobre la eficiencia energética del producto, visite nuestra página web, www.panasonic.com, e introduzca el número de modelo en la máscara de búsqueda.

Eliminación de Aparatos Viejos y de Pilas y Baterías Solamente para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado



Estos símbolos en los productos, su embalaje o en los documentos que los acompañen significan que los productos eléctricos y electrónicos y pilas y baterías usadas no deben mezclarse con los residuos domésticos.

Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos y pilas y baterías usadas llévelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional. En España, los usuarios están obligados a entregar las pilas en los correspondientes puntos de recogida. En cualquier caso, la entrega por los usuarios será sin coste alguno para éstos. El coste de la gestión medioambiental de los residuos de pilas y baterías está incluido en el precio de venta.

Si los elimina correctamente ayudará a preservar valiosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente.

Para más información sobre la recogida u reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento. Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.



Nota para el símbolo de pilas y baterías (símbolo debajo)

Este símbolo puede usarse en combinación con el símbolo químico. En este caso, cumple con los requisitos de la Directiva del producto químico indicado.

Representante Autorizado para la UE:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburgo, Alemania

Importador:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Alemania

Fabricado por:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Ciudad de Kadoma, Osaka, Japón

Indhold

Sikkerhedsforanstaltninger	69	Vedligeholdelse	73
Vigtig information	71	Fejlfinding	74
Identifikation af dele.....	71	Bortskaffelse af apparatet	75
Opladning.....	72	Specifikationer.....	75
Anvendelse	73		

Tak fordi du valgte dette Panasonic-produkt.

Læs venligst alle instruktioner inden brug, og opbevar denne brugsanvisning på et sikkert sted.

ADVARSEL

- Dette apparat kan anvendes af børn i alderen fra 8 år og opefter samt af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, såfremt de har fået vejledning eller instruktioner i, hvordan de skal bruge apparatet på en sikker måde og forstår de farer, der kan opstå. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Ledningen kan ikke udskiftes. Hvis ledningen er beskadiget, bør AC-adaptoren kasseres.
- Brug ikke andet end den medfølgende AC-adaptor og opladeenhed til noget formål. Desuden må den medfølgende AC-adapter og det medfølgende opladerstativ ikke anvendes til andre produkter. (Se side 71.)
- Hold apparatet tørt.
- Det følgende symbol angiver, at der kræves en specifik aftagelig strømforsyning for at slutte det elektriske apparat til el-nettet. Strømforsyningens typereference er markeret i nærheden af symbolet.



Sikkerhedsforanstaltninger

Sørg for at følge disse anvisninger.

Følg nedenstående anvisninger for at forhindre ulykker, tilskadekomst eller tingskade.

- **Følgende diagram angiver graden af skade forårsaget af forkert betjening.**

FARE

Angiver en potentiel fare, der vil resultere i alvorlig tilskadekomst eller dødsfald.

ADVARSEL

Angiver en potentiel fare, der kan resultere i alvorlig tilskadekomst eller dødsfald.

FORSIGTIG

Angiver en potentiel fare, der kan resultere i mindre tilskadekomst eller tingskade.

ADVARSEL

► Dette apparat

- **Dette apparat har et indbygget, genopladeligt batteri. Må ikke brændes eller udsættes for varme. Må ikke oplades, bruges eller efterlades i omgivelser med høje temperaturer.**
 - Dette kan det resultere i overophedning, antændelse eller eksplosion.
- **Produktet må ikke ændres eller repareres.**
 - Dette kan resultere i brand, elektrisk stød eller personskade. Kontakt et autoriseret servicecenter for at få foretaget reparationer (udskiftning af batteri m.m.).
- **Apparatet må aldrig skilles ad, på nær ved bortskaffelse.**
 - Dette kan resultere i brand, elektrisk stød eller personskade.

► Strømforsyning

- **Adaptoren må aldrig sættes i stikkontakten eller tages ud med våde hænder.**
 - Dette kan resultere i elektrisk stød eller personskade.
 - **Apparatets krop, AC-adapteren og opladerstativet må ikke nedsænkes i vand eller vaskes med vand.**
 - **Anbring ikke apparatets krop, AC-adapteren eller opladerstativet over eller i nærheden af en håndvask eller et badekar, der er fyldt med vand.**
 - **Brug ikke apparatet, når AC-adapteren er beskadiget, eller når stikket i kontakten er løs.**
 - **Sørg for ikke at beskadige ledningen eller strømstikket.**
 - **Ledningen eller strømstikket må ikke ødelægges eller ændres, ej heller bøjes eller trækkes med kraft. Ydermere må ledningen ikke klemmes, snoes eller ligge under noget tungt.**
 - Dette kan resultere i elektrisk stød eller brand som følge af kortslutning.
 - **Produktet må ikke anvendes på nogen måde der overstiger den angivne kapacitet for stikkontakten eller ledningsnettet.**
 - Hvis den angivne kapacitet overskrides ved at der tilsluttes for mange stik til én kontakt, kan det forårsage brand som følge af overophedning.
 - **Sæt adaptoren helt ind.**
 - Undladelse heraf kan resultere i brand eller elektrisk stød.
 - **Rengør regelmæssigt strømstikket, stikket til apparatet og opladerstikket for at forhindre støvansamling.**
 - Undladelse heraf kan resultere i brand som følge af isoleringsfejl forårsaget af fugt.
- #### ► Forhindring af ulykker
- **Må ikke opbevares inden for rækkevidde af børn eller babyer. Lad ikke børn bruge produktet.**
 - Dele og tilbehør må ikke kommes i munden, da dette kan medføre ulykke eller skade.

ADVARSEL

- Hvis smøreolien indtages ved et uheld, må der ikke fremkaldes opkastning. Drik en stor mængde vand, og kontakt en læge.
- Hvis smøreolien kommer i kontakt med øjnene, skal man straks skylle grundigt med rindende vand og kontakte en læge.
 - Undladelse heraf kan resultere i fysiske problemer.
- ▶ I tilfælde af en uregelmæssighed eller funktionsfejl
 - Afbryd omgående enhver anvendelse og tag adaptoren fra, hvis der forekommer en uregelmæssighed eller funktionsfejl.
 - Undladelse heraf kan resultere i brand, elektrisk stød eller tilskadekomst.
- <Tilfælde af uregelmæssighed eller fejl>
 - Apparatets krop, opladerstativet eller AC-adapteren er deform eller unormalt varm.
 - Apparatets krop, opladerstativet eller AC-adapteren lugter brændt.
 - Der forekommer en unormal lyd ved anvendelse eller opladning af apparatets krop.
 - Anmod omgående om eftersyn eller reparation ved et autoriseret servicecenter.

FORSIGTIG

- ▶ Beskyttelse af huden
 - Pres ikke bladet mod huden med stor kraft.
 - Brug ikke dette apparat til andre formål end at trimme hår.
 - Anvend ikke bladene direkte på ørerne eller på ujævn hud (f.eks. hævelser, skader eller skønhedspletter).
 - Gør du det, kan det forvolde skade på hud eller ører.
 - Tjek, at bladene ikke er beskadigede eller deformerede inden brug.
 - Undladelse heraf kan resultere i hudskader.

▶ Bemærk følgende forholdsregler

- Lad ikke metalgenstande eller affald sidde på strømstikket, stikket til apparatet eller opladestikket.
 - Dette kan resultere i elektrisk stød eller brand som følge af kortslutning.
- Tag adaptoren ud af stikkontakten, når den ikke anvendes.
 - Undladelse heraf kan forårsage elektrisk stød eller brand på grund af overgang som følge af isoleringsforringelse.

Varetagelse af det udtagne batteri ved bortskaffelse

FARE

- Det genopladelige batteri må kun benyttes til dette apparat. Brug ikke batteriet til andre apparater.
- Oplad ikke batteriet, efter det er blevet fjernet fra apparatet.
- Må ikke brændes eller udsættes for varme.
- Batteriet må ikke udsættes for vold, ej heller adskilles, ændres eller gennemhulles med et søm.
- Lad ikke de positive og negative poler på batteriet få kontakt med hinanden ved brug af metalgenstande.
- Bær og opbevar ikke batteriet sammen med metalliske smykker, såsom halskæder og hårnåle.
- Du må ikke bruge eller efterlade batteriet, hvor det kan blive udsat for høje temperaturer, såsom i direkte sollys eller i nærheden af andre varmekilder.
- Fjern aldrig røret.
 - Dette kan det resultere i overophedning, antændelse eller eksplosion.

ADVARSEL

- Efter det genopladelige batteri er taget ud, må det ikke opbevares inden for for børn og spædbørns rækkevidde.
 - Batteriet vil skade kroppen, hvis det sluges ved et uheld.
 - Hvis dette sker, skal en læge kontaktes med det samme.

ADVARSEL

- Hvis batteriet lækker væske, og det kommer i kontakt med øjnene, må du ikke gnide dig i øjnene, men skylle omhyggeligt med rent vand som fx vand fra hanen.
 - Undladelse heraf kan resultere i øjenskader.
 - Kontakt en læge med det samme.

FORSIGTIG

- Hvis batteriet lækker væske, og det kommer i kontakt med huden eller tøj, skal der skylles med rent vand som fx vand fra hanen.
 - Undladelse heraf kan resultere i betændelse.

Vigtig information

- Dette apparat er designet til professionel brug til trimning af hår. Det kan anvendes med enten en AC-adapter eller genopladelige batterier.
- Påfør smørelolie, både før og efter hvert brug af bladet. (Se side 74.)

Hvis der ikke påføres smørelolie, kan det muligvis forårsage følgende problemer.

 - Apparatet er blevet sløvt.
 - Kortere brugstid.
 - Højere lyd.
- Du må ikke lade lotion til permanentet hår, hårfarve eller hårspray komme i direkte kontakt med apparatets krop eller bladet. Gør du det, kan det forårsage revner eller rust.
- Oplad apparatet korrekt i henhold til brugsanvisningen. (Se side 72 "Opladning".)
- Dette apparat har et batteri, der kun kan udskiftes af kvalificerede personer. Kontakt et autoriseret servicecenter for nærmere oplysninger om reparation.

Identifikation af dele (Fig. 1)

A Apparatets krop

- ① Afbryderkontakt
- ② Batterikapacitetslampe
- ③ Lampe for opladningsstatus
- ④ Udskiftning af stik

B Blad

C 3 mm kamtilbehør

D 6 mm kamtilbehør

E Opladerstativ (RC9-93)

- ⑤ Opladerstik
- ⑥ Stativkontakt

F AC-adapter (RE9-82)

- ⑦ Adaptor
- ⑧ Strømsstik
- ⑨ Ledning
- ⑩ Stik til apparat

Tilbehør

G Rensbørste

H Smørelolie

Opladning (Fig. 2)





1 Sæt stikket til apparatet ind i stativkontakten.

2 Placer apparatet på opladerstativet.

3 Sæt adaptoren ind i en stikkontakt.

- Kontroller om lampen for opladningsstatus lyser.
- Opladningen er komplet efter ca. 1 time.

► Display under opladning

Under opladning (Lav batterikapacitet)	Under opladning	Efter gennemført opladning	5 sekunder efter gennemført opladning
			

(●:Lyser, ◐:Blinker, ○:Slukker)

4 Frakobl adaptoren, når opladningen er fuldført.

<Sådan kontrolleres det, at opladningen er afsluttet>

Indsæt apparatets krop igen efter at have fjernet det fra opladerstativet. Hvis lampen lyser og derefter slukker efter 5 sekunder, er opladningen afsluttet.

► Noter

- Anbefalet omgivelsestemperatur for opladning er 10 °C – 35 °C. Under ekstremt høje eller lave temperaturer kan det tage længere tid at oplade, eller lampen for opladningsstatus blinker hurtigt, og batteriet vil muligvis ikke oplade korrekt.

- 1 fuld opladning giver cirka 100 minutters vedvarende funktion. (Baseret på tør brug ved 20 °C – 30 °C.) Brugstiden varierer muligvis afhængigt af anvendelsesfrekvensen og driftsmetoden.
- Ved opladning af apparatet for første gang, eller når det ikke har været i brug i mere end 6 måneder, kan opladningstiden ændre sig, eller lampen for opladningsstatus lyser muligvis ikke i nogle få minutter. Den vil til sidst lyse, hvis apparatet forbliver tilsluttet.
- Hvis du hører støj fra radioen eller andre kilder under brug eller opladning af apparatet, skal du bruge apparatet et andet sted.
- Batteriet vil blive forringet, hvis det ikke bruges i over 6 måneder, så sørg for, at oplade det mindst en gang hver 6. måned.

Opladning uden opladningsstativ (Fig. 3)

Sæt AC-adapteren i apparatets krop og stikkontakten.

AC-funktion

Hvis du slutter AC-adapteren til apparatet på samme måde som ved opladning og tænder for strømmen, kan du bruge den.

- Lampe for opladningsstatus lyser under brug af AC-funktionen.
- Hvis batteriniveauet er for lavt, bevæger bladene sig muligvis langsomt eller stopper, selv med AC-strømkilden. I dette tilfælde skal du oplade batteriet i 1 minut eller mere.
- Batteriet vil blive afladet, selv med AC-strømkilden.

Anvendelse

- Tjek, at bladene ikke er beskadigede eller deformerede inden brug.
- Påfør smørelolie, både før og efter hvert brug af bladet. (Se side 74.)
- Apparatet fungerer muligvis ikke i omgivelsestemperaturer på mindre end cirka 5 °C.
- Efter brug skal du slukke den og rengøre den.

► Om indstilling af trimmehøjden

1 Vælg de trimmehøjder, som er indikeret på indersiden og siden af tilbehøret.

2 Tænd for strømmen.

► Om den omtrentlige resterende opladning

Høj batterikapacitet		Lav batterikapacitet
⊙ ⊙ ⊙	⊙ ⊙ ⊙	○
● ● ●	⊙ ⊙ ⊙	○ ⊙
○	○	⊙ ⊙ ⊙
➔	➔	⊙ ⊙ ⊙

(●:Lyser, ⊙⊙⊙:Blinker, ○:Slukker)

► Bemærk

- Lamperne slukker ca. 5 sekunder efter tryk på afbryderknappen. Hvis batteriniveauet forbliver lavt, slukker lamperne ikke, og en batterikapacitetslampe og lampe for opladningsstatus blinker. (Når der slukkes for strømmen, slukker lamperne efter 5 sekunder.) Opladning er påkrævet, når en batterikapacitetslampe og lampe for opladningsstatus blinker. Du kan trimme i 5 minutter, efter dette vises. (Dette vil variere afhængig af brug.)

Sådan fjernes og monteres kamtilbehøret

► **Påsat (Eksempel: 6 mm kamtilbehør) (Fig. 4)**
Skub tilbehøret indtil det klikker.

► **Fjern (Fig. 5)**
Fjern tilbehøret ved at trykke med din tommelfinger.

Vedligeholdelse

- Sørg for, at apparatets krop er slukket.
- Rengør apparatets krop, bladet og kamtilbehøret efter hvert brug. (Hvis der ikke foretages rengøring, vil bevægelsen blive dårlig, og skarpheden vil forværres.)
- Smør efter rengøring.
- Brug ikke fortynder, rensebenzin eller andre kemikalier. Gør du det, kan det forårsage funktionsfejl, revner eller affarvning af delene. Rengør kun apparatets krop med en blød klud let fugtet med vand fra vandhanen eller vand fra hanen med sæbe i.

Rengøring

► Apparatets krop, blad

1. Børst eventuelle hår af apparatets krop og rundt om bladet. (Fig. 6-1)
2. Børst hårene af bladets æg. (Fig. 6-2)
3. Børst eventuelle hårrester ud fra mellem det fastsiddende blad og det bevægelige blad, mens du trykker rensepinden (Ⓐ) ned for at hæve det bevægelige blad. (Fig. 6-3)

► Opladerstativ (Fig. 7)

Brug rensebørsten til at fjerne hårrester og støv i opladerstikket eller i hullet på undersiden.

Sådan monteres og fjernes bladet

► Fjern (Fig. 8)

Hold apparatets krop med kontakten opad og skub bladet med tommelfingeren, mens du griber bladet med den anden hånd.

► Påsæt (Fig. 9)

Sæt monteringskroge (Ⓞ) på plads på bladholderen (Ⓞ) på apparatets krop og skub, indtil den klikker på plads.

Reserve dele

Reserve dele kan købes hos din forhandler eller dit servicecenter.

Reserve dele til ER-GP23	Blad	WER9352
	Smøreolie	WES003P

- Vi anbefaler smøreolien WES003P fra Panasonic.

Smøring (Fig. 10)

- Påfør smøreolie, både før og efter hvert brug af bladet.

1 Fjern bladet.

2 Påfør en dråbe smøreolie på hvert indikeret punkt.

3 Monter bladet på apparatets krop, tænd for strømmen og lad den køre i ca. 5 sekunder.

Fejlfinding

Problem	Handling
Apparatet er blevet sløvt.	Indtil problemer er løst, bedes du venligst følge hver enkelt procedure som følger; 1. Oplad apparatet. (Se side 72.) 2. Rens bladet, og smør det med smøreolie. (Se siderne 73 og 74.) 3. Skift bladet ud. (Se denne side.) 4. Få batteriet udskiftet af et autoriseret servicecenter.
Driftstiden er kort.	
Apparatet er holdt op med at virke.	
Apparatet kan ikke oplades.	Skub apparatets krop ind i opladerstativet eller stikket til apparatet helt ind. ▶ Oplad inden for den anbefalede opladningstemperatur på mellem 10 °C og 35 °C.
Laver en høj lyd.	▶ Påfør smøreolie. (Se denne side.) ▶ Kontrollér, at bladet er sat rigtigt på.

Hvis problemerne stadig ikke kan løses, skal du kontakte din forhandler eller et autoriseret Panasonic-servicecenter angående reparation.

Bortskaffelse af apparatet

Fjern det indbyggede genopladelige batteri, før apparatet bortskaffes.

- Batteriet skal bortskaffes på sikker vis.
- Denne figur må kun bruges ved bortskaffelse af apparatet og må ikke bruges til reparation. Hvis du selv skiller apparatet ad, kan det medføre fejlfunktion.

Sådan fjernes batteriet (Fig. 11)

- Fjern apparatet fra AC-adapteren.
- Tænd for apparatet ved at trykke på afbryderknappen, og lad det være tændt, indtil batteriet er helt afladet.
- Udfør trin, og løft batteriet op, og fjern det herefter.
- Sørg for, at du ikke kortlutter de positive og negative terminaler på batteriet, og isoler terminalerne ved at vikle tape omkring dem.

For miljømæssig beskyttelse og genbrug af materialer

Dette apparat indeholder et litium-ion-batteri.

Vær venligst sikker på at batteriet bortskaffes på en officielt udvalgt lokation, hvis der er en i dit land.

Specifikationer

Strømforsyning	Se navnepladen på AC-adapteren. (Automatisk spændingskonvertering)
Motorspænding	3,2 V---
Opladningstid	Ca. 1 time

Yderligere oplysninger om produktets energieffektivitet fremgår af vores hjemmeside, www.panasonic.com, indtast modelnummeret i søgeboksen.

Indsamling af elektronskrot og brugte batterier

Kun for Den Europæiske Union og lande med retursystemer



Disse symboler på produkter, emballage og/eller ledsagedokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter og batterier ikke må blandes med almindeligt husholdningsaffald.

For korrekt behandling, indsamling og genbrug af gamle produkter og batterier, skal du tage dem til indsamlingssteder i overensstemmelse med den nationale lovgivning.

Ved at skaffe sig af med dem på korrekt vis hjælper du med til at spare værdifulde ressourcer og forhindre eventuelle negative påvirkninger af menneskers sundhed og miljøet.

Ønsker du mere udførlig information om indsamling og genbrug skal du kontakte din kommune.

Usagkyndig bortskaffelse af elektronskrot og batterier kan eventuelt udløse bødeforlæggelse.



Information om batterisymbol (eksempler nedenfor)

Dette symbol kan anvendes sammen med et kemisk symbol. I så fald opfylder det kravene for det direktiv, som er blevet fastlagt for det pågældende kemikalie.

Autoriseret repræsentant i EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Importør:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Tyskland

Fremstillet af:

Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, Kadoma, Osaka, Japan

Índice

Precauções de segurança.....	79	Manutenção.....	84
Informações importantes.....	81	Resolução de problemas.....	85
Identificação das peças	82	Eliminação do aparelho	85
Carregamento	82	Especificações.....	86
Como utilizar.....	83		

Obrigado por adquirir este produto Panasonic.

Antes de utilizar este aparelho, leia estas instruções completamente e guarde-as para futuras consultas.

ADVERTÊNCIA

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento de utilização caso tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização segura do aparelho e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- O cabo de alimentação não pode ser substituído. Se o cabo ficar danificado, o transformador de CA terá de ser eliminado.
- Não utilize qualquer outro dispositivo além do transformador de CA e da base de carregamento incluídos para qualquer efeito. Além disso, não utilize qualquer outro aparelho com o transformador CA e o suporte para carregamento incluídos. (Veja a pág. 82.)
- Mantenha o aparelho seco.
- O símbolo seguinte significa que é necessária uma fonte de alimentação amovível específica para ligar o aparelho à corrente elétrica. A referência do tipo de fonte de alimentação está indicada junto do símbolo.



Precauções de segurança

Cumpra as instruções aqui apresentadas.

Para prevenir acidentes, ferimentos ou danos materiais, por favor, cumpra as instruções apresentadas em seguida.

■ **A tabela seguinte indica o grau dos danos provocados por uma utilização incorreta.**

PERIGO

Indica um perigo potencial que resultará em ferimentos graves ou morte.

ADVERTÊNCIA

Indica um perigo potencial que poderá resultar em ferimentos graves ou morte.

CUIDADO

Indica um perigo potencial que poderá resultar em ferimentos menores ou danos materiais.

ADVERTÊNCIA

► Este aparelho

• **Este aparelho possui uma bateria recarregável incorporada. Não deite a bateria para o fogo nem a aqueça.**

Não a carregue, use ou deixe num ambiente com uma temperatura elevada.

- Caso contrário, poderá ocorrer sobreaquecimento, ignição ou explosão.

• **Não modifique nem repare o aparelho pelos seus próprios meios.**

- Caso contrário, poderá ocorrer um incêndio, choque elétrico ou ferimentos.

Contacte um centro de assistência autorizado para reparar o aparelho (substituição da bateria, etc.).

• **Nunca desmonte o aparelho, exceto quando proceder à sua eliminação.**

- Caso contrário, poderá ocorrer um incêndio, choque elétrico ou ferimentos.

► Alimentação elétrica

• **Não conete ou desconete o transformador da tomada elétrica com uma mão molhada.**

- Caso contrário, poderá ocorrer um choque elétrico ou ferimentos.

• **Não mergulhe o corpo principal, o transformador CA e o suporte para carregamento em água nem os lave com água.**

• **Não coloque o corpo principal, o transformador CA e o suporte para carregamento sobre ou perto de um lavatório ou banheira cheios de água.**

• **Não utilize quando o transformador CA estiver danificado ou quando a ficha ficar solta na tomada elétrica.**

• **Não danifique o cabo nem a ficha de alimentação.**

• **Não deforme, modifique, dobre forçosamente nem puxe o cabo ou a ficha de alimentação. Além disso, não coloque nada pesado em cima do cabo nem torça ou comprima.**

- Caso contrário, poderá ocorrer um choque elétrico ou incêndio devido a um curto-circuito.

• **Não utilize o aparelho de forma que exceda a potência nominal da tomada elétrica ou da instalação elétrica.**

- Exceder a potência nominal ao ligar demasiadas fichas à tomada elétrica poderá causar um incêndio devido a sobreaquecimento.

• **Insira completamente o transformador.**

- Se não o fizer, poderá ocorrer um incêndio ou choque elétrico.

• **Limpe periodicamente a ficha de alimentação, a ficha do aparelho e a ficha de carregamento para impedir a acumulação de pó.**

- Se não o fizer, poderá ocorrer um incêndio devido a uma falha de isolamento causada por humidade.

ADVERTÊNCIA

- ▶ **Prevenção de acidentes**
 - Não o coloque ao alcance de crianças ou bebés. Não os deixe utilizar o aparelho.
 - Colocar peças ou acessórios na boca pode causar um acidente ou ferimentos.
 - Se ingerir o óleo de lubrificação acidentalmente, não induza vômito, beba uma grande quantidade de água e contacte um médico.
 - Se o óleo de lubrificação entrar em contacto com os olhos, lave bem e imediatamente com água corrente e contacte um médico.
 - Se não o fizer, poderão ocorrer problemas físicos.
- ▶ **Em caso de uma anormalidade ou falha**
 - Pare imediatamente de utilizar o aparelho e remova o transformador se ocorrer uma anormalidade ou avaria.
 - Se não o fizer, poderá ocorrer um incêndio, choque elétrico ou ferimentos.
- <Casos de anormalidade ou falha>
 - O corpo principal, o suporte para carregamento ou o transformador CA está deformado ou anormalmente quente.
 - O corpo principal, o suporte para carregamento ou o transformador CA cheira a queimado.
 - É emitido um som anormal durante a utilização ou o carregamento do corpo principal.
 - Solicite imediatamente inspeção ou reparação num centro de assistência autorizado.

CUIDADO

- ▶ **Proteção da pele**
 - Não prima a lâmina com demasiada força contra a pele.
 - Não utilize este aparelho para outros fins que não para aparar o cabelo.
 - Não aplique as lâminas diretamente sobre as orelhas ou pele áspera (como, por exemplo, inchaços, ferimentos ou manchas).
 - Caso contrário, poderá causar ferimentos na pele ou nas orelhas.
 - Verifique se as lâminas não estão danificadas ou deformadas antes de usar.
 - Se não o fizer, poderão ocorrer ferimentos na pele.
- ▶ **Precauções a ter em conta**
 - Não permita que objetos de metal ou lixo se colem à ficha de alimentação, à ficha do aparelho ou à ficha de carregamento.
 - Caso contrário, poderá ocorrer um choque elétrico ou incêndio devido a um curto-circuito.
 - Desligue o transformador da tomada elétrica quando não estiver a utilizá-lo.
 - Se não o fizer, poderá ocorrer um choque elétrico ou incêndio devido a uma fuga elétrica resultante da deterioração do isolamento.

Manuseamento da bateria removida ao eliminá-la

PERIGO

- A bateria recarregável destina-se a ser utilizada apenas com este aparelho. Não use a bateria com outros aparelhos.
- Não carregue a bateria depois de esta ter sido retirada do aparelho.
- Não deite a bateria para o fogo nem a aqueça.
- Não bata, desmonte, modifique nem perfure com um prego.
- Evite que os terminais positivo e negativo da bateria entrem em contacto através de objetos metálicos.
- Não transporte nem guarde a bateria juntamente com peças metálicas, tal como colares e ganchos de cabelo.
- Não utilize nem deixe a bateria em locais onde fique exposta a altas temperaturas, tais como sob a luz direta do sol ou próximos de outras fontes de calor.
- Nunca retire o revestimento do tubo.
 - Caso contrário, poderá ocorrer sobreaquecimento, ignição ou explosão.

ADVERTÊNCIA

- **Depois de retirar a bateria recarregável, mantenha-a fora do alcance de crianças e bebês.**
 - A bateria irá prejudicar o organismo se for ingerida acidentalmente.
 - Se isso acontecer, consulte imediatamente um médico.
- **Se ocorrer uma fuga do líquido da bateria e este entrar em contacto com os olhos, não esfregue os olhos e enxague abundantemente com água limpa, como a água da torneira.**
 - Se não o fizer, poderão ocorrer ferimentos nos olhos.
 - Consulte imediatamente um médico.

CUIDADO

- Se ocorrer uma fuga do líquido da bateria e este entrar em contacto com a pele ou o vestuário, enxague com água limpa, como a água da torneira.
 - Se não o fizer, poderá ocorrer uma inflamação.

Informações importantes

- Este aparador foi concebido para uso por profissionais para aparar cabelo. Pode ser utilizado com um transformador CA ou uma bateria recarregável.
- Aplique o óleo de lubrificação na lâmina antes e depois de cada utilização. (Veja a pág. 85.)
A não aplicação de óleo de lubrificação poderá causar os seguintes problemas:
 - O aparelho ficou rombo.
 - Tempo de funcionamento reduzido.
 - Som mais elevado.
- Não deve deixar que loção para permanentes, tinta de cabelo ou laca de cabelo entrem em contacto com o corpo principal ou com a lâmina do aparelho.
Se o fizer, tal poderá resultar em avarias ou corrosão.
- Carregue o aparelho corretamente de acordo com estas Instruções de Funcionamento. (Consulte a página 82 "Carregamento".)
- Este aparelho está equipado com uma bateria que deve ser substituída apenas por pessoas qualificadas. Por favor, contacte um centro de serviço autorizado para obter detalhes sobre a reparação.

Identificação das peças (Fig. 1)

- A** Corpo principal
- ① Interruptor de funcionamento
 - ② Indicador luminoso da capacidade da bateria
 - ③ Indicador do estado de carga
 - ④ Receptáculo da ficha
- B** Lâmina
- C** Acessório de pente de 3 mm
- D** Acessório de pente de 6 mm
- E** Suporte para carregamento (RC9-93)
- ⑤ Ficha de carregamento
 - ⑥ Tomada do suporte
- F** Transformador CA (RE9-82)
- ⑦ Transformador
 - ⑧ Ficha de alimentação
 - ⑨ Cabo
 - ⑩ Ficha do aparelho
- Acessórios
- G** Escova de limpeza
- H** Óleo de lubrificação

Carregamento (Fig. 2)

- 1** Ligue a ficha do aparelho à tomada do suporte.
- 2** Coloque o aparelho sobre o suporte para carregamento.
- 3** Insira o transformador numa tomada elétrica.
 - Verifique se indicador do estado de carga se acende.
 - O carregamento está concluído após aproximadamente 1 hora.

► Indicação durante o carregamento

Durante o carregamento (Capacidade baixa da bateria)	Durante o carregamento	Após completar o carregamento	5 segundos depois de o carregamento estar concluído

(●:brilha, \circ :pisca, \circ :apaga-se)

- 4** Desligue o transformador quando o carregamento estiver concluído.

<Como verificar que o carregamento está concluído>

Depois de retirar o corpo principal do suporte para carregamento, volte a inseri-lo. Se os indicadores luminosos se acenderem e apagarem após 5 segundos, isso significa que o carregamento está concluído.

► Notas

- A temperatura ambiente recomendada para o carregamento é de 10 °C – 35 °C. Poderá demorar mais tempo a carregar ou o indicador do estado de carga piscará rapidamente e a bateria poderá não ser carregada corretamente se estiver sujeita a temperaturas extremamente elevadas ou baixas.
- Uma carga completa dará para aproximadamente 100 minutos de utilização contínua. (Baseado na desumidificação a 20 °C – 30 °C.) O tempo de funcionamento poderá diferir em função da frequência de utilização e do método de funcionamento.
- Quando carregar o aparelho pela primeira vez ou quando este não tiver sido utilizado durante mais de 6 meses, o tempo de carregamento poderá mudar ou o indicador do estado de carga poderá não se acender durante alguns minutos. O indicador acabará por acender-se se mantiver o aparelho em carregamento.
- Se existir ruído de rádio ou de outra fonte enquanto utiliza ou carrega o aparelho, desloque-se para outro local para usar o aparelho.
- Se a bateria não for utilizada durante mais de 6 meses, irá deteriorar-se, pelo que deve carregá-la completamente pelo menos uma vez a cada 6 meses.

Carregar sem o suporte de carregamento (Fig. 3)

Conete o transformador CA ao corpo principal e à tomada elétrica.

Utilização com CA

Se conectar o transformador CA ao aparelho da mesma forma que quando efetua o carregamento e ligar a alimentação, pode usá-lo.

- O indicador do estado de carga acende-se durante uma utilização com CA.
- Se a carga restante da bateria for demasiado baixa, as lâminas poderão mover-se lentamente ou parar, mesmo com a fonte de alimentação CA. Nesta situação, carregue a bateria durante 1 minuto ou mais.
- A bateria ficará descarregada, mesmo com a fonte de alimentação CA.

Como utilizar




- Verifique se as lâminas não estão danificadas ou deformadas antes de usar.
- Aplique o óleo de lubrificação na lâmina antes e depois de cada utilização. (Veja a pág. 85.)
- O aparelho poderá não funcionar em ambientes com uma temperatura inferior a cerca de 5 °C.
- Após utilização, desligue-o e limpe-o.

► Acerca da definição da altura de corte

1 Seleccione o comprimento de corte indicado no interior e laterais dos acessórios.

2 Ligue a alimentação.

► Acerca da carga restante aproximada

Capacidade alta da bateria	→	Capacidade baixa da bateria	
			

(●:brilha, ◑:pisca, ○:apaga-se)

► Nota

- Os indicadores luminosos irão apagar-se aproximadamente 5 segundos depois de o interruptor ser utilizado. No entanto, se a bateria tiver pouca carga, os indicadores luminosos não se apagarão e um indicador luminoso da capacidade da bateria e o indicador do estado de carga piscarão. (Quando a alimentação for desligada, os indicadores luminosos apagar-se-ão após 5 segundos.)

É necessário efetuar o carregamento quando o primeiro indicador luminoso da capacidade da bateria e o indicador do estado de carga piscarem. Poderá começar a aparar 5 minutos depois da apresentação destes indicadores. (Isto dependerá da utilização.)

Remoção e montagem dos acessórios de pentes

► Montagem (exemplo: acessório de pente de 6 mm) (Fig. 4)

Desloque o acessório até este fazer um clique.

► Remoção (Fig. 5)

Remova o acessório fazendo pressão com o polegar.

Manutenção

- Certifique-se de que o corpo principal está desligado.
- Limpe o corpo principal, a lâmina e o pente acessório após cada utilização. (Se não estiver limpo, o acessório move-se com dificuldade e fica menos afiado.)
- Lubrifique após a limpeza.
- Não utilize diluente, benzina ou outros produtos químicos. Caso contrário, poderá causar falhas, avarias ou descoloração das peças. Limpe o corpo principal apenas com um pano macio ligeiramente humedecido com água ou água com sabão.

Como limpar

► Corpo principal, Lâmina

- Remova quaisquer pelos que se encontrem no corpo principal ou próximo da lâmina. (Fig. 6-1)
- Limpe os cabelos da extremidade da lâmina utilizando uma escova. (Fig. 6-2)
- Escove quaisquer cabelos e pelos aparados de entre a lâmina estacionária e a lâmina móvel enquanto prime a alavanca de limpeza (a) para elevar a lâmina móvel. (Fig. 6-3)

► Suporte para carregamento (Fig. 7)

Utilize a escova de limpeza para remover as aparas de cabelo e a poeira da ficha de carregamento ou do orifício da superfície inferior.

Remoção e montagem da lâmina

► Remoção (Fig. 8)

Segure o corpo principal com o interruptor virado para cima e empurre a lâmina com o polegar enquanto segura na lâmina com a outra mão.

► Montagem (Fig. 9)

Insira o gancho de montagem (b) no suporte da lâmina (c) do corpo principal e empurre até este fazer um clique.

Peças de reposição

Peças de reposição podem ser obtidas com o seu representante ou em um Centro de serviço.

Peças de reposição para ER-GP23	Lâmina	WER9352
	Óleo de lubrificação	WES003P

- Recomendamos o óleo de lubrificação Panasonic WES003P.

Lubrificação (Fig. 10)

- Aplique o óleo de lubrificação na lâmina antes e depois de cada utilização.

1 Remova a lâmina.

2 Aplique uma gota de óleo de lubrificação em cada área indicada.

3 Aplique a lâmina no corpo principal, ligue o aparador e deixe-o a funcionar durante aproximadamente 5 segundos.

Resolução de problemas

Problema	Ação
O aparelho ficou rombo.	Até os problemas estarem resolvidos, siga cada um dos procedimentos seguintes:
O tempo de funcionamento é reduzido.	1. Carregue o aparelho. (Veja a pág. 82.)
O aparelho deixou de funcionar.	2. Limpe a lâmina e aplique óleo de lubrificação. (Ver páginas 84 e 85.) 3. Substitua a lâmina. (Veja a pág. 84.) 4. A bateria deve ser substituída num centro de assistência autorizado.
Não é possível carregar o aparelho.	▶ Insira totalmente o corpo principal no suporte para carregamento ou na ficha do aparelho. ▶ Carregue o aparador dentro do intervalo de temperatura de carregamento recomendado de 10 °C a 35 °C.

Problema	Ação
É emitido um som elevado.	▶ Aplique óleo de lubrificação. (Ver esta página.)
	▶ Verifique se a lâmina está corretamente montada.

Se mesmo assim não conseguir resolver os problemas, contacte o seu representante ou um centro de assistência autorizado pela Panasonic para reparação.

Eliminação do aparelho

Remova a bateria recarregável incorporada antes de deitar fora o aparelho.

- A bateria deve ser eliminada de forma segura.
- Este diagrama deve ser utilizado apenas quando deitar fora o aparelho e nunca para o reparar. Se desmontar o aparelho sozinho, poderá provocar problemas de funcionamento.

Como remover a bateria (Fig. 11)

- Remova o aparelho do transformador CA.
- Prima o interruptor de alimentação para ligar o aparelho e mantenha o aparelho ligado até que a bateria esteja completamente descarregada.
- Execute as operações, levante a bateria e, em seguida, remova-a.
- Tenha cuidado para não provocar um curto-circuito nos terminais positivo e negativo da bateria removida e isole os terminais com fita adesiva.

Para proteção ambiental e reciclagem dos materiais

Este aparelho contém uma bateria de íões de lítio. Certifique-se de que a bateria é eliminada num local designado oficialmente, se existir um no seu país.

Especificações

Fonte de alimentação	Veja a placa identificativa no transformador de CA. (Conversão automática de voltagem)
Voltagem do motor	3,2 V---
Tempo de carregamento	Aprox. 1 hora

Pode consultar mais informações sobre a eficiência energética do produto no nosso website, www.panasonic.com, introduzindo o número de modelo no ecrã de pesquisa.

Eliminação de Equipamentos Usados e Baterias Apenas para a União Europeia e países com sistemas de reciclagem



Estes símbolos nos produtos, embalagens, e/ou documentos que os acompanham indicam que os produtos elétricos e eletrónicos e as baterias usados não podem ser misturados com os resíduos urbanos indiferenciados.

Para um tratamento adequado, reutilização e reciclagem de produtos e baterias usados, solicitamos que os coloque em pontos de recolha próprios, em conformidade com a respetiva legislação nacional.

Ao eliminar estes produtos corretamente estará a ajudar a poupar recursos valiosos e a prevenir quaisquer potenciais efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde humana.

Para mais informações acerca da recolha e reciclagem, por favor contacte a sua autarquia local. De acordo com a legislação nacional podem ser aplicadas contraordenações pela eliminação incorreta destes resíduos.



Nota para o símbolo da bateria (símbolo na parte inferior)

Este símbolo pode ser utilizado conjuntamente com um símbolo químico. Neste caso estará em conformidade com o estabelecido na Diretiva referente aos produtos químicos em causa.

Representante Autorizado na UE:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburgo, Alemanha

Importador:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Alemanha

Fabricado por:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Cidade de Kadoma, Osaca, Japão

Brukerinstruksjoner
AC/oppladbar profesjonell hårtrimmer
Modellnr. ER-GP23

Innhold

Sikkerhetsforholdsregler	89	Vedlikehold.....	93
Viktig informasjon	91	Problemløsning	94
Identifisere deler.....	91	Avhending av produktet	95
Lading.....	92	Spesifikasjoner	95
Bruk	93		

Takk for at du har kjøpt dette Panasonic-produktet.

Før du begynner å bruke produktet ber vi deg lese godt igjennom denne informasjonen og ta vare på den for senere bruk.

ADVARSEL

- Dette apparatet kan brukes av barn som er 8 år eller eldre og av personer med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og unnskap dersom de får tilsyn og opplæring i bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene involvert. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og bruksvedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Strømledningen kan ikke byttes. Hvis ledningen blir ødelagt, må vekselstrømsadapteren kastes.
- Ikke bruk andre vekselstrømsadaptere eller ladestativ enn de medfølgende til dette apparatet. Bruk heller ikke andre produkter med den medfølgende vekselstrømsadapteren eller ladestativet. (Se side 91.)
- Hold apparatet tørt.
- Følgende symbol indikerer at en særskilt avtakbar strømforsyning kreves for å koble det elektriske apparatet til strømmettet. Typereferansen for strømforsyningsenhet er merket i nærheten av symbolet.






Sikkerhetsforholdsregler

Pass på å følge disse instruksene.

For å unngå uhell, personskade eller skade på eiendom må du følge instruksene under.

■ Følgende diagram viser graden av skade forårsaket av feil bruk.

 FARE	Indikerer en potensiell risiko som medfører alvorlig personskade eller død.
 ADVARSEL	Indikerer en potensiell risiko som kan medføre alvorlig personskade eller død.
 FORSIKTIG	Indikerer en potensiell risiko som kan medføre mindre personskade eller skade på eiendom.

ADVARSEL

► Dette produktet

- Dette produktet har et innebygget ladbart batteri. **Må ikke kastes i åpne flammer eller tilføres varme. Ikke lad, bruk eller forlat det i omgivelser med høy temperatur.**
 - Dette kan medføre overoppheting, antennelse eller eksplosjon.
- **Ikke gjør endringer eller reparasjoner på apparatet.**
 - Dette kan medføre brann, elektrisk støt eller skade.
 - Kontakt et autorisert serviceverksted for reparasjoner (batterierstatning osv.).
- **Ta aldri produktet fra hverandre, dette skal kun gjøres når det skal kastes.**
 - Dette kan medføre brann, elektrisk støt eller skade.

► Strømforsyning

- **Ikke koble til/fra adapteren med våte hender.**
 - Dette kan medføre elektrisk støt eller skade.
 - **Ikke senk eller vask hoveddekselet, vekselstrømsadapteren eller ladestativet i vann.**
 - **Ikke plasser hoveddekselet, vekselstrømsadapteren eller ladestativet over eller i nærheten av en vask eller et badekar som er fylt med vann.**
 - **Ikke bruk når vekselstrømsadapteren er skadet eller når kontakten til stikkkontakten er løs.**
 - **Strømkabelen eller støpselet må ikke skades.**
 - **Kabelen eller støpselet må ikke ødelegges, endres, bøyes med makt eller dras i. Ikke sett noe tungt oppå, vri eller klem kabelen.**
 - Dette kan føre til elektrisk støt eller brann grunnet kortslutning.
 - **Ikke bruk på en måte som overbelaster strømmettet eller ledningsnettet.**
 - Overbelastning av strømmettet ved å koble til for mange støpsler til en stikkontakt kan medføre brann grunnet overoppheting.
 - **Pass på at adapteret er satt helt inn.**
 - Hvis ikke kan det medføre brann eller elektrisk støt.
 - **Støpselet, utstyrspuggen og ladepluggen skal rengjøres med jevne mellomrom for å unngå oppsamling av støv.**
 - Hvis man unnlater å gjøre dette kan det forårsake brann på grunn av isolasjonsfeil som skyldes fuktighet.
- #### ► Forebygging av ulykker
- **Oppbevares utilgjengelig for spedbarn og små barn. Må heller ikke brukes av spedbarn og små barn.**
 - Å putte deler eller tilbehør i munnen kan forårsake en ulykke eller personskade.

⚠ ADVARSEL

- Dersom smøreoljen svelges ved et uhell, må du ikke tvinge frem brekning, du må heller drikke store mengder vann og kontakte lege.
- Hvis smøreoljen kommer i kontakt med øyne, må du umiddelbart vaske dem grundig med rennende vann og ta kontakt med lege.
 - Hvis ikke kan det medføre fysiske problemer.
- ▶ I tilfelle avvik eller funksjonsfeil
 - Man må slutte å bruke apparatet og fjerne adapteren umiddelbart dersom det oppstår en unormalitet eller feil.
 - Hvis ikke kan dette medføre brann, elektrisk støt eller skade.
- <Tilfeller med unormalitet og feil>
 - Hoveddekslet, ladestativet eller vekselstrømsadapteren er deformert eller unormalt varme.
 - Hoveddekslet, ladestativet eller vekselstrømsadapteren lukter brent.
 - Det er en unormal lyd under bruk eller lading av hoveddekslet.
 - Be umiddelbart om en inspeksjon eller reparasjon av apparatet hos et autorisert verksted.

⚠ FORSIKTIG

- ▶ Beskyttelse av huden
 - Ikke press bladet hardt mot huden.
 - Ikke bruk produktet til andre formål enn trimming av hår.
 - Ikke sett bladene direkte på ørene eller ru hud (så som hevelser, skader eller eksem).
 - Dersom dette blir gjort, kan det føre til skader på hud og ører.
 - Kontroller at bladene ikke er skadet eller deformert før bruk.
 - Hvis ikke kan det medføre skade på huden.

▶ Merknader til følgende forebyggende tiltak

- La ikke metallgjenstander eller søppel feste seg til støpselet, apparatpluggen eller ladepluggen.
 - Dette kan føre til elektrisk støt eller brann grunnet kortslutning.
- Adapteren skal tas ut av stikkontakten når den ikke er i bruk.
 - Hvis man ikke gjør det kan dette føre til elektrisk støt eller brann grunnet elektrisk lekkasje som følge av isolasjonsdefekt.

Håndtering av batteriet etter at det er tatt ut av apparatet, ved avhending

⚠ FARE

- Det oppladbare batteriet er kun til bruk på dette apparatet. Ikke bruk batteriet med andre produkter.
- Ikke lad batteriet etter at det er tatt ut av produktet.
- Må ikke kastes i åpne flammer eller tilføres varme.
- Ikke slå, demonter, modifier eller punkter med en negl.
- Den positive og den negative polen må ikke komme i kontakt med hverandre eller i kontakt via andre metallgjenstander.
- Batteriet skal ikke bæres eller lagres sammen med smykker av metall som for eksempel halskjeder og hårnåler.
- Batteriet skal ikke brukes eller etterlates der det kan utsettes for høy temperatur, som for eksempel i direkte sollys eller nær varmekilder.
- Den ytre emballasjen skal aldri tas av.
 - Dette kan medføre overoppheting, antennelse eller eksplosjon.

⚠ ADVARSEL

- Når man har tatt ut det oppladbare batteriet skal det lagres utilgjengelig for små barn og babyer.
 - Batteriet er skadelig hvis det svelges.
 - Hvis det skjer må man kontakte lege umiddelbart.

ADVARSEL

- Hvis det lekker batterivæske og væsken kommer i kontakt med øynene, må du unngå å gni øynene og skylle dem grundig med rent vann, f.eks. springvann.
 - Hvis ikke kan det medføre øyeskade.
- Kontakt lege umiddelbart.

FORSIKTIG

- Hvis det lekker batterivæske og væsken kommer i kontakt med hud eller klær, må du skylle med rent vann, f.eks. springvann.
 - Hvis ikke kan det medføre betennelse.

Viktig informasjon

- Dette apparatet er designet for profesjonell bruk til å klippe hår. Den kan brukes med enten vekselstrømadapteren eller ladbare batterier.
- Påfør smøreolje på bladet før og etter hver bruk. (Se side 94.) Dersom smøreolje ikke påføres, kan følgende problemer oppstå.
 - Apparatet har blitt sløvt.
 - Kortere driftstid.
 - Høyere lyd.
- Du bør unngå at hoveddekselet eller bladene kommer i direkte kontakt med permanent bølgekrem, hårfargeprodukter eller hårspray. Skjer dette kan det oppstå sprekker eller rust.
- Lad apparatet riktig i henhold til disse brukerinstruksjonene. (Se side 92 "Lading".)
- Dette apparatet inneholder et batteri som kun skal skiftes ut av kyndige personer. Ta kontakt med et autorisert servicesenter for informasjon om reparasjon.

Identifisere deler (Fig. 1)

- A Hoveddekselet**
 - ① Strømbryter
 - ② Batterikapasitetslampe
 - ③ Lampe for ladestatus
 - ④ Pluggmottak
 - B Blad**
 - C 3 mm kamtilbehør**
 - D 6 mm kamtilbehør**
 - E Ladestativ (RC9-93)**
 - ⑤ Ladeplugg
 - ⑥ Stativkontakt
 - F Vekselstrømsadapter (RE9-82)**
 - ⑦ Adapter
 - ⑧ Støpsel
 - ⑨ Strømkabel
 - ⑩ Utstyrplugg
- Tilbehør
- G Rensebørste**
 - H Smøreolje**

Lading (Fig. 2)

1 Koble utstyrspiluggen til stativkontakten.

2 Plasser apparatet på ladestativet.

3 Sett adapteren inn i en stikkontakt.

- Sjekk at ladestatuslampen lyser.
- Opplading er ferdig etter ca. 1 time.

► Lampenes lys under lading

Under lading (Lav batterikapasitet)	Under lading	Etter at ladingen er ferdig	Fem sekunder etter at ladingen er ferdig

(●:Lyser, ◑:Blinker, ○:Slås av)

4 Koble adapteren fra strømmettet når maskinen er ferdig ladet.

<Slik sjekker du om ladingen er fullført>

Sett hoveddekslet i ladestativet igjen etter å ha tatt det ut. Hvis lampene lyser og slås av etter 5 sekunder, er ladingen fullført.

► Notater

- Anbefalt romtemperatur for lading er 10 °C – 35 °C. Ladetiden kan øke, eller lampen for ladestatus vil blinke hurtig, og batteriet vil kanskje ikke lades ordentlig under svært høye eller lave temperaturer.

- 1 full lading vil gi cirka 100 minutters kontinuerlig drift. (Basert på tørr bruk ved 20 °C – 30 °C.) Driftstiden kan variere avhengig av bruksfrekvensen og bruksmetoden.
- Når du lader produktet for første gang eller når det ikke har vært i bruk på over 6 måneder kan ladetiden variere eller ladestatuslampen lyser kanskje ikke på noen minutter. Den vil etter hvert begynne å lyse hvis den forblir tilkoblet.
- Hvis det oppstår støy fra en radio eller andre kilder når apparatet brukes eller lades, må apparatet brukes i et annet rom.
- Batteriet vil svekkes hvis det ikke har vært brukt på mer enn 6 måneder. Sørg for at batteriet fulllades minst hver 6. måned.

Lading uten ladestativ (Fig. 3)

Koble vekselstrømsadapteren til hoveddekslet og en stikkontakt.

Vekselstrømsdrift

Hvis du kobler vekselstrømsadapteren til apparatet på samme måte som ved lading og slår på strømmen, kan du bruke den.

- Lampen for ladestatus lyser når du bruker apparatet i vekselstrømsdrift.
- Hvis gjenstående batteri er for lavt, kan bladene bevege seg sakte eller stoppe, selv med vekselstrømkilde. I dette tilfellet lader du batteriet i 1 minutt eller mer.
- Batteriet vil tømmes selv med vekselstrømkilden.

Bruk

- Kontroller at bladene ikke er skadet eller deformert før bruk.
- Påfør smøreolje på bladet før og etter hver bruk. (Se side 94.)
- Det kan hende at apparatet ikke fungerer i omgivelsestemperaturer lavere enn omtrent 5 °C.
- Skru av og rengjør etter bruk.

► Om innstilling av klippehøyden

1 Velg justeringslengder indikert på innsidene og sidene av utstyret.

2 Slå på strømmen.

► Om beregnet gjenværende batteri



(●:Lyser, ◑◒◓:Blinker, ○:Slås av)

► Merk

- Lampene slås av omtrent 5 sekunder etter at du bruker bryteren. Men hvis gjenværende batteri er lavt, slås de ikke av, og batterikapasitetslampen og lampen for ladestatus begynner å blinke. (Når strømmen er av, slås lampene av etter 5 sekunder.) Lading kreves når batterikapasitetslampen og lampen for ladestatus blinker. Du kan trimme i 5 minutter etter at dette vises. (Dette vil variere, avhengig av bruken.)

Fjerning og montering av kamtilbehøret

► **Monter (For eksempel: 6 mm kamtilbehør) (Fig. 4)**
Skyv inn tilbehøret til det klikker på plass.

► **Fjern (Fig. 5)**

Fjern tilbehøret ved å dytte med tommelen.

Vedlikehold

- Sørg for at hoveddekslet er slått av.
- Rengjør hoveddekslet, bladet og kamtilbehøret etter hver bruk. (Ved mangelfullt renhold vil bevegeligheten og skarpheten hemmes.)
- Smør etter rengjøring.
- Ikke bruk tynnere, rensbensin eller andre kjemikalier. Dersom disse blir brukt, kan det føre til sprekker eller misfarging av delene. Hoveddekslet skal bare rengjøres med en myk klut som er fuktet med springvann eller såpevann.

Rengjøringsanvisning

► **Hoveddeksel, blad**

1. Børst av hår fra hoveddelen og rundt selve bladet. (Fig. 6-**1**)
2. Børst hår av bladkanten. (Fig. 6-**2**)
3. Børst bort eventuelle hårrester mellom det faste bladet og det bevegelige bladet, mens du trykker ned rensespaken (Ⓐ) for å heve det bevegelige bladet. (Fig. 6-**3**)

► **Ladestativ (Fig. 7)**

Bruk rensbørsten for å rengjøre hår og støv fra ladepluggen og i hullet på nederst på overflaten.

Fjerne og montere bladet

► Fjern (Fig. 8)

Hold hoveddekslet med bryteren vendt opp, og skyv bladet ut med tommelen mens du tar imot det med den andre hånden.

► Monter (Fig. 9)

Sett festekroken (b) inn i bladfestet (c) på hoveddelen og skyv det inn til det klikker på plass.

Reservedeler

Reservedeler fås hos forhandleren eller et serviceverksted.

Reservedeler for ER-GP23	Blad	WER9352
	Smøreolje	WES003P

- Vi anbefaler Panasonic smøreolje WES003P.

Smøring (Fig. 10)

- Påfør smøreolje på bladet før og etter hver bruk.

1 Fjern bladet.

2 Påfør en dråpe smøreolje på hvert anviste punkt.

3 Fest bladet til hoveddekslet, slå på strømmen og la den kjøre i ca. 5 sekunder.

Problemløsning

Problem	Handling
Apparatet har blitt sløvt.	Fram til problemene er løst skal du følge hver framgangsmåte som følger; 1. Lad apparatet. (Se side 92.) 2. Rengjør bladet, og påfør smøreolje. (Se sidene 93 og 94.) 3. Bytt blad. (Se denne siden.) 4. Få batteriet byttet av et autorisert serviceverksted.
Driftstiden er kort.	
Apparatet sluttet å fungere.	
Apparatet kan ikke lades.	► Dytt hoveddekslet helt inn i ladestativet eller utstyrspuggen. ► Lad innen anbefalt ladetemperatur, 10 °C til 35 °C.
Lager en lyd.	► Påfør smøreolje. (Se denne siden.) ► Kontroller at bladet er montert riktig.

Hvis problemet ikke kan løses, kontakt forhandleren eller et serviceverksted som er autorisert av Panasonic for reparasjon.

Avhending av produktet

Ta ut det innebygde oppladbare batteriet før du kaster apparatet.

- Batteriet skal kasseres på en sikker måte.
- Denne figuren må bare brukes ved avhending av apparatet, og må ikke brukes til å reparere den. Hvis du selv demonterer apparatet, kan det føre til funksjonsfeil.

Slik tar du ut batteriet (Fig. 11)

- Koble apparatet fra vekselstrømsadapteren.
- Trykk på strømbryteren for å slå apparatet på, og la det være på helt til batteriet er fullstendig utladet.
- Utfør trinnene og løft batteriet, og deretter ta det ut.
- Pass på at du ikke kortslutter positive og negative terminaler på brukte batterier. Terminaler skal isoleres ved å bruke limbånd.

Miljøvern og gjenbruk av materialer

Apparatet inneholder et litium-ionbatteri.

Påse at batteriet kasseres på en miljøstasjon, dersom det er en slik der du bor.

Spesifikasjoner

Strømkilde	Se merkeplaten på vekselstrømsadapteren. (Automatisk spenningsomformer)
Motorspenning	3,2 V---
Ladetid	Omtrent 1 time.

For mer informasjon om produktets energieffektivitet kan du gå inn på www.panasonic.com og skrive modellnummeret inn i søkefeltet.

Brukerinformasjon om innsamling av gammelt utstyr og brukte batterier

Bare for EU og land med retursystemer



Slike symboler på produkter, emballasje, og/eller på medfølgende dokumenter betyr at brukte elektriske/elektroniske produkter og batterier ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall.

For riktig håndtering og gjenvinning av gamle produkter og brukte batterier, vennligst lever dem til innsamlingssteder i samsvar med nasjonal lovgivning. Ved riktig håndtering av disse produktene og batteriene, hjelper du til med å spare verdifulle ressurser og forhindre potensielle negative effekter på menneskers helse og miljø.

For mer informasjon om innsamling og gjenvinning vennligst ta kontakt med din kommune.

Ukorrekt håndtering av dette avfallet kan medføre straffansvar, i overensstemmelse med nasjonal lovgivning.



Merknader for batterisymbolet (nederste symbol)

Dette symbolet kan bli brukt i kombinasjon med et kjemisk symbol. I dette tilfellet etterkommer det kravet satt av direktivet for det kjemikallet det gjelder.

Autorisert representant i EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Importør:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Tyskland

Produsert av:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma, Osaka, Japan

Bruksanvisning
AC/uppladdningsbar professionell hårtrimmer

Modellnr. ER-GP23

Innehåll

Säkerhetsföreskrifter	99	Underhåll	103
Viktig information	101	Felsökning.....	104
Delidentifikation.....	101	Kassering av apparaten.....	105
Laddar.....	102	Specifikationer.....	105
Användning.....	103		

Tack för att du köpt denna produkt från Panasonic.

Läs igenom denna bruksanvisningen noga innan du börjar använda apparaten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

VARNING

- Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och personer med fysiska, sensoriska eller mentala funktionsnedsättningar, eller brist på erfarenhet eller kunskap, om de fått instruktioner eller övervakning avseende säker användning av apparaten och förstår de därtill kopplade riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn av vuxen.
- Strömsladden kan inte bytas ut. Om strömsladden går sönder ska AC-adaptorn kasseras.
- Använd aldrig någon annan produkt än den medföljande AC-adaptorn och laddningsstativet för annat syfte. Använd inte heller andra produkter med den medföljande nätadaptorn och bordsladdaren. (Se sidan 101.)
- Håll apparaten torr.
- Följande symbol indikerar att en specifik löstagbar strömförsörjningsenhet krävs för att ansluta den elektriska apparaten till elförsörjningen. Typpreferensen för strömförsörjningsenheten är markerad nära symbolen.






Säkerhetsföreskrifter

Se till att följa dessa instruktioner.

För att undvika olyckor, skador eller skador på egendom, följ instruktionerna nedan.

■ Följande tabell indikerar grad av skada orsakad av olämplig drift.

 FARA	Indikerar en potentiell risk som kommer att resultera i allvarlig personskada eller dödsfall.
 VARNING	Indikerar potentiell fara som kan resultera i allvarlig personskada eller dödsfall.
 FÖRSIKTIGHET	Indikerar potentiell fara som kan resultera i en mindre personskada eller skada på egendom.

VARNING

► Denna apparat

- Denna apparat har ett inbyggt laddningsbart batteri. Kasta inte i eld eller applicera värme.

Får inte laddas, användas eller förvaras i en miljö med hög temperatur.

- Det kan i så fall orsaka överhettning, antändning eller explosion.

- Modifiering eller reparation är inte tillåtet.

- Det kan orsaka brand, elstöt eller personskada.

Kontakta ett auktoriserat servicecenter för reparation (batteribyte etc.).

- Apparaten får aldrig monteras isär, med undantag för vid kassering.

- Det kan orsaka brand, elstöt eller personskada.

► Strömförsörjning

- Anslut inte och koppla inte bort adaptern till ett vägguttag med fuktiga händer.

- Det kan det orsaka elstöt eller personskada.

- Sänk inte ner huvudenhet, nätadaptern och bordsladdaren i vatten eller tvätta inte med vatten.

- Placera inte huvudenheten, nätadaptern och bordsladdaren över eller nära ett vattenfyllt handfat eller badkar.

- Använd inte om nätadaptern är skadad eller om kontakten sitter löst i vägguttaget.

- Skada inte sladden eller strömkontakten.

• Du får inte förstöra, modifiera, böja kraftigt eller dra i sladden eller strömkontakten. Placera inte heller några tunga föremål ovanpå strömsladden och se till att den inte vrids eller kommer i kläm.

- I annat fall kan det resultera i elstöt eller brand pga. kortslutning.

- Använd inte apparaten på ett sätt som överskrider graderingen för nätströmmen eller sladdragningen.

- Att överskrida graderingen genom att ansluta alltför många kontakter till ett och samma vägguttag kan orsaka brand pga. överhettning.

- För in adaptern helt.

- Underlåtenhet att göra detta kan resultera i brand eller elstöt.

- Rengör regelbundet strömkontakten, stickproppen och laddningskontakten för att förhindra att damm ansamlas.

- I annat fall kan det uppstå brand på grund av isoleringsfel som orsakats av fukt.

► Förhindra olyckor

- Placera inte apparaten inom räckhåll för barn. Låt inte barn använda apparaten.

- Om delar eller tillbehör kommer i munnen kan det resultera i personskada eller skada på apparaten.

⚠ VARNING

- Om smörjolja sväljs av misstag, framkalla inte kräkning utan drick i stället massor av vatten och kontakta en läkare.
- Om smörjoljan kommer i kontakt med ögonen, skölj genast grundligt under rinnande vatten och kontakta läkare.
 - Underlåtenhet att göra detta kan leda till fysiska problem.
- ▶ **Vid onormal eller felaktig funktion**
 - **Avbryt genast användningen och koppla bort adaptern från vägguttaget vid onormal eller felaktig funktion.**
 - Underlåtenhet att göra detta kan resultera i brand, elstöt eller kroppsskada.
- <**Onormal funktion eller fel**>
 - Huvudenheten, bordsladdaren eller nätadaptern är deformerad eller ovanligt varm.
 - Huvudenheten, bordsladdaren eller nätadaptern luktar bränt.
 - Det hörs ett onormalt ljud under användning eller laddning av huvudenheten.
 - Begär genast en kontroll eller reparation på ett auktoriserat servicecenter.

⚠ FÖRSIKTIGHET

- ▶ **Skydda huden**
 - Tryck inte skärbladet hårt mot huden.
 - Använd inte apparaten för annat syfte än trimning av hår.
 - Placera inte bladen på öron eller grov hud (såsom svullnader, skador eller skönhetsfläckar).
 - Detta kan orsaka skada på hud eller öron.
 - **Kontrollera före bruk att bladen inte är skadade eller deformerade.**
 - I annat fall kan det orsaka hudskada.

- ▶ **Observera följande försiktighetsåtgärder**
 - **Låt inte metallföremål eller skräp fastna på strömkontakten, apparatens kontakt eller laddarkontakten.**
 - I annat fall kan det resultera i elstöt eller brand pga. kortslutning.
 - **Koppla bort adaptern från vägguttaget när den inte används.**
 - Om du inte gör detta kan det resultera i elstöt eller brand pga. läckström orsakad av försämrad isolering.

Handtering av urtaget batteri vid kassering

⚠ FARA

- Det laddningsbara batteriet är endast till för användning i denna apparat. Använd inte batteriet med andra produkter.
- Ladda inte batteriet när det har tagits bort från produkten.
- Kasta inte i eld eller applicera värme.
- Slå inte på, ta isär, modifiera eller punktera batteriet med en nål.
- Låt inte batteriets positiva och negativa poler komma i kontakt med varandra genom något metallföremål.
- Bär inte eller förvara inte batteriet tillsammans med metallsmücken, såsom halsband och hårnålar.
- Använd inte eller lämna inte batteriet där det utsätts för höga temperaturer, som t.ex. i direkt solljus eller nära andra värmekällor.
- Ta aldrig av höljet på batteriet.
 - Det kan i så fall orsaka överhettning, antändning eller explosion.

⚠ VARNING

- Efter att du tagit bort batteriet, förvara det inte inom räckhåll för barn och spädbarn.
 - Batteriet orsakar skador på kroppen om du råkar svälja det. Om detta inträffar, kontakta läkare omedelbart.

VARNING

- Om batterivätska läcker ut och kommer i kontakt med ögonen, gnid inte ögonen och skölj ordentligt med rent vatten, så som kranvatten.
 - I annat fall kan det resultera i ögonskada.
- Kontakta läkare omedelbart.

FÖRSIKTIGHET

- Om batterivätska läcker ut och kommer i kontakt med hud eller kläder, skölj med rent vatten, så som kranvatten.
 - I annat fall kan det orsaka inflammation.

Viktig information

- Denna apparat är konstruerad för professionell användning för att trimma hår. Den kan användas antingen med en nätadapter eller ett laddningsbart batteri.
- Applicera smörjolja på skärbladet före och efter varje användning. (Se sidan 104.)
 - Om smörjolja inte appliceras kan följande problem uppstå.
 - Apparaten är slö.
 - Förkortad drifttid.
 - Högre ljud.
- Låt inte permanentvätska, hårfärgning eller hårspray komma i kontakt med huvudenheten eller skärbladet.
 - Detta kan leda till sprickor eller korrosion.
- Ladda apparaten korrekt enligt dessa bruksanvisningar. (Se sidan 102 "Laddar".)
- Denna apparat innehåller batteri som endast kan bytas av en kvalificerad personal. Kontakta ett auktoriserat servicecenter för mer information om reparation.

Delidentifikation (Bild 1)

- A Huvuddel**
 - ① Strömbrytare
 - ② Batterikapacitet lampa
 - ③ Laddningsstatuslampa
 - ④ Kontakt
 - B Skärblad**
 - C 3 mm kamtillbehör**
 - D 6 mm kamtillbehör**
 - E Bordsladdare (RC9-93)**
 - ⑤ Laddningskontakt
 - ⑥ Stativuttag
 - F Nätadapter (RE9-82)**
 - ⑦ Adapter
 - ⑧ Strömkontakt
 - ⑨ Strömsladd
 - ⑩ Stickpropp
- Tillbehör
- G Rengöringsborste**
 - H Smörjolja**

Laddar (Bild 2)

1 Anslut stickproppen till stativuttaget.

2 Placera apparaten i bordsladdaren.

3 Sätt i adaptern i ett vägguttag.

- Kontrollera att laddningsstatuslampan lyser.
- Laddningen tar cirka 1 timme.

► Visa under laddning

Under pågående laddning (Låg batterinivå)	Under pågående laddning	När laddningen är klar	5 sekunder efter att laddning är klar
○ ○ ⚡	○ ⚡ ○	● ● ● ●	○ ○ ○ ○

(●:Lyser, ⚡:Blinkar, ○:Släcks)

4 Koppla bort adaptern när laddningen är klar.

<Hur man kontrollerar att laddningen är färdig>

Sätt i huvuddelen igen efter att du har tagit bort den från bordsladdaren. Om lampan lyser och sedan släcks efter ungefär 5 sekunder är laddningen färdig.

► **OBS!**

- Rekommenderad omgivningstemperatur vid laddning är 10 °C – 35 °C. Laddningen kan ta längre tid, eller så blinkar laddningsstatuslampan snabbt och batteriet laddas eventuellt inte fullt vid extremt låga eller höga temperaturer.

- 1 full laddning ger ungefär 100 minuters oavbruten användning. (Baserad på torr användning vid 20 °C – 30 °C.) Drifttiden kan variera beroende på hur ofta apparaten används och hur den används.
- När du laddar apparaten för första gången eller när den inte har varit i bruk under mer än 6 månader, kan laddningstiden förändras eller laddningsstatuslampan kanske inte lyser under några minuter. Den kommer så småningom att lysa om den hålls ansluten.
- Om det hörs brus från radioapparater eller andra källor medan apparaten används eller laddas, flytta till en annan plats för användning av apparaten.
- Batteriet kommer att försämrats om det inte används under 6 månader eller mer så se till att en full uppladdning görs åtminstone var 6:e månad.

Ladda utan bordsladdaren (Bild 3)

Koppla in nätadaptren i huvudenheten och hushållsuttaget.

Nätdrift

Om man kopplar AC-adaptren till apparaten på samma sätt som för laddning och slår på strömmen kan du använda den.

- Laddningsstatuslampan lyser när du använder nätdrift.
- Om återstående batteri är lågt kan skärbladen röra sig långsamt eller stanna, även med nätkraftkälla. Om detta är fallet, ladda batteriet 1 minut eller längre.
- Batteriet kommer att ladda ur även med nätkraftkälla.

Användning

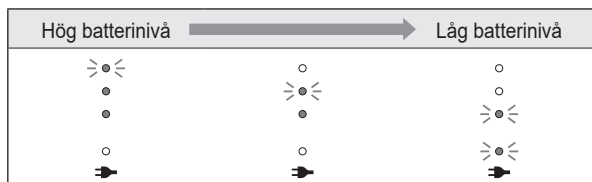
- Kontrollera före bruk att bladen inte är skadade eller deformerade.
- Applicera smörjolja på skärbladet före och efter varje användning. (Se sidan 104.)
- Apparaten kanske inte fungerar i en omgivningstemperatur lägre än cirka 5 °C.
- Stäng av och rengör den efter användning.

► Om inställning av trimhöjd

1 Välj trimhöjden som markeras på insidorna och sidorna av tillbehören.

2 Slå på strömmen.

► Om den ungefärliga återstående laddningen



(●:Lyser, ▷●◁:Blinkar, ○:Släcks)

► Notera

- Denna lampa kommer att stängas av ungefär 5 sekunder efter det att brytaren används. Men om återstående batterikapacitet är låg kommer den att slås av och batterikapacitet lampan och laddningsstatuslampan blinkar. (När strömmen slås av kommer lampan att slås av efter 5 sekunder.)
Laddning krävs när en batterikapacitet lampa och laddningsstatuslampan blinkar. Du kan trimma 5 minuter efter att detta visas. (beroende på användning.)

Ta bort och montera kamtillbehör

► Montering (exempel: 6 mm kamtillbehör) (Bild 4)

Skjut på tillbehöret tills det klickar.

► Avlägsna (Bild 5)

Avlägsna tillbehöret genom att trycka på det med tummen.

Underhåll

- Se till att huvudenheten är avslagen.
- Rengör huvudenheten, skärbladet och kamtillbehöret efter varje användning.
(Om det inte rengörs leder det till en dålig rörelse och sämre skärpa.)
- Smörj efter rengöring.
- Använd inte thinner, bensin eller andra kemikalier. Detta kan orsaka funktionsfel, sprickor eller missfärgning av delarna. Gör endast rent huvuddelen med en mjuk trasa som lätt fuktats med kranvatten eller tvål och vatten.

Rengöring

► Huvuddel, skärblad

1. Borsta bort allt hår från huvuddelen och runt skärbladet. (Bild 6-①)
2. Borsta bort hår från skärbladets kanter. (Bild 6-②)
3. Borsta bort eventuellt hår mellan det fasta och rörliga skärbladet och tryck samtidigt ned rengöringsspaken (Ⓐ) för att lyfta det rörliga skärbladet. (Bild 6-③)

► Bordsladdare (Bild 7)

Använd rengöringsborsten för att rengöra trimmade hår och smuts i laddningskontakten eller i hålet på undersidan.

Ta av och sätta på skärbladet

► Avlägsna (Bild 8)

Håll huvuddelen så att knappen pekar uppåt och tryck på skärbladet med tummen och fånga skärbladet med den andra handen.

► Montering (Bild 9)

Sätt in monteringskroken (ⓑ) i skärbladfästet (ⓒ) på huvuddelen och skjut in tills den klickar på plats.

Utbytbara delar

Utbytesdelar är tillgängliga hos din återförsäljare eller serviceverkstad.

Utbytbara delar för ER-GP23	Skärblad	WER9352
	Smörjolja	WES003P

- Vi rekommenderar Panasonic smörjolja WES003P.

Smörjning (Bild 10)

- Applicera smörjolja på skärbladet före och efter varje användning.

1 Ta av skärbladet.

2 Applicera en droppe smörjolja på varje punkt som indikeras.

3 Fäst skärbladet till huvuddelen, sätt på strömmen och låt den gå i ungefär 5 sekunder.

Felsökning

Problem	Åtgärd
Apparaten är slö.	Följ varje procedur nedan tills problemen lösts; 1. Ladda apparaten. (Se sidan 102.) 2. Gör rent bladet och stryk på smörjolja. (Se sidorna 103 och 104.) 3. Byt ut bladet. (Se denna sida.) 4. Byt ut batteriet hos en auktoriserad serviceverkstad.
Användningstiden är kort.	
Apparaten slutade att fungera.	► Tryck in huvuddelen i bordsladdaren eller stickproppen hela vägen.
Apparaten kan inte laddas.	► Ladda inom rekommenderad laddningstemperatur på 10 °C till 35 °C.
Ett högt ljud hörs.	► Applicera smörjolja. (Se denna sida.)
	► Se till att bladet monterats riktigt.

Om problemen fortfarande inte kan lösas, kontakta din återförsäljare eller ett av Panasonic auktoriserat servicecenter för reparation.

Kassering av apparaten

Avlägsna det inbyggda laddningsbara batteriet när apparaten ska kasseras.

- Batteriet måste kasseras på ett säkert sätt.
- Denna figur får endast användas vid kassering av apparaten, och inte för reparation. Om du tar isär apparaten själv, kan det orsaka felaktig funktion.

Hur man avlägsnar batteriet (Bild 11)

- Avlägsna apparaten från AC-adaptorn.
- Tryck på strömbrytaren för att slå på strömmen och låt sedan strömmen vara på till dess att batteriet är helt urladdat.
- Utför stegen och lyft upp batteriet. Sedan tar du bort det.
- Var försiktig så att inte plus- och minuspolerna på borttagna batterier kortsluts och isolera polerna genom att sätta tejp på dem.

Miljöskydd och återvinningsbara material

Apparaten innehåller ett litiumjambatteri.
Lämna in batteriet på en återvinningsstation för batterier om en sådan finns där du bor.

Specifikationer

Kraftkälla	Se AC-adaptorns märkplåt. (automatisk spänningskonvertering)
Motorspänning	3,2 V---
Laddningstid	Cirka 1 timme

Mer information om produktens energieffektivitet finns på vår webbplats, www.panasonic.com, där man anger modellnumret i sökfunktionen.

Avfallshantering av produkter och batterier

Endast för Europeiska Unionen och länder med återvinningsssystem



Dessa symboler på produkter, förpackningar och/eller medföljande dokument betyder att förbrukade elektriska och elektroniska produkter och batterier inte får blandas med vanliga hushållssopor.

För att gamla produkter och använda batterier ska hanteras och återvinnas på rätt sätt ska dom lämnas till passende uppsamlingsställe i enlighet med nationella bestämmelser.

Genom att sortera korrekt hjälper du till att spara värdefulla resurser och förhindrar eventuella negativa effekter på människors hälsa och på miljön.

För mer information om insamling och återvinning kontakta din kommun.

Olämplig avfallshantering kan beläggas med böter i enlighet med nationella bestämmelser.



Notering till batterisymbolen (nedanför)

Denna symbol kan användas i kombination med en kemisk symbol. I detta fall uppfyller den de krav som ställs i direktivet för den aktuella kemikalien.

Auktoriserad representant i EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsberggring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Importör:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Tyskland

Tillverkad av:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma, Osaka, Japan

Sisältö

Turvatoimet.....	109	Huolto	113
Tärkeää tietoa	111	Vianetsintä	114
Osat.....	111	Laitteen hävittäminen.....	115
Ladataan.....	112	Tekniset tiedot	115
Käyttäminen	113		

Kiitos että valitsit tämän Panasonic-tuotteen.

Lue ohjeet kokonaan ennen laitteen käyttämistä ja säästä ne myöhempää käyttöä varten.

VAROITUS

- Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt joilla on vähentynyt fyysinen, aistillinen tai henkinen kapasiteetti tai ei kokemusta tai tietoja mikäli näille on annettu ohjausta ja valvontaa koskien laitteen turvallista käyttöä ja ymmärtävät käyttöön liittyvät vaaratekijät. Lapset eivät saa leikkiä laitteen kanssa. Puhdistusta ja käyttäjän suorittamaa huoltoa ei pidä suorittaa valvomattomana lasten toimesta.
- Virtajohtoa ei voi vaihtaa. Jos johto on vahingoittunut, verkkolaite tulee hävittää.
- Älä käytä mitään muuta kuin toimitettua verkkolaitetta ja lataustelineettä mihinkään tarkoitukseen. Älä myöskään käytä mitään muuta tuotetta toimitetulla verkkovirtaliittimellä ja lataustelineellä. (Katso sivu 111.)
- Pidä laite kuivana.
- Tämä symboli ilmaisee, että sähkölaitteen yhdistäminen verkkovirtaan vaatii erityisen irrotettavan verkkolaitteen. Verkkolaitteen tyyppi on merkitty lähelle symbolia.





Turvatoimet


Noudata seuraavassa kuvattuja ohjeita.

Noudata alla olevia ohjeita onnettomuuksien, loukkaantumisten ja omaisuusvahinkojen välttämiseksi.

■ Seuraava kaavio ilmaisee virheellisen käytön aiheuttamien vaurioiden asteen.

 **VAARA** Varoittaa vaarasta, joka aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.

 **VAROITUS** Varoittaa vaarasta, joka saattaa aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.

 **HUOMIO** Varoittaa vaarasta, joka saattaa aiheuttaa lievän loukkaantumisen tai esinevahinkoja.

VAROITUS

► Laite

- **Laitteessa on kiinteä ladattava akku.**
Älä heitä tuleen tai altista kuumuudelle.
Älä lataa tai käytä sitä korkeassa lämpötilassa tai jätä ympäristöön, jossa on korkea lämpötila.
 - Niin toimiminen voi aiheuttaa ylikuumenemisen, syttymisen tai räjähtämisen.
- **Älä muuntele tai korjaa laitetta.**
 - Niin tekeminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai loukkaantumisen.
Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen korjaamista varten (akun vaihto jne.).

- **Älä pura laitetta koskaan paitsi sitä hävittäessäsi.**
 - Niin tekeminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai loukkaantumisen.

► Syöttövirta

- **Älä liitä muuntajaa pistorasiaan tai irrota sitä pistorasiasta jos kätesi ovat märät.**
 - Näin toimiminen voi aiheuttaa sähköiskun tai loukkaantumisen.
- **Älä upota runkoa, verkkovirtaliitintä ja lataustelinettä veteen tai pese vedellä.**
- **Runkoa, verkkovirtaliitintä ja lataustelinettä ei saa asettaa vedellä täytetyn pesualtaan tai ammeen yläpuolelle tai niiden lähelle.**
- **Älä käytä, jos verkkovirtaliitin on vaurioitunut tai jos liitintä pistorasian on löysä.**
- **Älä vahingoita johtoa tai pistoketta.**
 - **Älä vaurioita, muokkaa, väkisin taivuta tai vedä johtoa tai virtapistoketta. Älä myöskään laita mitään painavaa johdon päälle äläkä väännä tai nipistä johtoa.**
 - Niin tekeminen voi aiheuttaa oikosulusta johtuvan sähköiskun tai tulipalon.
- **Älä käytä tavalla jossa pistorasian tai johdotuksen nimellisteho ylittyy.**
 - Nimellistehon ylittäminen, joka johtuu siitä että liian monta pistoketta on yhdistetty yhteen pistorasiaan, voi aiheuttaa ylikuumenemisesta johtuvan tulipalon.
- **Työnnä muuntaja kokonaan paikalleen.**
 - Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
- **Puhdista virtapistoke, laitteen pistoke ja latauspistoke säännöllisesti estääksesi pölyn kerääntymisen.**
 - Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon kosteudesta johtuvan eristyshäiriön seurauksena.

⚠ VAROITUS

► Onnettomuuksien ehkäiseminen

- Älä säilytä lasten ulottuvilla. Älä anna lasten käyttää laitetta.
 - Osien tai tarvikkeiden laittaminen suuhun voi aiheuttaa tapaturman tai vamman.
- Jos voiteluöljyä niellään vahingossa, älä yritä oksennuttaa sitä pois, juo paljon vettä ja ota yhteyttä lääkäriin.
- Jos voiteluöljy joutuu kosketuksiin silmien kanssa, huuhtelee silmät välittömästi juoksevilla vedellä ja ota yhteyttä lääkäriin.
 - Ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa terveysongelmiin.

► Poikkeavuuksien tai virhetoimintojen tapauksessa

- Jos verkkolaitteen toiminta on tavallisuudesta poikkeavaa tai siinä on virhetoimintoja, lopeta muuntajan käyttö välittömästi ja irrota verkkolaite.
 - Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai loukkaantumisen.

<Poikkeavuus tai toimintahäiriöt>

- Runko, latausteline tai verkkovirtaliitin on epämuodostunut tai epätavallisen kuuma.
- Runko, latausteline tai verkkovirtaliitin haisee palaneelle.
- Rungosta kuuluu epänormaali ääni käytön tai latauksen aikana.
 - Ota heti yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen ja pyydä laitteen tarkistusta tai korjausta.

⚠ HUOMIO

► Ihon suojeleminen

- Älä paina terää voimakkaasti ihoa vasten.
- Älä käytä laitetta mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin hiusten leikkaamiseen.
- Älä laita teriä suoraan korvien tai epätasaisen ihon päälle (esim. paisumien, vammojen tai kauneusvirheiden).
 - Näin tekeminen voi vahingoittaa ihoa tai korvia.

- Tarkista ennen käyttöä, että terät eivät ole vahingoittuneet tai vääntyneet.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa ihovamman.

► Huomioi seuraavat varoitukset

- Älä anna metalliesineiden tai roskien kiinnittyä virtapistokkeeseen, laitteen pistokkeeseen tai latauspistokkeeseen.

- Niin tekeminen voi aiheuttaa oikosulusta johtuvan sähköiskun tai tulipalon.

- Irrota muuntaja pistorasiasta, kun laite ei ole käytössä.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon eristyksen heikkenemisestä aiheutuvan sähkövuodon vuoksi.

Poistetun akun käsittely hävittämisen yhteydessä

⚠ VAARA

- Ladattava akku on tarkoitettu käytettäväksi vain tässä laitteessa. Älä käytä akkua muiden laitteiden kanssa.
- Älä lataa akkua sen jälkeen, kun se on poistettu laitteesta.
- Älä heitä tuleen tai altista kuumuudelle.
- Älä lyö, pura, muuta tai lävistä naulalla.
- Älä anna akun positiivisen ja negatiivisen navan olla yhteydessä metallisten esineiden kautta.
- Älä kannata tai säilytä akkua yhdessä metallisten korujen, kuten kaulakorujen ja hiussolkien, kanssa.
- Älä käytä tai jätä akkua paikkaan, jossa se voi altistua korkeille lämpötiloille, kuten suoralle auringonvalolle, äläkä lähelle muita lämmönlähteitä.
- Älä koskaan kuori putkea.
 - Niin toimiminen voi aiheuttaa ylikuumenemisen, syttymisen tai räjähtämisen.

⚠ VAROITUS

- **Pidä ladattava akku poissa lasten ja pikkulasten ulottuvilta poistamisen jälkeen.**
 - Akku vaurioittaa elimistöä jos sen niellään vahingossa. Jos tämä tapahtuu, ota välittömästi yhteys lääkäriin.
- **Jos akkunestettä vuotaa ja joutuu kosketuksiin silmien kanssa, älä hankaa silmiä. Huuhtele huolellisesti puhtaalla vedellä, kuten vesijohtovedellä.**
 - Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa silmävamman. Ota välittömästi yhteys lääkäriin.

⚠ HUOMIO

- **Jos akkunestettä vuotaa ja joutuu kosketuksiin ihon tai vaatteiden kanssa, huuhtele puhtaalla vedellä, kuten vesijohtovedellä.**
 - Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulehduksen.

Tärkeää tietoa

- Tämä laite on suunniteltu ammattimaiseen hiustenleikkukseen. Se toimii joko verkkovirtaliitimellä tai ladattavalla akulla.
- Lisää voiteluöljyä terään ennen jokaista käyttökertaa ja jokaisen käyttökerran jälkeen. (Katso sivu 114.)
Voiteluöljyn lisäämättä jättäminen voi aiheuttaa seuraavia ongelmia.
 - Laite on tylsynyt.
 - Lyhentynyt käyttöaika.
 - Kovempi ääni.
- Älä anna rungon tai terän koskettaa permanenttiainetta, hiusväriä tai hiuslakkaa.
Kyseiset aineet voivat aiheuttaa laitteeseen murtumia tai syöpyimiä.
- Lataa laite oikein käyttöohjeiden mukaisesti. (Katso sivu 112 "Ladataan".)

- Laitteen akun saa vaihtaa vain ammattihenkilö. Saat tietoa korjauksesta ottamalla yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

Osat (Kuva 1)

A Runko

- ① Käyttökytkin
- ② Akun kapasiteetin merkkivalo
- ③ Lataustilan merkkivalo
- ④ Pistokkeen liitin

B Terä

- ③ 3 mm kampalisävaruste
- ④ 6 mm kampalisävaruste

E Latausteline (RC9-93)

- ⑤ Latauspistoke
- ⑥ Telineen pistorasia

F Verkkovirtaliitin (RE9-82)

- ⑦ Muuntaja
- ⑧ Virtapistoke
- ⑨ Virtajohto
- ⑩ Pistoke

Lisätarvikkeet

G Puhdistusharja

H Voiteluöljy

Ladataan (Kuva 2)





1 Yhdistä pistoke telineen pistorasiaan.

2 Aseta laite lataustelineeseen.

3 Liitä muuntaja verkkovirtaan.

- Tarkista, että lataustilan merkkivalo palaa.
- Lataus on valmis noin 1 tunnin kuluttua.

► Näyttö lataamisen aikana

Latauksen aikana (Alhainen akun varaus)	Latauksen aikana	Latauksen päätyttyä	5 sekuntia latauksen päättymisestä
			

(●:syttyy, ☉:vilkkuu, ○:sammuu)

4 Ota muuntaja pois seinästä, kun lataaminen on valmis.

<Miten tarkastetaan latauksen valmistuminen>

Laita runko takaisin, kun se on poistettu lataustelineestä. Jos valot palavat ja sitten sammuvat 5 sekunnin kuluttua, lataus on valmis.

► Huomautuksia

- Suositeltu latauslämpötila on 10 °C – 35 °C. Akkujen lataaminen voi kestää pidempään tai lataustilan merkkivalo voi vilkkua nopeasti, eikä akku välttämättä lataudu kunnolla hyvin korkeissa tai matalissa lämpötiloissa.

- Kun akku on ladattu täyteen, laitetta voidaan käyttää yhtäjaksoisesti noin 100 minuutin ajan. (Perustuu kuivaan käyttöön 20 °C – 30 °C:ssa.) Käyttöaika voi olla erilainen riippuen käyttötiheydestä ja käytötavasta.
- Kun laitetta ladataan ensimmäistä kertaa tai kun sitä ei ole käytetty yli 6 kuukauteen, latausaika saattaa muuttua tai lataustilan merkkivalo ei syty muutamaan minuuttiin. Se syttyy lopulta, jos laite pidetään liitettyinä.
- Jos radiosta tai muusta lähteestä tulee häiriöääniä laitteen käytön tai lataamisen aikana, siirry toiseen paikkaan käyttämään laitetta.
- Akku heikentyy, jos sitä ei käytetä yli 6 kuukauteen, joten muista ladata akku täyteen vähintään 6 kuukauden välein.

Lataaminen ilman lataustelinetä (Kuva 3)

Liitä verkkovirtaliitin runkoon ja pistorasiaan.

Verkkovirtakäyttö

Jos liität verkkovirtaliittimen laitteeseen samalla tavalla kuin latausta varten, ja kytket laitteeseen virran, voit käyttää laitetta.

- Lataustilan merkkivalo palaa verkkovirtakäytön aikana.
- Jos akun jäljellä oleva teho on liian alhainen, terät voivat liikkua hitaasti tai pysähtyä myös verkkovirtakäytössä. Lataa tässä tapauksessa akkua vähintään 1 minuutti.
- Akku purkautuu myös verkkovirtakäytössä.

Käyttäminen


- Tarkista ennen käyttöä, että terät eivät ole vahingoittuneet tai vääntyneet.
- Lisää voiteluöljyä terään ennen jokaista käyttökertaa ja jokaisen käyttökerran jälkeen. (Katso sivu 114.)
- Laite ei ehkä toimi, mikäli ympäristön lämpötila on alle noin 5 °C.
- Sammuta ja puhdista laite käytön jälkeen.

► Tietoa leikkuukorkeuden säätämisestä

1 Valitse leikkauskorkeus lisävarusteiden sisäpuolelle ja sivuille tehtyjen merkintöjen mukaisesti.

2 Kytke virta päälle.

► Tietoa jäljellä olevasta latauksesta

Korkea akun varaus		Alhainen akun varaus
		
		
		
		

(●:syttyy, >●<:vilkkuu, ○:sammuu)

► Huomautus

- Merkkivalot sammuvat noin 5 sekunnin kuluttua kytkimen käytön jälkeen. Jos kuitenkin akun jäljellä oleva varaus on alhainen, se ei sammua ja yksi akun kapasiteetin merkkivalo ja lataustilan merkkivalo vilkkuvat. (Kun virta on sammutettu, merkkivalot sammuvat 5 sekunnin kuluttua.)
- Lataus vaaditaan, kun yksi akun kapasiteetin merkkivalo ja lataustilan merkkivalo vilkkuvat. Voit trimmata 5 minuuttia, kun nämä merkkivalot näkyvät. (Kesto riippuu käytöstä.)

Kampalisävarusteiden irrottaminen ja asentaminen

► **Kiinnitä: (esimerkki: 6 mm kampalisävaruste) (Kuva 4)**
Liu'uta lisävarustetta, kunnes se napsahtaa.

► **Poista (Kuva 5)**
Poista lisävaruste painamalla peukalollasi.

Huolto

- Varmista, että runko on kytketty pois päältä.
- Puhdista runko, terä ja kampalisäosa jokaisen käytön jälkeen. (Jos ei puhdisteta, liike heikkenee ja terävyys huononee.)
- Voitele puhdistuksen jälkeen.
- Älä käytä tinneriä, bensiiniä tai muita kemikaaleja. Kyseiset aineet voivat aiheuttaa osien toimintahäiriön, murtumisen tai värjäytymisen. Puhdista runko vain vedellä tai saippuavedellä hieman kostutetulla pehmeällä liinalla.

Puhdistaminen

► Runko, terä

1. Harjaa pois kaikki hiukset rungosta ja terän ympäriltä. (Kuva 6-1)
2. Harjaa pois hiukset terän reunasta. (Kuva 6-2)
3. Harjaa irtohiukset kiinteän ja liik kuvan terän välistä; nosta liikkuva terä pitämällä puhdistusvipua (a) painettuna. (Kuva 6-3)

► Latausteline (Kuva 7)

Käytä puhdistusharjaa ja puhdista irtohiukset ja pöly latauspistokkeesta tai pohjan pinnan reiästä.

Terän irrottaminen ja asentaminen

► Poista (Kuva 8)

Pida runkoa niin, että kytkin osoittaa ylöspäin, ja työnnä terää peukalollasi samalla, kun otat terän toiseen käteesi.

► Kiinnitä (Kuva 9)

Aseta kiinnityskoukku (ⓑ) rungon terän kiinnityskohtaan (ⓒ) ja paina terää, kunnes se napsahtaa.

Varaosat

Varaosia on saatavilla jälleenmyyjältäsi tai huoltoliikkeestä.

Varaosat malliin ER-GP23	Terä	WER9352
	Voiteluöljy	WES003P

- Suosittelemme Panasonicin voiteluöljyä WES003P.

Voitelu (Kuva 10)

- Lisää voiteluöljyä terään ennen jokaista käyttökertaa ja jokaisen käyttökerran jälkeen.

1 Poista terä.

2 Lisää tippa voiteluöljyä jokaiseen merkittyyn kohtaan.

3 Kiinnitä terä runkoon, kytke virta päälle ja anna käydä noin 5 sekuntia.

Vianetsintä

Ongelma	Tehtävä asia
Laite on tylsynyt.	Kunnes ongelmat on ratkaistu, noudata kaikkia seuraavia menettelyjä: 1. Lataa laite. (Katso sivu 112.) 2. Puhdista terä ja lisää voiteluöljyä. (Katso sivut 113 ja 114.) 3. Vaihda terä. (Katso tämä sivu.) 4. Akku on vaihdettava valtuutetussa huoltoliikkeessä.
Toiminta-aika on lyhyt.	
Laite lakkasi toimimasta.	
Laitetta ei voi ladata.	► Työnnä runko lataustelineeseen tai pistoke pohjaan asti. ► Lataa suositellussa latauslämpötilassa 10 °C – 35 °C.
Aiheuttaa kovan äänen.	► Lisää voiteluöljyä. (Katso tämä sivu.) ► Varmista, että terä on kiinnitetty oikein.

Jos ongelmat eivät vielääkään ratkea, ota yhteys jälleenmyyjään tai Panasonicin korjauksiin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.

Laitteen hävittäminen

Poista sisäänrakennettu, uudelleenladattava akku ennen laitteen hävittämistä.

- Akku on hävitettävä turvallisesti.
- Kuvaa tulee käyttää vain silloin, kun laitetta poistetaan käytöstä, eikä sen korjaamiseen. Jos purat laitteen itse, se saattaa toimia väärin.

Akun poistaminen (Kuva 11)

- Irrota laite verkkovirtaliittimestä.
- Laita virta päälle painamalla virtakytkintä ja pidä virta päällä kunnes akku on purkautunut kokonaan.
- Suorita vaiheet, nosta akkua ja poista se.
- Varo oikosulkemasta irrotetun akun positiivisia ja negatiivisia terminaalreja, eristä terminaalit teipillä.

Ympäristönsuojelu ja materiaalien kierrätys

Tässä laitteessa on litiumioniakku.

Varmista, että akku hävitetään ongelmajätokeskuksen kautta, mikäli maassasi on sellainen.

Tekniset tiedot

Virtalähde	Katso verkkolaitteen arvokilvestä. (automaattinen jännitteenvalinta)
Moottorin jännite	3,2 V---
Latausaika	Noin 1 tunti

Lisätietoa tuotteen energiatehokkuudesta saat nettisivuiltamme, osoitteessa, www.panasonic.com, syöttämällä hakukuvaan mallinumeron.

Vanhon laitteen ja paristojen hävittäminen Vain EU-jäsenmaille ja kierrätysjärjestelmää käyttäville maille



Tämä symboli tuotteissa, pakkauksessa ja/tai asiakirjoissa tarkoittaa, että käytettyjä sähköllä toimivia ja elektronisia tuotteita eikä paristoja ei saa laittaa yleisiin talousjätteisiin.

Johda vanhat tuotteet ja käytetyt paristot käsittelyä, uusiointia tai kierrätystä varten vastaaviin keräyspisteisiin laissa annettujen määräysten mukaisesti.

Hävittämällä tuotteet asiaankuuluvasti, autat samalla suojaamaan arvokkaita luonnonvaroja ja estämään mahdollisia negatiivisia vaikutuksia ihmiseen ja luontoon. Lisätietoa keräämisestä ja kierrätyksestä saa paikalliselta jätehuollosta vastuulliselta viranomaiselta.

Maiden lainsäädännön mukaisesti tämän jätteen määrästenvastaisesta hävittämisestä voidaan antaa sakkorangaistuksia.



Huomautus paristosymbolista (symboli alhaalla)

Tämä symboli voidaan näyttää jonkin kemiallisen symbolin yhteydessä. Siinä tapauksessa se perustuu vastaaviin direktiiveihin, jotka on annettu kyseessä olevalle kemikaalille.

Valtuutettu edustaja EU:ssa:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hampuri, Saksa

Maahantuojat:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Saksa

Valmistaja:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma-kaupunki, Osaka, Japani

Spis treści

Środki ostrożności	119	Konserwacja	124
Ważne informacje	121	Rozwiązywanie problemów	125
Opis części	122	Utylizacja urządzenia	125
Ładowanie	122	Dane techniczne	125
Sposób użytkowania	123		

Dziękujemy za wybór produktu firmy Panasonic.

Przed rozpoczęciem użytkowania tego urządzenia prosimy o przeczytanie całej instrukcji i zachowanie jej do wykorzystania w przyszłości.

OSTRZEŻENIE

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, przez osoby o ograniczonej sprawności ruchowej, sensorycznej lub intelektualnej oraz przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i umiejętności, jeśli są one odpowiednio nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie używania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym ryzyko. Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Czyszczenie oraz konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci pozostawione bez nadzoru.
- Przewód zasilający jest niewymienialny. Jeśli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, zasilacz należy wymienić na nowy.
- Nie używaj do jakichkolwiek czynności żadnego innego zasilacza i podstawki ładującej niż te dostarczone z produktem. Ponadto, nie używaj żadnych innych urządzeń z zasilaczem i podstawką do ładowania. (Patrz strona 122.)
- Maszynkę przechowywać w suchym stanie.
- Poniższy symbol wskazuje, że określony odłączalny zasilacz wymagany jest do podłączenia urządzenia elektrycznego do sieci elektrycznej. Oznaczenie typu zasilacza znajduje się obok symbolu.



Środki ostrożności

Upewnij się, że przestrzegasz poniższych instrukcji.

Aby zapobiegać wypadkom, urazom ciała i uszkodzeniom mienia, należy przestrzegać poniższych instrukcji.

■ **Poniższe symbole są używane do klasyfikacji i opisanie poziomu zagrożenia.**

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Sygnalizuje potencjalne zagrożenie, które spowoduje poważne obrażenia ciała lub śmierć.

OSTRZEŻENIE

Sygnalizuje potencjalne zagrożenie, które może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

UWAGA

Sygnalizuje potencjalne zagrożenie, które może spowodować drobne urazy ciała lub szkody materialne.

OSTRZEŻENIE

► To urządzenie

- **To urządzenie posiada wbudowany akumulator. Nie wrzucaj go do ognia i nie podgrzewaj. Nie należy go ładować, używać bądź pozostawiać w miejscu o wysokiej temperaturze.**
 - Może to spowodować przegrzanie, zapłon lub wybuch.
- **Nie należy modyfikować ani naprawiać urządzenia.**
 - Może to spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
 - Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem w celu przeprowadzenia naprawy (wymiana akumulatora itp.).

- **Nigdy nie należy demontować urządzenia, z wyjątkiem sytuacji wyrzucania urządzenia.**
 - Może to spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.

► Zasilanie

- **Nie podłączaj ani nie odłączaj adaptera do/z gniazda elektrycznego mokrą ręką.**
 - Może to spowodować porażenie prądem lub obrażenia ciała.
- **Nie zanurzaj korpusu, zasilacza i podstawki do ładowania w wodzie, nie myj ich wodą.**
- **Nie umieszczaj korpusu, zasilacza i podstawki do ładowania w pobliżu zlewu czy wanny lub nad nimi, jeśli znajduje się w nich woda.**
- **Nie używaj, gdy zasilacz jest uszkodzony lub gdy mocowanie do gniazda elektrycznego jest luźne.**
- **Nie dopuść do uszkodzenia przewodu ani wtyczki.**
 - **Nie wolno niszczyć, modyfikować ani na siłę zginać albo rozciągać przewodu zasilającego lub wtyczki sieciowej. Nie wolno również kłaść ciężkich przedmiotów na przewodzie zasilającym, skręcać ani przytrząskiwać przewodu zasilającego.**
 - Może to spowodować porażenie prądem lub pożar z powodu zwarcia.
- **Nie należy używać urządzenia niezgodnie z parametrami domowej instalacji lub sieci elektrycznej.**
 - Przekroczenie parametrów poprzez podłączenie zbyt wielu wtyczek do jednego gniazda elektrycznego może spowodować pożar w wyniku przegrzania.
- **Włóż do końca adapter.**
 - W przeciwnym razie może dojść do pożaru lub porażenia prądem.
- **Aby zapobiec gromadzeniu się kurzu, należy regularnie czyścić wtyczkę zasilania, wtyczkę urządzenia i wtyczkę ładowania.**
 - Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować pożar na skutek usterki izolacji spowodowanej wilgotnością.

OSTRZEŻENIE

► Zapobieganie wypadkom

- Nie należy pozostawiać urządzenia w miejscu dostępnym dla dzieci lub niemowląt ani pozwalać im na jego używanie.
 - Włożenie części lub akcesoriów do ust grozi wypadkiem lub obrażeniami.
- W przypadku spożycia oleju smarnego nie wolno wywoływać wymiotów; należy wypić dużą ilość wody i skontaktować się z lekarzem.
- W przypadku kontaktu oleju smarnego z oczami należy natychmiast dokładnie przemyć bieżącą wodą i skontaktować się z lekarzem.
 - Niezastosowanie się do tego zalecenia może skutkować obrażeniami ciała.

► W przypadku wystąpienia nieprawidłowości lub awarii

- Natychmiast zaprzestań używania adaptera i odłącz go, jeśli wystąpią jakieś nieprawidłowości lub awaria.
 - W przeciwnym razie może dojść do pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia ciała.

<Przypadki nieprawidłowości lub usterek>

- Korpus, podstawa do ładowania lub zasilacz są zdeformowane lub nietypowo gorące.
- Korpus, podstawa do ładowania lub zasilacz pachną spalenizną.
- Występują nietypowe odgłosy podczas ładowania lub używania korpusu.
 - Należy natychmiast zażądać sprawdzenia lub naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.

UWAGA

► Ochrona skóry

- Nie przyciskaj silnie ostrza do skóry.
- Nie używaj tego urządzenia do celu innego niż przycinanie włosów.
- Ostrzy nie stosować bezpośrednio do uszu lub podrażnionej skóry (jak obrzęki, rany lub wypryski).
 - Takie postępowanie może być przyczyną zranienia skóry lub uszu.
- Przed rozpoczęciem użytkowania sprawdź, czy ostrza nie są uszkodzone lub odkształcone.
 - W przeciwnym razie może wystąpić uszkodzenie skóry.

► Przestrzegaj następujących środków ostrożności:

- Nie można dopuścić, aby jakiegokolwiek metalowe przedmioty lub zanieczyszczenia przylgnęły do wtyczki zasilacza, wtyczki przewodu zasilającego lub wtyczki podstawki ładującej.
 - Może to spowodować porażenie prądem lub pożar z powodu zwarcia.
- Odłącz adapter od gniazda elektrycznego, gdy urządzenie nie jest używane.
 - W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem lub pożaru na skutek przebiecia elektrycznego spowodowanego pogorszeniem stanu izolacji.

Postępowanie z wyjętym akumulatorem podczas użycia

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Akumulator jest przeznaczony do użytku wyłącznie z opisywanym urządzeniem. Nie używaj akumulatora z innymi urządzeniami.
- Nie ładuj akumulatora po wyjęciu go z urządzenia.
- Nie wrzucaj go do ognia i nie podgrzewaj.
- Nie uderzaj, nie rozbieraj, nie modyfikuj ani nie przebijaj ostrym narzędziem.
- Nie pozwalaj, aby dodatni i ujemny styk akumulatora zetknęły się ze sobą poprzez inne metalowe obiekty.
- Nie przenoś ani nie przechowuj akumulatora wraz z metalową biżuterią, taką jak naszyjniki i spinki do włosów.
- Nie używaj ani nie pozostawiaj akumulatora w miejscu, w którym będzie narażony na wysoką temperaturę, na przykład w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie światła słonecznego lub innych źródeł ciepła.
- Nigdy nie zdejmuj ochronnej powłoki akumulatora.
 - Może to spowodować przegrzanie, zapłon lub wybuch.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Po wyjęciu akumulatora nie przechowuj go w zasięgu niemowląt i małych dzieci.
 - Przypadkowe połknięcie akumulatora spowoduje uszkodzenie ciała.
 - W takim przypadku natychmiast skontaktuj się z lekarzem.
- Jeśli z akumulatora wycieknie ciecz i dostanie się do oczu, nie należy ich pocierać. Oczy należy dokładnie przepłukać czystą wodą, np. wodą bieżącą.
 - W przeciwnym razie mogą wystąpić urazy oka.
 - Należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

⚠ UWAGA

- Jeśli z akumulatora wycieknie ciecz i zetknie się ze skórą lub ubraniem, należy ją dokładnie spłukać czystą wodą, np. wodą bieżącą.
 - W przeciwnym razie może wystąpić zapalenie skóry.

Ważne informacje

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego i służy do przycinania włosów. Może być użytkowane z zasilaczem lub akumulatorem.
- Smaruj ostrze olejem smarnym przed i po każdym użyciu. (Patrz strona 124.)
 - Pominięcie zastosowania oleju smarnego może spowodować poniższe problemy.
 - Urządzenie stępiło się.
 - Krótszy czas działania.
 - Głośna praca.
- Nie pozwól na kontakt środka do trwałej ondulacji, środka do farbowania włosów lub lakieru do włosów z korpusem maszyny lub ostrzem.
 - Może to spowodować pęknięcie lub korozję.
- Naładuj prawidłowo urządzenie zgodnie z tą Instrukcją obsługi. (Patrz strona 122 "Ładowanie").
- Urządzenie zawiera akumulator, który może zostać wymieniony tylko przez wykwalifikowane osoby. Proszę skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym, aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące naprawy.

Opis części (Rys. 1)

A Korpus

- 1 Włącznik zasilania
- 2 Wskaźnik stanu naładowania akumulatora
- 3 Kontrolka stanu naładowania
- 4 Gniazdko

B Ostrze

C Nasadka grzebieniowa 3 mm

D Nasadka grzebieniowa 6 mm

E Podstawa do ładowania (RC9-93)

- 5 Wtyczka ładowania
- 6 Gniazdo podstawki

F Zasilacz (RE9-82)

- 7 Adapter
- 8 Wtyczka zasilania
- 9 Przewód
- 10 Wtyczka

Akcesoria

G Szczoteczka do czyszczenia

H Olej smarny

Ładowanie (Rys. 2)

- 1 Podłączyć wtyczkę do gniazda podstawki.
- 2 Umieścić urządzenie w podstawce do ładowania.
- 3 Włożyć adapter do gniazda elektrycznego.
 - Sprawdź, czy kontrolka stanu naładowania świeci.
 - Ładowanie zakończy się po upływie około godziny.

► Wskazywanie podczas ładowania

Podczas ładowania (Niski stan naładowania akumulatora)	Podczas ładowania	Po zakończeniu ładowania	Po upływie 5 sekund od zakończenia ładowania
			
			

(●:świeci, ◐◑:migania, ○:wylączony)

4 Odłącz adapter po zakończeniu ładowania.

<Jak sprawdzić, czy ładowanie zostało zakończone>

Wymij i włóż urządzenie ponownie do podstawki do ładowania. Jeśli kontrolka zaświeci się, a następnie zgaśnie po 5 sekundach, oznacza to, że ładowanie zostało zakończone.

► Uwagi

- Zalecana temperatura otoczenia przy ładowaniu wynosi 10 °C – 35 °C. W przypadku bardzo niskich lub bardzo wysokich temperatur czas ładowania akumulatora może się wydłużyć lub kontrolka stanu naładowania będzie szybko migać i mogą wystąpić problemy z prawidłowym naładowaniem akumulatora.
- Jedno całkowite naładowanie wystarcza na około 100 minut nieprzerwanej pracy. (W przypadku użycia na sucho w temperaturze od 20 °C do 30 °C). Czas pracy może się różnić w zależności od częstotliwości i sposobu użytkowania.
- Podczas ładowania urządzenia po raz pierwszy lub gdy nie było ono używane przez ponad 6 miesięcy, czas ładowania może ulec zmianie lub kontrolka stanu naładowania może nie świecić przez kilka minut. Kontrolka w końcu zacznie świecić, jeśli urządzenie pozostanie podłączone.
- Jeżeli korzystanie z urządzenia lub jego ładowanie powoduje zakłócenia w pracy radioodbiornika lub innego urządzenia, zmień miejsce, w którym korzystasz z urządzenia.
- Właściwości akumulatora ulegną pogorszeniu, jeśli nie będzie on używany przez ponad 6 miesięcy. Z tego powodu należy wykonać pełne ładowanie przynajmniej raz na 6 miesięcy.

Ładowanie bez podstawki do ładowania (Rys. 3)

Podłącz zasilacz do korpusu i gniazdka elektrycznego.

Praca przy zasilaniu z sieci przez zasilacz

- Urządzenia można używać po podłączeniu do niego zasilacza w taki sposób, jak do ładowania akumulatora.
- Kontrolka stanu naładowania będzie się świecić podczas pracy przy zasilaniu z zasilacza sieciowego.

- Jeśli stan naładowania akumulatora nie jest wystarczający, ostrza mogą poruszać się wolniej lub mogą zatrzymać się, nawet przy podłączonym zasilaniu sieciowym. W takim wypadku należy ładować akumulator jeszcze przez co najmniej 1 minutę.
- Akumulator rozładuje się, nawet przy podłączonym zasilaniu sieciowym.

Sposób użytkowania

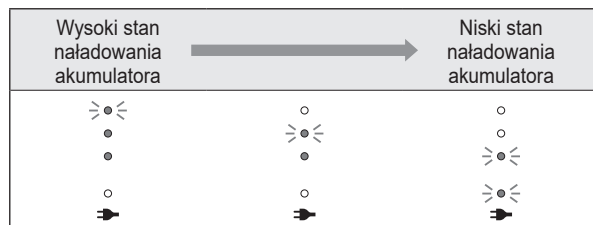
- Przed rozpoczęciem użytkowania sprawdź, czy ostrza nie są uszkodzone lub odkształcone.
- Smaruj ostrze olejem smarnym przed i po każdym użyciu. (Patrz strona 124.)
- Urządzenie może nie działać przy temperaturze otoczenia niższej niż około 5 °C.
- Po użyciu wyłącz i wyczyść urządzenie.

► Informacje o ustawianiu długości strzyżenia

1 Wybierz wysokość przycinania zgodnie z informacjami podanymi po bokach i wewnątrz nasadek.

2 Włącz zasilanie.

► Informacje o przybliżonym poziomie pozostałego naładowania



(●: świeci, ◐: miga, ○: wyłączony)

► Uwaga

- Kontrolki zgasną po około 5 sekundach od użycia przełącznika. Jeśli jednak pozostały poziom naładowania jest niski, kontrolka nie wyłączy się, a jeden wskaźnik stanu naładowania akumulatora i kontrolka stanu naładowania będą migać. (Po wyłączeniu zasilania kontrolki wyłączają się po 5 sekundach).

Ładowanie jest wymagane, gdy miga jeden wskaźnik stanu naładowania akumulatora i kontrolka stanu naładowania. Po wyświetleniu tego można przycinać włosy przez 5 minut. (Będzie się to różnić w zależności od sposobu użycia).

Zdejmowanie i mocowanie nasadek grzebieniowych**► Mocowanie (przykład: nasadka grzebieniowa 6 mm) (Rys. 4)**

Wsuń nasadkę aż do kliknięcia.

► Zdejmowanie (Rys. 5)

Zdejmij nasadkę, naciskając kciukiem.

Konserwacja

- Upewnij się, że korpus jest wyłączony.
- Po każdym użyciu wyczyść korpus, ostrze i nasadkę grzebieniową. (Jeśli nie będzie czysta, ruch będzie słabszy i zmniejszy się ostrość.)
- Nasmaruj po wyczyszczeniu.
- Nie stosuj rozcieńczalników, benzyny ani innych substancji chemicznych. Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować awarię, pęknięcie lub odbarwienie części. Korpus należy czyścić tylko miękką szmatką, delikatnie zwilżoną wodą z kranu lub wodą z mydłem.

Sposób czyszczenia**► Korpus, ostrze**

1. Usuń wszelkie włosy z korpusu i wokół ostrza. (Rys. 6-1)
2. Usunąć szczoteczką włosy z krawędzi ostrza. (Rys. 6-2)

124

3. Usuń pędzlem wszelkie resztki włosów z przestrzeni pomiędzy ostrzem nieruchomym a ostrzem ruchomym, naciskając na dźwignię do czyszczenia (Ⓐ) w celu podniesienia ostrza ruchomego. (Rys. 6-3)

► Podstawka do ładowania (Rys. 7)

Aby usunąć resztki ściętych włosów i pył we wtyczce do ładowania lub w otworze na spodzie podstawki, należy użyć szczoteczki do czyszczenia.

Zdejmowanie i mocowanie ostrza**► Zdejmowanie (Rys. 8)**

Przytrzymaj korpus z włącznikiem skierowanym do góry, pchnij ostrze kciukiem i złap je drugą ręką.

► Mocowanie (Rys. 9)

Zamocuj haczyk mocujący ostrza (Ⓑ) na zaczepie korpusu (Ⓒ) i przesuń ostrze aż do zatrzaśnięcia.

Części zamienne

Części zamienne dostępne są u sprzedawcy lub w Centrum Serwisowym.

Części zamienne dla ER-GP23	Ostrze	WER9352
	Olej smarny	WES003P

- Zalecamy stosowanie oleju smarnego Panasonic WES003P.

Smarowanie (Rys. 10)

- Smaruj ostrze olejem smarnym przed i po każdym użyciu.

1 Zdejmij ostrze.

2 Na każdy wskazany punkt nanieś kroplę oleju smarnego.

3 Zamocować ostrze w korpusie, włączyć zasilanie i pozostawić działającą maszynkę na ok. 5 sekund.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Działanie
Urządzenie stępiło się. Czas pracy jest krótki. Urządzenie przestało działać.	Jeśli problem nie zanika, należy postępować zgodnie z następującymi procedurami: 1. Naładuj urządzenie. (Patrz strona 122.) 2. Wyczyść ostrze i nałóż na nie olej smarny. (Patrz strona 124.) 3. Wymień ostrze. (Patrz strona 124.) 4. Wymienić akumulator w autoryzowanym serwisie.
Nie można naładować urządzenia.	Wsunąć do końca korpus maszynki w podstawkę do ładowania lub wtyczkę. Ładowanie należy przeprowadzać przy zalecanej temperaturze ładowania 10 °C do 35 °C.
Pojawia się głośny dźwięk.	Nałóż olej smarny. (Patrz strona 124.) Upewnij się, że ostrze jest właściwie zamocowane.

Jeżeli problemy nadal występują, skontaktuj się ze sprzedawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym Panasonic w celu dokonania naprawy.

Utylizacja urządzenia

Przed zutilizowaniem urządzenia należy wyjąć wbudowany akumulator.

- Akumulator należy utylizować w bezpieczny sposób.
- Ze wskazówek podanych na tym rysunku należy korzystać tylko podczas utylizacji urządzenia, a nie do celów jego naprawy. Jeżeli rozmontujesz urządzenie samodzielnie, może to spowodować jego nieprawidłowe działanie.

Sposób wyjmowania akumulatora (Rys. 11)

- Odłącz urządzenie od zasilacza.
- Naciśnij włącznik zasilania, aby włączyć zasilanie i nie wyłączaj go, aż bateria rozładuje się całkowicie.
- Wykonaj kroki, unieś akumulator, a następnie wyjmij go.
- Zachowaj ostrożność, aby złącza dodatnie i ujemne wyjętego akumulatora nie zostały zwarte. Zaizoluj złącza taśmą klejącą.

Ochrona środowiska i recykling materiałów

Urządzenie zawiera akumulator litowo-jonowy. Upewnij się, że akumulator wyrzucany jest w wyznaczonym punkcie gromadzenia odpadów, jeżeli takie miejsce znajduje się w Twoim kraju.

Dane techniczne

Źródło zasilania	Patrz tabliczka znamionowa na zasilaczu. (automatyczna zmiana napięcia zasilania)
Napięcie pracy silnika	3,2 V---
Czas ładowania	Okolo 1 godziny

Więcej informacji na temat efektywności energetycznej produktu można znaleźć na naszej stronie internetowej www.panasonic.com, wpisując numer modelu w pole wyszukiwania.

Pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii

Dotyczy wyłącznie obszaru Unii Europejskiej oraz krajów posiadających systemy zbiórki i recyklingu



Niniejsze symbole umieszczane na produktach, opakowaniach i/lub w dokumentacji towarzyszącej oznaczają, że nie wolno mieszać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii z innymi odpadami domowymi/komunalnymi.

W celu zapewnienia właściwego przetwarzania, utylizacji oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz zużytych baterii, należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego.

Poprzez prawidłowe pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz zużytych baterii pomagasz oszczędzać cenne zasoby naturalne oraz zapobiegać potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka oraz na stan środowiska naturalnego.

W celu uzyskania informacji o zbiórce oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii prosimy o kontakt z władzami lokalnymi. Za niewłaściwe pozbywanie się tych odpadów mogą grozić kary przewidziane przepisami prawa krajowego.



Dotyczy symbolu baterii (symbol poniżej)

Ten symbol może występować wraz z symbolem pierwiastka chemicznego. W takim przypadku wymagania Dyrektywy w sprawie określonego środka chemicznego są spełnione.

Upoważniony przedstawiciel w UE:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Niemcy

Importer:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Niemcy

Wyprodukowano przez:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japonia

Obsah

Bezpečnostní opatření.....	129	Údržba	133
Důležité informace.....	131	Řešení potíží	134
Identifikace dílů	132	Likvidace spotřebiče	135
Nabíjení.....	132	Specifikace.....	135
Použití.....	133		

Děkujeme vám za zakoupení tohoto výrobku Panasonic.
Před zahájením provozu tohoto spotřebiče si přečtěte všechny tyto pokyny a uložte je pro budoucí použití.

VAROVÁNÍ

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let výše a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud obdržely informace o bezpečném používání spotřebiče a chápou možná rizika. Děti si se spotřebičem hrát nesmějí. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí děti provádět bez dohledu.
- Přívodní kabel nelze nahradit. Je-li kabel poškozen, je třeba síťový adaptér vyhodit.
- Nepoužívejte žádný jiný, než dodaný síťový adaptér a nabíjecí stojan k žádnému jinému účelu. Dodaný síťový adaptér a nabíjecí stojan nepoužívejte s žádným jiným výrobkem. (Viz str. 132.)
- Spotřebič udržujte suchý.
- Následující symbol znamená, že k připojení elektrického spotřebiče k rozvodné síti je nutná specifická odnímatelná napájecí jednotka. Označení typu napájecí jednotky je vyznačené vedle symbolu.





Bezpečnostní opatření


Postupujte vždy podle těchto pokynů.

Aby se zabránilo nehodám, zraněním nebo poškození majetku, řiďte se prosím níže uvedenými pokyny.

■ **Následující tabulka znázorňuje stupeň ohrožení způsobeného nesprávným provozováním.**

 **NEBEZPEČÍ** Označuje potenciální riziko, které může skončit vážným úrazem nebo usmrcením.

 **VAROVÁNÍ** Označuje možné ohrožení, které by mohlo mít za následek vážný úraz či usmrcení.

 **UPOZORNĚNÍ** Označuje možné ohrožení, které by mohlo mít za následek lehké zranění nebo poškození majetku.

VAROVÁNÍ

► Tento spotřebič

• **Tento spotřebič je vybaven vestavěnou dobíjecí baterií. Nevhazujte ji do ohně a nevystavujte teplu.**

Nenabíjejte jej, nepoužívejte nebo neoponechávejte v prostředí s vysokou teplotou.

- Takové chování může způsobit přehřátí, vznícení nebo explozi.

• **Výrobek neupravujte ani neopravujte.**

- Takové chování může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.

Kvůli opravám (výměna baterie atd.) se obraťte na autorizované servisní středisko.

• **S výjimkou likvidace spotřebičů nikdy nerozebírejte.**
- Takové chování může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.

► Napájení

• **Napájecí adaptér do zásuvky nezapojujte ani jej neodpojujte mokřými rukama.**

- Takové chování může způsobit úraz elektrickým proudem nebo zranění.

• **Hlavní část, síťový adaptér ani nabíjecí stojánek neponořujte do vody ani je neomyvejte vodou.**

• **Hlavní část, síťový adaptér ani nabíjecí stojánek neumísťujte nad umyvadlo naplněné vodou nebo vanu ani do jejich blízkosti.**

• **Pokud je síťový adaptér poškozený nebo pokud je po zapojení v zásuvce volný, nepoužívejte jej.**

• **Nepoškozujte kabel ani napájecí konektor.**

• **Kabel ani napájecí vidlici nepoškozujte, neupravujte, násilně neohýbejte ani nevytahujte. Nepokládejte na kabel nic těžkého a vyvarujte se jeho zkroutení nebo skřípnutí.**
- Takové chování může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár v důsledku zkratu.

• **Nepoužívejte způsobem přesahujícím jmenovité napětí nebo vedení zásuvky elektrické sítě.**

- Překročení napětí připojením příliš mnoha zástrček k jedné zásuvce elektrické sítě může způsobit požár v důsledku přehřátí.

• **Adaptér zcela zasuňte.**

- Nedodržení tohoto pokynu může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.

• **Napájecí konektor, přípojku spotřebiče i nabíjecí přípojku pravidelně čistěte, aby se v nich nehromadil prach.**

- Pokud tak neučiníte, může dojít ke vzniku požáru v důsledku závady izolace, způsobené vlhkostí.

VAROVÁNÍ

► Prevence nehod

- Výrobek neskladujte v dosahu dětí nebo kojenců. Nedovolte jim spotřebič používat.
 - Vkládání částí nebo příslušenství do úst může způsobit úraz nebo zranění.
- V případě náhodného požití lubrikačního oleje nevyvolávejte zvracení, vypijte velké množství vody a kontaktujte lékaře.
- Jestliže lubrikační olej přijde do kontaktu s očima, neprodleně je důkladně vypláchněte pod tekoucí vodou a obraťte se na lékaře.
 - Nedodržení tohoto pokynu může způsobit fyzické problémy.

► V případě jakékoliv abnormality nebo selhání

- Adaptér přestaňte okamžitě používat a odpojte jej, pokud dojde k nějaké abnormalitě nebo k selhání.
 - Nedodržení tohoto pokynu může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.

<Případy abnormality nebo selhání>

- Hlavní část, nabíjecí stojánek nebo síťový adaptér jsou zdeformované nebo abnormálně horké.
- Z hlavní části, nabíjecího stojánu nebo síťového adaptéru je cítit spálená elektroinstalace.
- Během používání nebo nabíjení hlavní části se ozývají abnormální zvuky.
 - Neprodleně vyžádejte kontrolu nebo opravu v autorizovaném servisním středisku.

UPOZORNĚNÍ

► Ochrana pokožky

- Netlačte čepel silně na kůži.
- Nepoužívejte tento spotřebič pro jiný účel, než je zastříhování vlasů.
- Planžetu nepřikládejte přímo na uši nebo drsnou kůži (např. jizvy, zranění nebo znaménka).
 - V opačném případě může dojít ke zranění pokožky nebo uší.
- Před použitím zkontrolujte, jestli břity nejsou poškozené nebo zdeformované.
 - V opačném případě může dojít ke zranění pokožky.

► Dodržujte ve vlastním zájmu následující bezpečnostní opatření

- Nedovolte, aby se do napájecí vidlice, zástrčky spotřebiče nebo do nabíjecí zástrčky dostaly kovové předměty nebo nečistoty.
 - Takové chování může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár v důsledku zkratu.
- Odpojte adaptér od zásuvky elektrické sítě, pokud ho nepoužíváte.
 - Pokud tak neučiníte, můžete způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár v důsledku probíjení elektřiny, způsobeného poškozením izolace.

Manipulace s vyjmutou baterií při likvidaci

⚠ NEBEZPEČÍ

- Nabíjecí baterie je určena k použití výhradně pro tento spotřebič. Nepoužívejte baterii s žádnými jinými spotřebiči.
- Baterii nenabíjejte po jejím vyjmutí ze spotřebiče.
- Nevhazujte ji do ohně a nevystavujte teplu.
- Baterii nedemontujte, neupravujte, nevystavujte úderům, ani neprorážejte hřebíkem.
- Nepropojte vzájemně kladný a záporný pól baterie pomocí jiných kovových předmětů.
- Baterii nepřevážte ani neskladujte společně s kovovými šperky, jako jsou náhrdelníky a vlásenky.
- Baterii nepoužívejte ani nenechávejte v místech, kde bude vystavena vysokým teplotám, jako je přímé sluneční záření nebo v blízkosti zdrojů tepla.
- Nikdy trubici nezbavujte pláště.
 - Takové chování může způsobit přehřátí, vznícení nebo explozi.

⚠ VAROVÁNÍ

- Po vyjmutí ze spotřebiče nenechávejte nabíjecí baterii v dosahu dětí či kojenců.
 - V případě náhodného požití baterie hrozí nebezpečí zranění. Pokud k tomu dojde, neprodleně se obraťte na lékaře.
- Pokud kapalina z baterie vytéká a dostane se do kontaktu s očima, oči si netřete a důkladně je vypláchněte čistou vodou, například kohoutkovou.
 - V opačném případě může dojít ke zranění očí. Neprodleně se obraťte na lékaře.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Pokud kapalina z baterie vytéká a dostane se do kontaktu s pokožkou nebo oblečením, vypláchněte ji čistou vodou, například kohoutkovou.
 - V opačném případě může dojít k zánětu.

Důležité informace

- Tento spotřebič je určen pro profesionální zastřihávání vlasů. Lze ho napájet buď síťovým adaptérem, nebo dobíjecí baterií.
- Aplikujte lubrikační olej na čepel před a po každém použití. (Viz str. 134.)
 - Pokud lubrikační olej neaplikujete, může dojít k následujícím problémům.
 - Spotřebič se může ztupit.
 - Kratší provozní doba.
 - Hlučnost.
- Dbejte na to, aby hlavní jednotka nebo čepel nepřišla do styku s tužidlem, barvou nebo lakem na vlasy.
 - Mohlo by dojít k popraskání nebo ke korozi.
- Nabíjete spotřebič správně podle těchto Provozních pokynů. (Viz str. 132 "Nabíjení").
- Tento spotřebič obsahuje baterii, kterou mohou vyměňovat pouze kvalifikované osoby. Podrobné informace k opravám vám poskytne autorizované servisní středisko.

Identifikace dílů (Obr. 1)

A Hlavní část

- ① Spínač
- ② Kontrolka kapacity baterie
- ③ Kontrolka stavu nabíjení
- ④ Zdička

B Čepel

- C 3 mm hřebenový nástavec
- D 6 mm hřebenový nástavec
- E Nabíjecí stojánek (RC9-93)
- ⑤ Nabíjecí přípojka

⑥ Port stojánku

- F Síťový adaptér (RE9-82)
- ⑦ Adaptér
- ⑧ Napájecí konektor
- ⑨ Kabel
- ⑩ Přípojka spotřebiče

Příslušenství

- G Čistící kartáček
- H Lubrikační olej

Nabíjení (Obr. 2)

1 Připojte přípojku spotřebiče do portu stojánku.

2 Spotřebič zasuňte do nabíjecího stojánku.

3 Zapojte adaptér do zásuvky.

- Zkontrolujte, zda svítí kontrolka stavu nabití.
- Doba nabíjení se dokončí přibližně za 1 hodinu.

► Displej během nabíjení

Během nabíjení (Nízká kapacita baterie)	Během nabíjení	Když je nabíjení dokončeno	5 sekund po dokončení nabíjení
○ ○ ⊖ ○ ⚡	○ ⊖ ○ ● ⚡	● ● ● ● ⚡	○ ○ ○ ○ ⚡

(●:Svítí, ⊖:Bliká, ○:Vypne)

4 Po dokončení nabíjení odpojte adaptér.

<Jak zkontrolovat, zda je spotřebič nabitý>

Vyjměte hlavní jednotku z nabíjecího stojánku a opět ji do něj zasuňte. Pokud kontrolky svítí a po 5 sekundách zhasnou, je nabíjení dokončeno.

► Poznámky

- Doporučená okolní teplota pro nabíjení je 10 °C – 35 °C. V extrémně nízkých nebo vysokých teplotách může nabíjení trvat déle, nebo kontrolka stavu nabíjení rychle blikne a baterie se nemusí nabít vůbec.
- 1 plně nabití zajistí přibližně 100 minut nepřetržitého chodu. (Při použití nasucho při teplotě 20 °C – 30 °C) Provozní doba se může lišit v závislosti na četnosti a způsobu použití.
- Pokud je spotřebič nabíjen poprvé nebo pokud nebyl používán déle než 6 měsíců, může se změnit doba nabíjení nebo se na několik minut nemusí rozsvítit kontrolka stavu nabití baterie. Ta se po chvíli rozsvítí, pokud spotřebič zůstane připojený.
- Pokud použití nebo nabíjení spotřebiče způsobuje rušení rádia nebo jiných elektrospotřebičů, přesuňte se se spotřebičem na jiné místo.
- Stav baterie se zhorší v případě, že zařízení nebude použito déle než 6 měsíců, proto minimálně každých 6 měsíců proveďte plně nabití.

Nabíjení bez nabíjecího stojánku (Obr. 3)

Připojte síťový adaptér k hlavní jednotce a k síťové zásuvce.

Provoz ze sítě

Pokud do spotřebiče síťový adaptér zapojíte stejně jako při nabíjení, a zapnete jej, můžete spotřebič používat.

- Při provozu ze sítě svítí kontrolka stavu nabíjení.
- Je-li zbývající baterie příliš slabá, čepele se mohou pohybovat pomaleji nebo se zastavit, i s napájením ze sítě. V takovém případě dobijte baterii 1 minutu nebo více.
- Baterie se vybije i při nabíjení ze sítě.

Použití

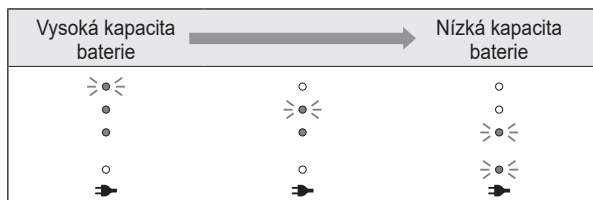
- Před použitím zkontrolujte, jestli břity nejsou poškozené nebo zdeformované.
- Aplikujte lubrikační olej na čepel před a po každém použití. (Viz str. 134.)
- Spotřebič nemusí fungovat při okolní teplotě nižší než 5 °C.
- Po použití vypněte a vyčistěte.

► Informace o nastavení délky zastříhování

1 Vyberte výšku zastříhování označenou na vnitřní a boční straně nástavců.

2 Zapněte napájení.

► Upozornění na stav baterie



(●:Svítlí, ≥●◁:Bliká, ○:Vypne)

► Poznámka

- Kontrolky zhasnou přibližně 5 sekund po stisknutí spínače. Pokud je však zbývající kapacita baterie nízká, kontrolky nezhasnou. Bliká jedna kontrolka kapacity baterie a kontrolka stavu nabíjení. (Po vypnutí napájení se kontrolky po 5 sekundách vypnou.) Nabíjení je nutné, když bliká kontrolka kapacity jedné baterie a kontrolka stavu nabíjení. Po zobrazení této hodnoty můžete stříhat 5 minut. (Záleží na způsobu použití strojku.)

Demontáž a montáž hřebenových nástavců

► **Nasazení (Příklad: 6 mm hřebenový nástavec) (Obr. 4)**
Nástavec posouvajte, dokud nezacvakne.

► **Sejmutí (Obr. 5)**
Nástavec vyjměte zatlačením palce.

Údržba

- Ujistěte se, že je hlavní jednotka vypnutá.
- Po každém použití vyčistěte hlavní jednotku, čepel a hřebenový nástavec.
(Nebude-li vyčištěný, bude pohyb slabý a čepel se ztupí.)
- Po vyčištění promažte.
- K čištění nepoužívejte ředidlo, benzín ani jiné chemikálie.
Nedodržení tohoto pokynu může způsobit poruchu, prasknutí nebo změnu barvy částí. Hlavní jednotku čistěte jen měkkým hadříkem, lehce navlhčeným v pitné vodě nebo v pitné vodě s trochou mýdla.

Způsob čištění

► Hlavní část, čepel

1. Pomocí kartáčku z hlavní části a z okolí čepele odstraňte zbytky vlasů. (Obr. 6-**1**)
2. Z okraje čepele vykartáčujte vlasy. (Obr. 6-**2**)
3. Smeťte všechny zbytky vlasů, které se nacházejí mezi statickou a pohyblivou čepelí, zatímco tlačíte na čisticí páčku (Ⓐ), aby pohyblivá čepel byla zdvižená. (Obr. 6-**3**)

► Nabíjecí stojánek (Obr. 7)

K čištění zastříhnutých vlasů a prachu v nabíjecí přípojce nebo v otvoru na spodním povrchu použijte čisticí kartáček.

Sejmutí a připevnění čepele

► Sejmутí (Obr. 8)

Uchopte hlavní část tak, aby byl přepínač nahoře, a zatlačte na čepel palcem. Čepel zachyťte druhou rukou.

► Nasazení (Obr. 9)

Připevněte připevňovací háček (b) k úchytce čepele (c) na hlavní části a zatlačte, dokud nezacvakne.

Náhradní díly

Náhradní díly jsou k dispozici u vašeho prodejce nebo v servisním středisku.

Náhradní díly pro model ER-GP23	Čepel	WER9352
	Lubrikační olej	WES003P

- Doporučujeme lubrikační olej Panasonic WES003P.

Mazání (Obr. 10)

- Aplikujte lubrikační olej na čepel před a po každém použití.

1 Sejměte čepel.

2 Na každý označený bod naneste kapku lubrikačního oleje.

3 Připojte čepel k hlavní části, zapněte napájení a nechejte jej běžet asi 5 sekund.

Řešení potíží

Problém	Akce
Spotřebič se může ztupit. Provozní doba je krátká. Spotřebič přestal fungovat.	Dokud se problémy nevyřeší, postupujte podle všech následujících kroků; 1. Spotřebič nabijte. (Viz str. 132.) 2. Čepel očistěte a naneste na ni lubrikační olej. (Viz strany 133 a 134.) 3. Vyměňte břit. (Viz tato strana.) 4. Baterii nechte vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
Spotřebič nelze dobít.	► Zasuňte hlavní část do nabíjecího stojánku nebo přípojky spotřebiče. ► Dobíjejte v rámci doporučené teploty pro dobíjení - 10 °C až 35 °C.
Vydává hlasitý zvuk.	► Aplikujte lubrikační olej. (Viz tato strana.) ► Zkontrolujte, zda je planžeta správně vložena.

Pokud problémy stále nelze vyřešit, požádejte o opravu prodejce nebo servisní středisko autorizované společností Panasonic.

Likvidace spotřebiče

Před likvidací spotřebiče vyjměte vestavěnou nabíjecí baterii.

- Baterii je třeba bezpečným způsobem zlikvidovat.
- Tento obrázek lze použít pouze při likvidaci spotřebiče, a ne k jeho opravě. V případě, že spotřebič sami demontujete, může dojít k selhání.

Způsob vyjmutí baterie (Obr. 11)

- Odpojte spotřebič od síťového adaptéru.
- Stisknutím spínače strojek zapněte a nechte jej zapnutý až do úplného vybití baterie.
- Proveďte kroky a nadzvedněte baterii a poté ji vyjměte.
- Dbejte na to, abyste u vyjmuté baterie nezkratovali kladné a záporné póly, a izolujte je přelepením páskou.

Ochrana životního prostředí a recyklace materiálů

Tento spotřebič obsahuje lithium-iontovou baterii. Baterii prosím odevzdejte k likvidaci na oficiálně určené místo, pokud takové ve vaší zemi existuje.

Specifikace

Zdroj napájení	Viz typový štítek na síťovém adaptéru. (Automatický převod napětí)
Napětí motoru	3,2 V---
Doba nabíjení	Přibližně 1 hodina

Další informace k energetické účinnosti produktu získáte na naší webové stránce, www.panasonic.com tak, že zadáte do vyhledávací masky číslo modelu.

Likvidace použitých zařízení a baterií

Jen pro státy Evropské unie a země s fungujícím systémem recyklace a zpracování odpadu



Tyto symboly na výrobcích, jejich obalech a v doprovodné dokumentaci upozorňují na to, že se použité elektrická a elektronická zařízení, včetně baterií, nesmějí likvidovat jako běžný komunální odpad. Aby byla zajištěna správná likvidace a recyklace použitých výrobků a baterií, odevzdávejte je v souladu s národní legislativou na příslušných sběrných místech.

Správnou likvidací přispějete k úspoře cenných přírodních zdrojů a předejdete možným negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí. O další podrobnosti o sběru a recyklaci odpadu požádejte místní úřady.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu se vystavujete postihu podle národní legislativy.



Poznámka k symbolu baterie (značka pod symbolem)

Tento symbol může být použitý v kombinaci s chemickou značkou. Takový případ je v souladu s požadavky směrnice pro chemické látky.

Oprávněný zástupce v EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburk, Německo

Dovozce:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Německo

Vyrobil:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japonsko

Obsah

Bezpečnostné opatrenia.....	139	Údržba	143
Dôležité informácie.....	141	Riešenie problémov	144
Popis jednotlivých častí.....	142	Likvidácia prístroja.....	145
Nabíjanie.....	142	Technické údaje.....	145
Spôsob používania.....	143		

Ďakujeme, že ste si zakúpili výrobok značky Panasonic.

Pred používaním tejto jednotky si v celom rozsahu prečítajte tento návod na obsluhu a uschovajte ho pre možnú potrebu v budúcnosti.

VÝSTRAHA

- Deti vo veku 8 rokov a viac a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami môžu používať tento prístroj pod dohľadom alebo ak boli oboznámené o používaní prístroja bezpečným spôsobom a poznajú riziká spojené s používaním prístroja. Deti sa nesmú s prístrojom hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.
- Napájací kábel nemožno vymeniť. Ak dôjde k poškodeniu kábla, adaptér na striedavý prúd je nutné zneškodniť.
- Nepoužívajte iný, len dodaný adaptér na striedavý prúd a nabíjací stojan; používajte ich len na určený účel. Taktiež v spojení s adaptérom na striedavý prúd a nabíjacím stojanom nepoužívajte žiadny iný výrobok. (Pozrite stranu 142.)
- Prístroj udržiavajte v suchu.
- Nasledujúci symbol znamená, že na pripojenie elektrického prístroja k elektrickej sieti je potrebné používať odpojiteľnú napájaciu jednotku. Typ napájacej jednotky je uvedený pri symbole.





Bezpečnostné opatrenia


Uistite sa, že dodržiavate tieto pokyny.

Aby ste predišli úrazom, poraneniam alebo poškodeniu majetku, postupujte podľa nasledujúcich pokynov.

■ **Nasledujúca tabuľka označuje stupeň rizika v dôsledku nesprávnej obsluhy.**

 **NEBEZPEČENSTVO** Označuje potenciálne nebezpečenstvo s dôsledkom vážneho poranenia alebo smrti.

 **VÝSTRAHA** Označuje potenciálne nebezpečenstvo, ktorého dôsledkom by mohlo byť vážne poranenie alebo smrť.

 **UPOZORNENIE** Označuje potenciálne nebezpečenstvo, ktorého dôsledkom by mohlo byť menšie poranenie alebo poškodenie majetku.

VÝSTRAHA

► Tento prístroj

- Tento prístroj obsahuje zabudovanú nabíjateľnú batériu. Nevhadzujte ju do ohňa ani ju nevystavujte účinkom tepla. Batériu nenabíjajte, nevystavujte ju účinkom tepla, a nepoužívajte ani nenechávajte na miestach s vysokou teplotou.
 - V opačnom prípade môže dôjsť k prehrievaniu, vznieteniu alebo explózii.
- Výrobok neupravujte ani neopravujte.
 - V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru, zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo poraneniu.
 - O opravu požiadajte autorizované servisné stredisko (výmena batérie a pod.).

- Prístroj nikdy nerozoberajte, len pri jeho likvidácii.
 - V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru, zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo poraneniu.

► Napájanie

- Adaptér nepripájajte ani neodpájajte z elektrickej zásuvky mokrymi rukami.
 - V opačnom prípade môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo poraneniu.
- Hlavnú časť, adaptér na striedavý prúd ani nabíjací stojan neponárajte do vody ani ich neumývajte vodou.
- Nepoužívajte hlavnú časť, adaptér na striedavý prúd ani nabíjací stojan nad alebo v blízkosti umývadla alebo vane napustenej vodou.
- Prístroj nepoužívajte, ak je adaptér na striedavý prúd poškodený alebo keď je uvoľnená domáca zásuvka.
- Nepoškodzujte kábel ani zástrčku.
 - Nepoškodzujte, neupravujte, nasilu neohýbajte ani nenaťahujte kábel ani elektrickú zástrčku. Taktiež na kábel nič ťažké nekladte, neskrúcajte ho a zabráňte jeho privretiu.
 - V opačnom prípade môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo k požiaru v dôsledku skratu.
- Výrobok nikdy nepoužívajte pri prekročení menovitých hodnôt elektrickej zásuvky alebo kabeláže.
 - Prekročenie menovitých hodnôt pripojením veľmi veľa zástrčiek k jednej elektrickej zásuvke môže spôsobiť požiar v dôsledku prehrievania.
- Dôkladne zasuňte adaptér.
 - Opomenutím môže dôjsť k požiaru alebo k zasiahnutiu elektrickým prúdom.
- Elektrickú zástrčku, zástrčku prístroja a nabíjaciú zástrčku pravidelne čistite, aby sa zabránilo usádzaniu prachu.
 - Opomenutím môže dôjsť k požiaru kvôli chybe izolácie spôsobenej vlhkosťou.

VÝSTRAHA

► Predchádzanie úrazom

- Neumiestňujte v dosahu detí alebo batoliat. Nenechajte ich prístroj používať.

- Vloženie častí alebo príslušenstva do úst môže spôsobiť nehodu alebo zranenie.

- V prípade náhodného požitia oleja nevyvolávajte zvracanie, vypite veľké množstvo vody a kontaktujte lekára.

- Ak sa olej dostane do kontaktu s očami, okamžite ich dôkladne umyte tečúcou vodou a kontaktujte lekára.
- V opačnom prípade môže dôjsť k fyzickým problémom.

► V prípade výskytu nezrovnalosti alebo poruchy

- V prípade výskytu nezrovnalosti alebo poruchy okamžite prestaňte prístroj používať a odpojte adaptér.

- Opomenutím môže dôjsť k požiaru, k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo k poraneniu.

<Prípady nezrovnalostí alebo porúch>

- Hlavná časť, nabíjací stojan alebo adaptér na striedavý prúd sú deformované alebo neštandardne horúce.

- Z hlavnej časti, nabíjacieho stojana alebo z adaptéra na striedavý prúd cítiť zápach spálenia.

- Počas používania alebo nabíjania hlavnej časti počuť neštandardný zvuk.

- Okamžite požiadajte autorizované servisné stredisko o vykonanie kontroly alebo opravy.

UPOZORNENIE

► Ochrana pokožky

- Neprítlačajte čepel silno k pokožke.

- Tento prístroj nepoužívajte na žiadny iný účel, len na strihanie vlasov.

- Čepele neprikladajte priamo na uši ani nerovnú kožu (ako sú opuchliny, poranenia alebo škvرنy).

- V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu pokožky alebo uší.

- Pred použitím skontrolujte, či čepele nie sú poškodené alebo deformované.

- Zanedbaním môže dôjsť k poraneniu kože.

► Dodržiavajte nasledujúce opatrenia

- Nedovoľte, aby sa na elektrickú zástrčku, konektor alebo nabíjaciu zástrčku prilepili kovové predmety alebo špina.

- V opačnom prípade môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo k požiaru v dôsledku skratu.

- Ak prístroj nepoužívate, odpojte adaptér z elektrickej zásuvky.

- Opomenutím môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo k požiaru v dôsledku zvodu elektrického prúdu cez poškodenú izoláciu.

Manipulácia s vybratou batériou počas likvidácie

⚠ NEBEZPEČENSTVO

- Nabíjateľná batéria je určená výlučne na použitie s týmto prístrojom. Batériu nepoužívajte v iných prístrojoch.
- Batériu po vybratí z prístroja nenabíjajte.
- Nevhadzujte ju do ohňa ani ju nevystavujte účinkom tepla.
- Neudierajte do nej, nerozoberajte ju, neupravujte ju ani ju neprepichujte klincom.
- Zabráňte vzájomnému spojeniu kladnej a zápornej koncovky batérie kovovými predmetmi.
- Neprenášajte ani neskladujte batériu spolu s bižutériou, ako sú retiazky či spony do vlasov.
- Nepoužívajte ani nenechávajte batériu na miestach vystavených vysokým teplotám, ako sú miesta na priamom slnku či v blízkosti iných zdrojov tepla.
- Nikdy neodlupujte tubus.
 - V opačnom prípade môže dôjsť k prehrievaniu, vznieteniu alebo explózií.

⚠ VÝSTRAHA

- Po vybratí nabíjateľnú batériu nenechávajte v dosahu detí a batoliat.
 - Batéria v prípade náhodného požitia ohrozí zdravie. Ak k tomu dôjde, okamžite sa poraďte s lekárom.
- Ak dochádza k unikaniu kvapaliny z batérie a príde do kontaktu s očami, oči si nešúchajte a dôkladne ich vypláchnite čistou vodou, napríklad vodou z vodovodu.
 - Zanedbaním môže dôjsť k poraneniu očí. Okamžite sa poraďte s lekárom.

⚠ UPOZORNENIE

- Ak dochádza k unikaniu kvapaliny z batérie a príde do kontaktu s kožou alebo odevom, vykonajte opláchnutie čistou vodou, napríklad vodou z vodovodu.
 - Zanedbaním môže dôjsť k zápalu.

Dôležité informácie

- Tento prístroj je určený na profesionálne použitie, a to na strihanie vlasov. Môže byť napájaný pomocou adaptéra na striedavý prúd alebo nabíjateľnej batérie.
- Olej na mazanie naneste na čepeľ pred a po každom použití. (Pozrite stranu 144.)
 - Opomenutie naniesť olej na mazanie môže spôsobiť nasledujúce problémy.
 - Prístroj sa otupil.
 - Kratší prevádzkový čas.
 - Hlasnejší zvuk.
- Dbajte na to, aby hlavná časť alebo čepeľ neprišli do kontaktu s tužidlom, farbou alebo lakom na vlasy.
 - V opačnom prípade môže dôjsť k prasknutiu alebo korózii.
- Prístroj nabíjajte správne, podľa tohto návodu na obsluhu. (Pozrite si stranu 142 "Nabíjanie".)
- Tento prístroj obsahuje batériu, ktorú môžu vymeniť len skúsené osoby. Podrobnosti o oprave získate od autorizovaného servisného strediska.

Popis jednotlivých častí (Obr. 1)

- A** Hlavná časť
- ① Hlavný vypínač
 - ② Indikátor výkonu batérie
 - ③ Kontrolka stavu nabíjania
 - ④ Vstup pre zástrčku
- B** Čepeľ
- C** 3 mm hrebeňový nástavec
- D** 6 mm hrebeňový nástavec
- E** Nabíjací stojan (RC9-93)
- ⑤ Nabíjacia zástrčka
 - ⑥ Zásuvka na stojane
- F** Adaptér na striedavý prúd (RE9-82)
- ⑦ Adaptér
 - ⑧ Elektrická zástrčka
 - ⑨ Kábel
 - ⑩ Zástrčka prístroja
- Príslušenstvo
- G** Čistiaca kefka
- H** Olej na mazanie

Nabíjanie (Obr. 2)

1 Zástrčku prístroja zapojte do zásuvky na stojane.

2 Prístroj vložte do nabíjacieho stojana.

3 Adaptér zastrčte do elektrickej zásuvky.

- Skontrolujte, že kontrolka stavu nabíjania svieti.
- Nabíjanie sa ukončí po približne 1 hodine.

► Zobrazenie počas nabíjania

Počas nabíjania (Nízka kapacita batérie)	Počas nabíjania	Po dokončení nabíjania	5 sekúnd po dokončení nabíjania
○ ⊖ ⊖	○ ⊖ ⊖	● ● ●	○ ○ ○
● ⚡	● ⚡	● ⚡	○ ⚡

(●:svieti, ⊖:bliká, ○:nesvieti)

4 Do dokončení nabíjania odpojte adaptér.

<Ako skontrolovať, či sa prístroj nabíja>

Vyberte hlavnú časť z nabíjacieho stojana a opäť ju vložte späť. Ak sa kontrolky rozsvietia a po 5 sekundách zhasnú, nabíjanie je dokončené.

► **Poznámky**

- Odporúčaná teplota na nabíjanie je 10 °C – 35 °C. V prípade nabíjania pri veľmi vysokých alebo veľmi nízkych teplotách sa batéria môže nabíjať dlhšie alebo kontrolka stavu nabíjania bude rýchlo blikáť a batéria sa nemusí nabíjať správne.
- 1 plné nabitie zabezpečí približne 100 minút nepretržitej prevádzky prístroja. (V prípade používania za sucha pri teplote 20 °C až 30 °C.)
Prevádzkový čas sa môže líšiť v závislosti od frekvencie a spôsobu používania.
- Pri prvom nabíjaní prístroja alebo v prípade, že sa nepoužíval dlhšie ako 6 mesiacov, sa môže zmeniť doba nabíjania alebo sa indikátor stavu nabitia nemusí rozsvietiť niekoľko minút. Ak prístroj ponecháte pripojený, indikátor sa nakoniec rozsvieti.
- Ak počas používania alebo nabíjania prístroja dochádza k šumu z rádia alebo iného zdroja, prejdite na iné miesto, kde budete prístroj používať.
- Batéria sa znehodnotí po viac než 6 mesiacoch nepoužívania, preto aspoň raz za 6 mesiacov batériu úplne nabite.

Nabíjanie bez nabíjacieho stojana (Obr. 3)

Zapojte adaptér na striedavý prúd do hlavnej jednotky a domácej zásuvky.

Prevádzka na striedavý prúd

- Ak pripojíte adaptér na striedavý prúd k prístroju rovnakým spôsobom ako pri nabíjaní a zapnete napájanie, môžete ho používať.
- Kontrolka stavu nabíjania svieti pri napájaní zo siete.

- Ak je zostávajúca kapacita batérie veľmi nízka, čepele sa môžu pohybovať pomaly alebo sa zastavia, aj ak je prístroj napájaný striedavým prúdom. V tomto prípade nechajte batériu 1 minútu alebo dlhšie nabíjať.
- Batéria sa vybije aj pri napájaní striedavým prúdom.

Spôsob používania

- Pred použitím skontrolujte, či čepele nie sú poškodené alebo deformované.
- Olej na mazanie naneste na čepeľ pred a po každom použití. (Pozrite stranu 144.)
- Prístroj nemusí pri teplote okolia menej než 5 °C fungovať.
- Po použití prístroj vypnite a vyčistíte.

► Informácie o nastavení dĺžky strihania

1 Zvoľte výšku strihu vyznačenú na vnútornej a bočnej časti nástavcov.

2 Zapnite napájanie.

► Upozornenie na stav batérie

Vysoká kapacita batérie		Nízka kapacita batérie

(●:svieti, ➤:bliká, ○:nesvieti)

► Poznámka

- Kontrolky zhasnú približne 5 sekúnd po použití spínača. Ak je však zostávajúca kapacita batérie nízka, nezhasne a jeden indikátor výkonu batérie a kontrolka stavu nabíjania budú blikáť. (Keď je napájanie vypnuté, kontrolky zhasnú po 5 sekundách.) Nabíjanie je potrebné, keď bliká indikátor výkonu batérie a kontrolka stavu nabíjania. Potom po 5 minútach môžete zastríhávať. (Líši sa to v závislosti od používania.)

Demontáž a namontovanie hrebeňových nástavcov

► **Naloženie (príklad: 6 mm hrebeňový nástavec) (Obr. 4)**
Nástavec zasuňte, až kým neklikne.

► **Zloženie (Obr. 5)**
Nástavec demontujete tak, že naň zatlačíte palcom.

Údržba

- Uistite sa, že je hlavná časť vypnutá.
- Po každom použití vyčistíte hlavnú časť, čepeľ a hrebeňový nástavec. (Ak ho neočistíte, pohyb nebude plynulý a ostrosť sa zhorší.)
- Po vyčistení namažte.
- Na čistenie nepoužívajte riedidlo, benzín ani iné chemikálie. V opačnom prípade môže dôjsť k poruche, prasknutiu alebo k zmene farby dielov prístroja. Hlavnú časť čistíte len mäkkou tkaninou mierne navlhčenou v pitnej vode alebo v pitnej vode s pridaním saponátu.

Spôsob čistenia

► Hlavná časť, čepeľ

1. Keľkou odstráňte všetky vlasy z hlavnej časti a z okolia čepele. (Obr. 6-**1**)
2. Keľkou odstráňte vlasy z okraja čepele. (Obr. 6-**2**)
3. Odstráňte keľkou vlasy medzi nepohyblivou a pohyblivou čepeľou stlačením páčky čistenia (a), čím sa nadvihne pohyblivá čepeľ. (Obr. 6-**3**)

► Nabíjací stojan (Obr. 7)

Pomocou čistiacej keľky očistite zvyšky vlasov a prachu z nabíjacej zástrčky alebo z otvoru na spodnom povrchu.

Vyberanie a nasadzovanie čepele

► Zloženie (Obr. 8)

Hlavnú časť držte tak, aby prepínač smeroval nahor a palcom vysuňte čepeľ, pričom druhou rukou ju zachytíte.

► Naloženie (Obr. 9)

Vložte západku čepele (b) do priestoru čepele (c) na hlavnej časti a čepeľ zatlačte tak, aby zapadla.

Náhradné diely

Náhradné diely zakúpíte u predajcu alebo v servisnom stredisku.

Náhradné diely pre ER-GP23	Čepeľ	WER9352
	Olej na mazanie	WES003P

- Odporúčame používať olej na mazanie Panasonic WES003P.

Mazanie (Obr. 10)

- Olej na mazanie naneste na čepeľ pred a po každom použití.

1 Vyberte čepeľ.

2 Na všetky označené body naneste kvapku oleja na mazanie.

3 Čepeľ namontujte na hlavnú časť, zapnite napájanie a nechajte asi 5 sekúnd bežať.

Riešenie problémov

Problém	Činnosť
Prístroj sa otupil.	Až do odstránenia problémov postupujte podľa dolu uvedeného postupu: 1. Prístroj nabite. (Pozrite stranu 142.) 2. Vyčistite čepeľ a naneste olej na mazanie. (Pozrite si túto stranu.) 3. Čepeľ vymeňte. (Pozrite si túto stranu.) 4. Výmenu batérie zverte autorizovanému servisnému stredisku.
Prevádzkový čas je krátky. ►	
Prístroj prestal fungovať.	
Prístroj nemožno nabíjať. ►	Hlavnú časť zasuňte na doraz do nabíjacieho stojana alebo zástrčky prístroja. ► Nabite pri odporúčanom rozsahu teplôt na nabíjanie 10 °C až 35 °C.
Vydáva hlasný zvuk. ►	Naneste olej na mazanie. (Pozrite si túto stranu.) ► Skontrolujte správne namontovanie čepele.

Ak problém nemožno vyriešiť, kontaktujte predajňu, kde ste prístroj zakúpili alebo o opravu požiadajte servisné stredisko autorizované spoločnosťou Panasonic.

Likvidácia prístroja

Pred likvidáciou prístroja z neho vyberte zabudovanú nabíjateľnú batériu.

- Batéria sa musí zlikvidovať bezpečným spôsobom.
- Tento obrázok sa smie používať len pri likvidácii prístroja a nesmie sa používať na jeho opravu. Ak prístroj svojpomocne rozoberiete, môže to mať za následok jeho poruchu.

Ako vybrať batériu (Obr. 11)

- Odpojte prístroj od adaptéra na striedavý prúd.
- Stlačením hlavného vypínača prístroj zapnite a potom nechajte bežať, kým sa batéria celkom nevybije.
- Po vykonaní krokov batériu zodvihnite a vyberte ju.
- Dávajte pozor, aby ste neskratovali kladnú a zápornú koncovku vybratej batérie, a koncovky odizolujte tak, že na ne aplikujete pásky.

Informácie o ochrane životného prostredia a recyklovaní materiálu

Tento prístroj obsahuje lítium iónovú batériu. Zabezpečte, aby bola batéria zlikvidovaná na úradne ustanovenom mieste, ak také existuje.

Technické údaje

Zdroj napájania	Pozrite štítok na adaptéri na striedavý prúd. (Automatický prevod napätia)
Napätie motora	3,2 V---
Čas nabíjania	Približne 1 hodina

Ďalšie informácie o energetickej účinnosti produktu získate na našej webovej stránke www.panasonic.com tak, že do vyhľadávacej masky zadáte číslo modelu.

Likvidácia opotrebovaných zariadení a batérií Len pre Európsku úniu a krajiny so systémom recyklácie



Tieto symboly uvádzané na výrobkoch, balení a/alebo v sprievodnej dokumentácii informujú o tom, že opotrebované elektrické a elektronické výrobky a batérie sa nesmú likvidovať ako bežný domový odpad.

V záujme zabezpečenia správneho spôsobu likvidácie, spracovania a recyklácie odovzdajte opotrebované výrobky a batérie na špecializovanom zbernom mieste v súlade s platnou legislatívou. Správnym spôsobom likvidácie týchto výrobkov a batérií prispějete k zachovaniu cenných zdrojov a predídete prípadným negatívnym dopadom na ľudské zdravie a životné prostredie.

Podrobnejšie informácie o zbere a recyklácii vám poskytnú miestne úrady. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s platnou legislatívou udelené pokuty.



Poznámka týkajúca sa symbolu batérie (spodný symbol)

Tento symbol môže byť použitý spolu so symbolom chemickej značky. V takom prípade vyhovuje požiadavke stanovenej Smernicou týkajúcou sa príslušnej chemikálie.

Autorizovaný zástupca v EÚ:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemecko

Dovozca:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Nemecko

Výrobca:

Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japonsko

Tartalomjegyzék

Biztonsági előírások	149	Karbantartás	153
Fontos tudnivalók.....	151	Hibaelhárítás	154
Az alkatrészek azonosítása	151	A készülék leselejtezése	155
Töltés	152	Műszaki adatok	155
Használat.....	153		

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Panasonic terméket.

A készülék használata előtt olvassa végig ezt a használati utasítást, és tegye el, mert később szüksége lehet rá.

FIGYELEM

- A készüléket 8 éven aluli gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési és szellemi képességekkel rendelkező, valamint az efféle készülékek használatában járatlan személyek csak felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatának és a használattal járó veszélyek ismertetése után használhatják. Gyermekek ne játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a karbantartást ne végezze a gyermek felügyelet nélkül.
- A tápkábelt nem lehet kicserélni. Ha a kábel megsérült, a hálózati adaptert le kell selejtezni.
- Ne használjon más eszközt a hálózati adapter és a töltőállomás helyett semmilyen céllal. Továbbá ne használjon semmilyen más eszközt a hálózati adapterrel és a töltőállvánnyal. (Lásd 151. oldal.)
- Tartsa a készüléket szárazon!
- Az alábbi szimbólum azt jelzi, hogy egy különleges leválasztható tápegység szükséges a készülék hálózati áramhoz való csatlakoztatásához. A tápegység referenciatípusa a szimbólum közelében van feltüntetve.





Biztonsági előírások


Mindig kövesse ezeket az utasításokat.

A balesetek, a sérülések, és az anyagi károk elkerülése érdekében mindig kövesse az alábbi utasításokat.

■ Az alábbi ábra a helytelen használatból eredő kár mértékét jelzi.

 **VESZÉLY** Lehetséges súlyos sérülést vagy halált okozó veszélyt jelöl.

 **FIGYELEM** Súlyos sérülést vagy halált okozó veszélyt jelöl.

 **VIGYÁZAT** Olyan lehetséges veszélyre hívja fel a figyelmet, amely kisebb sérülést, illetve anyagi kárt okozhat.

FIGYELEM

► Ez a készülék

- **Ez a készülék beépített tölthető akkumulátorral rendelkezik. Ne dobja tűzbe és ne tegye ki hőnek. Ne töltsé, ne használja és ne hagyja magas hőmérsékletű helyen.**
 - Ez túlmelegedést, öngyulladást vagy robbanást okozhat.
- **Ne alakítsa át és ne javítsa a készüléket.**
 - Ez tüzet, elektromos áramütést vagy sérülést okozhat.
A javításhoz (akkumulátorcseréhez stb.) vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel.
- **Soha ne szerelje szét, kivéve, ha leselejtezi a készüléket.**
 - Ez tüzet, elektromos áramütést vagy sérülést okozhat.

► Áramellátás

- **Soha ne csatlakoztassa és ne húzza ki vizes kézzel az adaptert.**
 - Ez elektromos áramütést vagy sérülést okozhat.
- **Ne merítse vízbe, ne tisztítsa vízzel a készüléket, a hálózati adaptert, illetve a töltőállványt.**
- **Ne helyezze a készüléket, a hálózati adaptert, illetve a töltőállványt vízzel feltöltött mosdó vagy fürdőkád közelébe.**
- **Ne használja, ha a hálózati adapter sérült, vagy ha a háztartási fali aljzatba való illeszkedés laza.**
- **Ne károsítsa a vezetéket vagy a csatlakozódugót.**
 - **Ne tépje el, ne módosítsa és erőltetve ne hajlítsa és ne feszítse a kábelt vagy a csatlakozódugót. Továbbá, ne helyezzen nehéz tárgyat a kábelre és vigyázzon, nehogy összetekeredjen vagy becsipődjön.**
 - Ezzel elektromos áramütést, vagy a rövidzár miatt tüzet okozhat.
- **Ne használja, ha túllépi a fali aljzat vagy a vezetékek maximális terhelhetőségét.**
 - Ha túl sok csatlakozódugó csatlakoztatásával túllépi a fali aljzat terhelhetőségét, akkor a túlmelegedés miatt tüzet okozhat.
- **Teljesen dugja be az adaptert.**
 - Ellenkező esetben fennáll az áramütés veszélye.
- **A porlerakódás elkerülése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a csatlakozódugót, a készülék csatlakozóját és a töltődugaszt.**
 - Ennek elmulasztása a nedvesség okozta szigetelési hiba miatt tüzet okozhat.

► Balesetek megelőzése

- **Ne tárolja olyan helyen, ahol csecsemők vagy gyermekek elérhetik. Ne engedje, hogy használják a készüléket.**
 - A készülék alkatrészeinek vagy tartozékainak szájba vétele balesetet vagy sérülést okozhat.

FIGYELEM

- A kenőolaj véletlen lenyelése esetén ne próbálkozzon hánytatással, hanem igyon nagy mennyiségű vizet és forduljon orvoshoz.
 - Ha a kenőolaj szembe kerül, azonnal alaposan mossa ki folyó vízzel, és forduljon orvoshoz.
 - Ennek elmulasztása fizikai sérülést okozhat.
 - ▶ **Rendellenesség vagy hibás működés esetén**
 - Azonnal hagyja abba a használatot és húzza ki az adaptert abnormális működés vagy hiba esetén.
 - Ellenkező esetben fennáll a tűz, az áramütés vagy sérülés veszélye.
- <Abnormális vagy hibás működés>
- A készüléktest, a töltőállvány vagy a hálózati adapter deformálódott, vagy rendellenesen forró.
 - A készüléktest, a töltőállvány vagy a hálózati adapter égett szagú.
 - A készüléktest használata vagy töltése közben rendellenes hang hallható.
 - Azonnal kérjen vizsgálatot vagy javítást egy hivatalos szervizben.

VIGYÁZAT

- ▶ **A bőr védelme**
 - Ne nyomja erősen a vágókést a bőrhöz!
 - Ne használja ezt a készüléket más célra, csak haj nyírására.
 - Ne használja közvetlenül a vágókéseket a füleken vagy ráncos bőrön (mint például duzzanatok, sérülések vagy bőrhibák).
 - Ellenkező esetben megsérülhet a bőre vagy a füle.
 - Használat előtt ellenőrizze, hogy a vágókések nem sérültek, vagy deformálódtak!
 - Ellenkező esetben fennáll a bőr sérülésének veszélye.

- ▶ **Vegye figyelembe az alábbi óvintézkedéseket**
 - Ne hagyja, hogy fémtárgyak vagy szennyeződés ragadjon a csatlakozódugóra, a készülék csatlakozójára vagy a töltőcsatlakozóra.
 - Ezzel elektromos áramütést, vagy a rövidzár miatt tüzet okozhat.
 - Amikor nem használja a készüléket, húzza ki az adaptert a fali aljzatból.
 - Ellenkező esetben a szigetelés elhasználódása miatt fellépő elektromos szivárgás miatt elektromos áramütés vagy tűz veszélye áll fenn.

Az eltávolított akkumulátor kezelése selejtezéskor

VESZÉLY

- Az akkumulátor kizárólag ehhez a készülékhez használható. Ne használja az akkumulátort más készülékekhez.
- Ne töltse az akkumulátort, miután eltávolította a készülékből.
- Ne dobja tűzbe és ne tegye ki hőnek.
- Ne rongálja meg, ne szedje szét, ne módosítsa, illetve ne szúrja fel szöggel.
- Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor negatív és pozitív pólusa ne kerüljön egymással kapcsolatba fémtárgyakon keresztül.
- Ne szállítsa vagy tárolja az akkumulátort fém ékszerekkel együtt, mint például nyakláncok vagy hajtúk.
- Ne használja, illetve ne hagyja az akkumulátort olyan helyen, ahol magas hőmérsékletnek lehet kitéve, mint például a közvetlen napfény vagy más hőforrások közelében.
- Soha ne távolítsa el a cső burkolatát.
 - Ez túlmelegedést, öngyulladás vagy robbanást okozhat.

FIGYELEM

- **Miután eltávolította az akkumulátort, tartsa távol azt a gyermekektől és csecsemőktől.**
 - Az akkumulátor károsítja a szervezetet, ha azt véletlenül lenyeli valaki.
Amennyiben ez megtörténne, azonnal értesítsen egy orvost.
- **Ha az akkumulátorsav kifolyt és a szembe került, ne dörzsölje a szemet és alaposan öblítse ki tiszta vízzel, például csapvízzel.**
 - Ellenkező esetben fennáll a szem sérülésének veszélye.
Azonnal értesítsen egy orvost.

VIGYÁZAT

- **Ha az akkumulátorsav kifolyt és a bőrre vagy a ruházatra került, öblítse le tiszta vízzel, például csapvízzel.**
 - Ellenkező esetben gyulladást okozhat.

Fontos tudnivalók

- A jelen készüléket professzionális használatra, haj nyírására tervezték. Hálózati adatterről vagy akkumulátorról is üzemeltethető.
- Minden használat előtt és után vigyen fel kenőolajat a vágókésre. (Lásd 154. oldal.)
A kenőolaj használatának elmulasztása a következő problémákat okozhatja.
 - A készülék élettelené válik.
 - Rövidebb használati idő.
 - Hangos zaj.
- Ne hagyja, hogy hajgöndörítő szer, hajszínező vagy hajlakk érje a készüléktestet, vagy a vágókést.
Ellenkező esetben repedés és korrózió jelentkezhet.
- A készüléket a jelen használati utasítást követve, megfelelően töltsen. (Lásd "Töltés" című szakaszt, 152. oldal.)

- Ez a készülék akkumulátorral rendelkezik, amely csak szakképzett személyek által cserélhető. Kérjük, a javítással kapcsolatos részletekért vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizközponttal.

Az alkatrészek azonosítása (1. ábra)

A Készüléktest

- ① Üzemkapcsoló
- ② Akkumulátor kapacitás jelző
- ③ Töltésjelző lámpa
- ④ Dugasz aljzata

B Vágókés

C 3 mm fésűtoldalék

D 6 mm fésűtoldalék

E Töltőállvány (RC9-93)

- ⑤ Töltődugasz
- ⑥ Állványcsatlakozó

F Hálózati adapter (RE9-82)

- ⑦ Adapter
- ⑧ Csatlakozódugó
- ⑨ Vezeték
- ⑩ A készülék csatlakozója

Tartozékok

G Tisztítókefe

H Kenőolaj

Töltés (2. ábra)


1 Csatlakoztassa a készülék csatlakozóját az állványcsatlakozóhoz.

2 Helyezze a készüléket a töltőállványra.

3 Dugja be az adaptert a fali aljzatba.

- Ellenőrizze, hogy a töltésjelző lámpa világít-e.
- A töltés kb. 1 óra múlva befejeződik.

► Megjelenik töltés alatt

Töltés közben (Alacsony akkumulátor töltöttség)	Töltés közben	A töltés befejezése után közvetlenül	5 másodperccel a töltés befejezése után
			

(●:Világít, :Villog, ○:Kikapcsol)

4 A töltés befejezése után húzza ki az adaptert az aljzataból.

<Annak ellenőrzése, hogy a töltés befejeződött-e>

Helyezze be ismét a készüléktestet, miután eltávolította azt a töltőállványról. Ha a lámpák világítanak majd 5 másodperc múlva kialszanak, a töltés befejeződött.

► Megjegyzések

- A töltés közbeni ajánlott környezeti hőmérséklet 10 °C – 35 °C. Különösen magas vagy alacsony hőmérséklet esetén előfordulhat, hogy a töltés hosszabb időt vesz igénybe, vagy a töltésjelző lámpa gyorsan villog, és az akkumulátor nem tölt fel megfelelően.

- 1 teljes töltés kb. 100 percnyi folyamatos működéshez elegendő. (Száras, 20 °C – 30 °C közötti használatra alapozva.) A használati idő eltérhet a használat gyakoriságától és a használat módjától.
- Ha a készüléket először tölti, vagy ha több mint 6 hónapon keresztül nem használta, a töltési idő eltérhet, illetve a töltés állapotjelző lámpa nem világít néhány percig. A csatlakoztatás után egy idő múlva kigyullad.
- Ha zajt hall a rádióból vagy más forrásból a készülék használata vagy töltése közben, akkor máshol használja a készüléket.
- Az akkumulátor tönkremegy, ha több, mint 6 hónapig nem használják, így legalább 6 havonként hajtson végre egy teljes feltöltést.

Töltés a töltőállvány nélkül (3. ábra)

Csatlakoztassa a hálózati adaptert a készüléktesthez és a háztartási fali aljzathoz.

Hálózatról történő működtetés

Ha a hálózati adaptert a töltés kapcsán ismertetett módon csatlakoztatja a készülékhez, majd bekapcsolja az áramellátást, akkor használhatja a készüléket.

- A töltésjelző lámpa világít, ha hálózatról történik a működtetés.
- Ha az akkumulátor hátralévő töltése túl alacsony, a vágókések lassan mozoghatnak vagy megállhatnak, akár hálózati áramforrás mellett is. Ebben az esetben töltsé az akkumulátort 1 percig vagy tovább.
- Az akkumulátor lemerül még hálózati áramforrás mellett is.

Használat

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a vágókések nem sérültek, vagy deformálódtak!
- Minden használat előtt és után vigyen fel kenőolajat a vágókésre. (Lásd 154. oldal.)
- Előfordulhat, hogy a készülék nem működik 5 °C-nál alacsonyabb környezeti hőmérséklet esetén.
- Használat után kapcsolja ki és tisztítsa meg.

► Tudnivalók a nyírásmagasság beállításáról

1 Válassza ki toldalékok belső részén és oldalán feltüntetett megfelelő vágási hosszt!

2 Kapcsolja be a készüléket.

► A körülbelüli még hátralévő töltöttségi szint

Magas akkumulátor töltöttség	→	Alacsony akkumulátor töltöttség
⊙ ● ● ○ ➔		○ ⊙ ● ○ ➔

(●:Világít, ⊙:Villog, ○:Kikapcsol)

► Megjegyzés

- A lámpák körülbelül 5 másodperccel a kapcsoló működtetése után kialszanak. Ha azonban a még hátralévő akkumulátor töltöttségi szint alacsony, akkor nem kapcsol ki, és az egyik akkumulátor kapacitás jelző és a töltésjelző lámpa villog. (Ha a készüléket kikapcsolja, a lámpák 5 másodperc múlva kialszanak.) A töltés akkor szükséges, ha az egyik akkumulátor kapacitás jelző és a töltésjelző lámpa villog. A kijelzés megjelenése után még 5 percig lehet nyírni. (A használat módjától függően).

A fésűtoldalékok eltávolítása és csatlakoztatása

► Felszerelés (Példa: 6 mm fésűtoldalék) (4. ábra)

Csúsztassa a toldalékot, amíg a helyére nem kattant.

► Eltávolítás (5. ábra)

Távolítsa el a toldalékot a hüvelykujjával nyomva.

Karbantartás

- Győződjön meg arról, hogy a készüléket kikapcsolt-e.
- Minden egyes használat után tisztítsa meg a készüléket, a vágókést és a fésűtoldalékot.
- (Ha nincs megtisztítva, a mozgás gyengébb lesz és az élesség tompul.)
- Tisztítás után vigyen fel kenőolajat.
- Ne használjon higítót, benzint vagy más vegyszert. Ezzel meghibásodást, repedést vagy az alkatrészek elszíneződését okozhatja. Csak enyhén csapvizes vagy szappanos vizes, puha ronggyal tisztítsa meg a készüléket.

Tisztítás

► Készüléktest, vágókés

1. A kefével távolítsa el a hajszálakat a készüléktestről és a vágókés környékéről! (6-**1**. ábra)
2. Söpörje le a hajmaradványokat a vágókés éléről. (6-**2**. ábra)
3. Seperje ki az ecsettel a lenyírt szőrszálakat a rögzített vágókés és a mozgó vágókés közül! Eközben nyomja le a mozgó vágókés tisztítási kioldókarját (Ⓐ)! (6-**3**. ábra)

► Töltőállvány (7. ábra)

Használja a tisztítókefét a hajmaradványok és a por eltávolításához a töltőből vagy az alsó felületen található lyukból.

A vágókés eltávolítása és beszerelése

► Eltávolítás (8. ábra)

Tartsa úgy a készüléktestet, hogy a kapcsoló felfelé álljon, és egyik hüvelykujjával nyomja meg, másik kezével pedig kapja el a vágókést.

► Felszerelés (9. ábra)

Illessze a rögzítőhurkot (Ⓑ) a készüléktesten található vágókés-rögzítőbe (Ⓒ), majd tolja be kattanásig!

Cserealkatrészek

A cserealkatrészek a forgalmazótól vagy a szervizközpontban vásárolhatók meg.

Az ER-GP23 cserealkatrészei	Vágókés	WER9352
	Kenőolaj	WES003P

- A Panasonic WES003P kenőolaj használatát ajánljuk.

Kenés (10. ábra)

- Minden használat előtt és után vigyen fel kenőolajat a vágókésre.

1 Távolítsa el vágókést.

2 Cseppentsen egy csepp kenőolajat minden egyes megjelölt pontra.

3 Csatlakoztassa a vágókést a készüléktesthez, kapcsolja be a készüléket és járassa körülbelül 5 másodpercig.

Hibaelhárítás

Probléma	Művelet
A készülék életlenné válik.	Amíg a problémák el nem hárulnak, hajtsa végre a következő műveleteket: 1. Töltse fel a készüléket. (Lásd 152. oldal.) 2. Tisztítsa meg a vágókést és használjon kenőolajat. (Lásd az oldalon.) 3. Cserélje ki a vágókést. (Lásd az oldalon.) 4. Márkaszerviz-központban cseréltesse az akkumulátort.
Az üzemidő rövid.	
A készülék nem működik.	
A készüléket nem lehet feltölteni.	► Nyomja bele teljesen a készüléktestet a töltőállványba vagy a készülék csatlakozójába. ► Csak az ajánlott 10 °C és 35 °C közötti hőmérsékleten töltsen a készüléket.

Probléma	Művelet
Hangos zajt kelt.	▶ Vigyen fel kenőolajat. (Lásd 154. oldal.)
	▶ Ellenőrizze, hogy helyesen csatlakoztatta a vágókést.

Ha a problémát továbbra sem sikerült elhárítani, akkor a javításért vegye fel a kapcsolatot a forgalmazójával vagy egy hivatalos Panasonic márkaszerviz-központtal.

A készülék leselejtezése

A készülék leselejtezése előtt távolítsa el a beépített újratölthető akkumulátort.

- Az akkumulátort gondosan kell ártalmatlanítani.
- Mindezt csak a készülék kiselejtezésekor tegye, ne a javításánál. Ha Ön bontja szét a készüléket, az meghibásodáshoz vezethet.

Az akkumulátor eltávolítása (11. ábra)

- Válassza le a készüléket a hálózati adatterről.
- Nyomja meg a főkapcsolót a bekapcsoláshoz, és hagyja bekapcsolva, amíg az akkumulátor teljesen lemerül.
- Végezze el a lépéseket, emelje ki az akkumulátort, majd távolítsa el.
- Ügyeljen arra, hogy ne zárja rövidre az eltávolított akkumulátor pozitív és negatív termináljait, és szigetelje a terminálokat szigetelőszalag használatával.

Környezetvédelem és újrahasznosítás

A készülék lítium-ion akkumulátort tartalmaz.

Győződjön meg róla, hogy az akkumulátort hivatalosan kijelölt helyen ártalmatlanítják (ha országában van ilyen kijelölt hely).

Műszaki adatok

Tápforrás	Lásd a hálózati adapteren levő adattáblát. (Automatikus feszültségátalakítás)
Motorfeszültség	3,2 V $\overline{\text{---}}$
Töltési idő	Kb. 1 óra

A termék energiahatékonyságával kapcsolatos további információkhoz keresse fel webhelyünket, www.panasonic.com, és írja be ott a modellszámot a keresőablakba.

Tájékoztatás felhasználók számára az elhasználtott készülékek, szárazelemek és akkumulátorok begyűjtéséről és ártalmatlanításáról

Csak az Európai Unió és olyan országok részére, amelyek begyűjtő rendszerrel rendelkeznek



A termékeken, a csomagoláson és/vagy a kíséző dokumentumokon szereplő szimbólumok azt jelentik, hogy az elhasználtott elektromos és elektronikus termékeket, szárazelemeket és akkumulátorokat tilos az általános háztartási hulladékkal keverni.

Az elhasználtott készülékek, szárazelemek és akkumulátorok megfelelő kezelése, hasznosítása és újrafelhasználása céljából, kérjük, hogy a helyi törvényeknek, megfelelően juttassa el azokat a kijelölt gyűjtőhelyekre.

E termékek, szárazelemek és akkumulátorok előírászerű ártalmatlanításával Ön hozzájárul az értékes erőforrások megővéséhez, és megakadályozza az emberi egészség és a környezet károsodását.

Amennyiben a begyűjtéssel és újrafelhasználással kapcsolatban további kérdése lenne, kérjük, érdeklődjön a helyi önkormányzatnál.

E hulladékok szabálytalan elhelyezését a nemzeti jogszabályok büntethetik.



Megjegyzés a szárazelem- és akkumulátor-szimbólummal kapcsolatban (alsó szimbólumpélda)

Ezek a szimbólumok kémiai szimbólummal együtt alkalmazhatók. Ebben az esetben teljesíti az EU irányelvnek vegyi anyagra vonatkozó követelményét.

Műszaki adatok:

Minőségtanúsítás

Motorfeszültség: 3,2 V DC egyenfeszültség

Töltési idő: 1 óra

Tápellátás: beépített akkumulátor

Tápfeszültség: 3,6 V egyenfeszültség

Méretek (szélesség x magasság x mélység):

3,2 cm x 14,4 cm x 3,5 cm

Tömeg: 110 g

Hálózati tápegység és akkumulátor töltő adatai:

Típus: RE9-82

Hálózati feszültség: 100 – 240 V AC, 50 – 60 Hz

(Automatikus feszültségátalakítás)

Áramfelvétel: 180 mA

Kimenő feszültség: 4,8 V egyenfeszültség

Terhelhetőség: 1,25 A

Áramfogyasztás: 6,0 W

Érintésvédelmi osztály: II.

Méretek (szélesség x magasság x mélység):

4,8 cm x 2,4 cm x 10,2 cm

Tömeg: 170 g

Megjegyzés: A műszaki adatok változtatásának jogát fenntartjuk.

A tömeg- és méretadatok megközelítő értékek.

Hivatalos képviselő az EU-ban:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Németország

Importőr:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Németország

Gyártotta:

Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japán

Cuprins

Măsuri de siguranță	159	Întreținere	163
Informații importante.....	161	Depanare	164
Identificarea componentelor	161	Eliminarea aparatului	165
Încărcare.....	162	Specificații.....	165
Modul de utilizare	163		

Vă mulțumim că ați achiziționat acest produs Panasonic.

Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți toate aceste instrucțiuni și să le păstrați pentru referințe ulterioare.

AVERTISMENT

- Acest dispozitiv poate fi utilizat de copiii în vârstă de cel puțin 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați și au fost instruiți referitor la modul de utilizare a dispozitivului în condiții de siguranță și înțeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu acest dispozitiv. Curățarea și întreținerea nu trebuie făcute de copii nesupravegheați.
- Cablul de alimentare nu poate fi înlocuit. În cazul în care cablul este deteriorat, adaptorul c.a. trebuie aruncat.
- Nu utilizați în niciun scop decât adaptorul c.a. furnizat și suportul pentru încărcare. De asemenea, nu utilizați alte produse cu adaptorul c.a. și bancul de încărcare furnizate. (Consultați pagina 161.)
- Mențineți aparatul uscat.
- Simbolul următor indică faptul că o unitate de alimentare detașabilă specifică este necesară pentru conectarea aparatului electric la rețeaua de alimentare. Referința tipului unității de alimentare este marcată lângă simbol.





Măsuri de siguranță


Asigurați-vă că respectați aceste instrucțiuni.

Pentru a preveni accidentele, răniurile sau deteriorarea bunurilor, respectați instrucțiunile de mai jos.

■ **Graficul următor indică gradul de deteriorare provocat de operarea incorectă.**

 **PERICOL** Indică un risc potențial care va cauza rănirea gravă sau moartea.

 **AVERTISMENT** Indică un pericol potențial care poate cauza rănirea gravă sau moartea.

 **ATENȚIE** Indică un pericol potențial care poate cauza o rănire minoră sau pagube materiale.

AVERTISMENT

► Aparatul

- **Acest aparat este prevăzut cu un acumulator încorporat. Nu-l aruncați în foc și nu aplicați căldură. Nu îl încărcați, nu îl utilizați și nu îl depozitați într-un mediu cu temperatură ridicată.**
 - În caz contrar, există risc de supraîncălzire, aprindere sau explozie.
- **Nu efectuați modificări sau reparații.**
 - În caz contrar, există risc de incendiu, electrocutare sau rănire. Contactați un centru de service autorizat pentru reparații (înlocuirea acumulatorului etc.).
- **Nu dezasamblați aparatul decât atunci când doriți să îl eliminați.**
 - În caz contrar, există risc de incendiu, electrocutare sau rănire.

► Sursa de alimentare

- **Nu conectați sau deconectați adaptorul la/de la o priză dacă aveți mâna udă.**
 - În caz contrar, există risc de electrocutare sau rănire.
 - **Nu introduceți corpul principal, adaptorul c.a. și bancul de încărcare în apă și nu le spălați cu apă.**
 - **Nu așezați corpul principal, adaptorul c.a. și bancul de încărcare pe chiuveta sau cada pline cu apă sau în apropierea acestora.**
 - **Nu folosiți aparatul dacă adaptorul c.a. este deteriorat sau dacă racordul la priza de alimentare este slăbit.**
 - **Nu deteriorați cablul sau ștecărul de alimentare.**
 - **Nu deformați, modificați, îndoiiți forțat sau trageți de cablu sau de ștecherul de alimentare. De asemenea, nu așezați obiecte grele, nu răsuciți sau ciupiți izolația cablului.**
 - În caz contrar, există risc de electrocutare sau incendiu din cauza unui scurtcircuit.
 - **A nu se utiliza astfel încât să fie depășite valorile nominale ale prizei sau ale cablurilor.**
 - Depășirea valorilor nominale prin conectarea prea multor ștecăre la o singură priză poate provoca incendiu din cauza supraîncălzirii.
 - **Introduceți complet adaptorul.**
 - Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza incendiu sau electrocutare.
 - **Curățați regulat ștecărul de alimentare, ștecărul aparatului și conectorul de încărcare pentru a preveni acumularea prafului.**
 - Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca incendiu din cauza problemelor de izolare provocate de umiditate.
- **Prevenirea accidentelor**
- **A nu se lăsa în locuri accesibile copiilor sau sugarilor. Nu îi lăsați să folosească produsul.**
 - Introducerea părților sau accesoriilor în gură poate provoca accidente sau leziuni.

AVERTISMENT

- Dacă uleiul de lubrifiere este înghițit accidental, nu provocați vărsături, beți o cantitate mare de apă și consultați un medic.
- În cazul în care uleiul de lubrifiere intră în contact cu ochii, spălați imediat cu apă de la robinet și consultați un medic.
 - Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza leziuni corporale.
- ▶ **În caz de anomalie sau defecțiune**
 - Opriti imediat utilizarea și scoateți adaptorul dacă apar anomalii sau defecțiuni.
 - Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza incendiu, electrocutare sau leziuni.
- <Anomalii sau defecțiuni>
 - Corpul principal, bancul de încărcare sau adaptorul c.a. sunt deformatate sau sunt anormal de fierbinți.
 - Corpul principal, bancul de încărcare sau adaptorul c.a. miros a ars.
 - Se aude un sunet ciudat în timpul încărcării sau utilizării corpului principal.
 - Solicitați imediat verificarea sau repararea la un centru de service autorizat.

ATENȚIE

- ▶ **Protejarea pielii**
 - Nu apăsați lama puternic pe piele.
 - Nu folosiți acest aparat pentru niciun alt scop în afară de tunderea părului.
 - Nu aplicați lamele direct pe urechi sau pe pielea cu probleme (precum umflături, leziuni sau semne).
 - Acest lucru poate cauza vătămări ale pielii sau urechilor.
 - Înainte de utilizare, asigurați-vă că lamele nu sunt deteriorate sau deformatate.
 - Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca leziuni ale pielii.

▶ **Rețineți următoarele precauții**

- Nu lăsați obiecte metalice sau murdărie să adere la ștecăru de alimentare, la fișa adaptorului sau la fișa de încărcare.
 - În caz contrar, există risc de electrocutare sau incendiu din cauza unui scurtcircuit.
- Deconectați adaptorul de la priză atunci când nu-l utilizați.
 - Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca electrocutare sau incendiu din cauza scurgerilor de electricitate provocate de probleme de izolare.

Manipularea bateriei înlocuite în momentul eliminării acesteia

PERICOL

- Acumulatorul este destinat exclusiv utilizării cu acest aparat. Nu utilizați acumulatorul cu alte aparate.
- Nu încărcați acumulatorul după ce a fost scos din produs.
- Nu-l aruncați în foc și nu aplicați căldură.
- Nu loviți, demontați, modificați sau înțepați acumulatorul cu un cui.
- Nu lăsați bornele pozitivă și negativă ale acumulatorului să intre în contact una cu cealaltă prin intermediul unor obiecte metalice.
- Nu transportați sau depozitați acumulatorul împreună cu bijuterii metalice precum coliere și agrafe de păr.
- Nu utilizați și nu lăsați acumulatorul în locuri în care va fi expus la temperaturi ridicate, de exemplu, în lumina directă a soarelui sau în apropierea altor surse de căldură.
- Nu desfaceți niciodată tubul.
 - În caz contrar, există risc de supraîncălzire, aprindere sau explozie.

AVERTISMENT

- **După scoaterea acumulatorului, nu-l lăsați la îndemâna copiilor sau a bebelușilor.**
 - Acumulatorul va avea efecte dăunătoare asupra organismului dacă este înghițit accidental.
 - Dacă se întâmplă acest lucru, consultați imediat un medic.
- **Dacă lichidul din acumulator se scurge și intră în contact cu ochii, nu vă frecați la ochi, ci clătiți bine cu apă curată, precum apa de la robinet.**
 - Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca leziuni ale ochilor.
 - Consultați imediat un medic.

ATENȚIE

- **Dacă lichidul din acumulator se scurge și intră în contact cu pielea sau hainele, clătiți cu apă curată, precum apa de la robinet.**
 - Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca inflamații.

Informații importante

- Acest aparat este conceput pentru utilizare profesională la tunderea părului. Poate fi utilizat fie cu un adaptor c.a., fie cu un acumulator.
- Aplicați ulei de lubrifiere pe lamă înainte și după fiecare utilizare. (Consultați pagina 164.)
 - În cazul în care nu aplicați ulei de lubrifiere, pot apărea următoarele probleme.
 - Aparatul nu mai taie.
 - Durată de funcționare mai redusă.
 - Sunet mai puternic.
- Nu lăsați soluții de ondulare permanentă, vopsele pentru păr sau fixativ pentru păr să intre în contact cu corpul principal sau cu lama. Acest lucru poate provoca fisuri sau oxidare.

- Încărcați aparatul corect în conformitate cu aceste Instrucțiuni de utilizare. (Vezi pagina 162 "Încărcare".)
- Acest aparat conține un acumulator care poate fi înlocuit numai de către persoane calificate. Vă rugăm să contactați un centru de service autorizat pentru detalii referitoare la reparații.

Identificarea componentelor (Fig. 1)

A Corpul principal

- ① Întrerupător de pornire
- ② Indicatorul luminos de capacitate a acumulatorului
- ③ Indicator luminos al stării de încărcare
- ④ Mufă conectare

B Lamă

C Accesoriu pieptene 3 mm

D Accesoriu pieptene 6 mm

E Banc de încărcare (RC9-93)

- ⑤ Conector de încărcare
- ⑥ Priză suport

F Adaptor c.a. (RE9-82)

- ⑦ Adaptor
- ⑧ Ștecăr de alimentare
- ⑨ Cablu
- ⑩ Ștecher aparat

Accesorii

G Perie de curățare

H Ulei de lubrifiere

Încărcare (Fig. 2)

1 Conectați ștecherul aparatului la priza suport.

2 Așezați aparatul în bancul de încărcare.

3 Introduceți adaptorul într-o priză.

- Verificați dacă indicatorul luminos de stare a încărcării clipește.
- Încărcarea este încheiată după aprox. 1 oră.

► Afișajul în timpul încărcării

În timpul încărcării (Capacitate redusă a bateriei)	În timpul încărcării	După ce încărcarea s-a terminat	La 5 secunde după ce încărcarea este încheiată

(●:Luminează, >●<:Clipește, ○:Se stinge)

4 Deconectați adaptorul după finalizarea încărcării.

<Cum se verifică dacă încărcarea este finalizată>

Introduceți din nou corpul principal după ce l-ați scos din bancul de încărcare. Dacă indicatoarele se aprind și se sting după 5 secunde, înseamnă că încărcarea este finalizată.

► Notă

• Temperatura ambientală recomandată pentru încărcare este de 10 °C - 35 °C. Există posibilitatea ca durata de încărcare să crească, indicatorul luminos al stării de încărcare să se aprindă intermitent rapid, iar acumulatorul să nu se încarce corespunzător la temperaturi foarte ridicate sau foarte scăzute.

• 1 încărcare completă asigură aproximativ 100 de minute de funcționare continuă. (Pentru utilizarea uscată în intervalul 20 °C – 30 °C.)

Durata de funcționare poate să difere în funcție de frecvența utilizării și metoda de utilizare.

• Când încărcați aparatul pentru prima dată sau dacă acesta nu a fost utilizat timp de mai mult de 6 luni, este posibil ca timpul de încărcare să se modifice sau ca indicatorul de stare pentru încărcare să nu se aprindă timp de câteva minute. Acesta se va aprinde după un anumit interval de timp dacă aparatul continuă să fie conectat.

• Dacă în timp ce utilizați sau încărcați aparatul apar interferențe de la aparatul radio sau altă sursă, schimbați locul de utilizare a aparatului.

• Dacă nu este utilizat timp de peste 6 luni, acumulatorul se va strica, de aceea asigurați-vă că efectuați o încărcare completă cel puțin o dată la 6 luni.

Încărcarea fără banc de încărcare (Fig. 3)

Conectați adaptorul c.a. la corpul principal și la priza de alimentare.

Funcționarea la c.a.

În cazul în care conectați adaptorul c.a. la aparat în același mod ca pentru încărcare și porniți alimentarea, puteți folosi aparatul.

• Indicatorul luminos al stării de încărcare se aprinde în condițiile funcționării la c.a.

- Dacă acumulatorul este descărcat aproape în totalitate, este posibil ca lamele să se miște încet sau să se oprească, chiar dacă mașina este conectată la sursa de alimentare cu c.a. În acest caz, încărcați acumulatorul cel puțin 1 minut.
- Acumulatorul se va descărca, chiar dacă mașina este conectată la sursa de alimentare cu c.a.

Modul de utilizare

- Înainte de utilizare, asigurați-vă că lamele nu sunt deteriorate sau deformate.
- Aplicați ulei de lubrifiere pe lamă înainte și după fiecare utilizare. (Consultați pagina 164.)
- Este posibil ca aparatul să nu funcționeze dacă temperatura ambiantă este mai scăzută de aproximativ 5 °C.
- După utilizare, închideți dispozitivul și curățați-l.

► Despre setarea lungimii tunsului

1 Alegeți lungimile de tuns indicate pe părțile interioare și cele laterale ale accesoriilor.

2 Porniți alimentarea.

► Despre nivelul aproximativ de încărcare a acumulatorului

Capacitate ridicată a bateriei	→	Capacitate redusă a bateriei

(●:Luminează, >●<:Clipește, ○:Se stinge)

► Notă

- Indicatoarele se vor stinge la aproximativ 5 secunde după acționarea comutatorului. Cu toate acestea, dacă nivelul de încărcare a acumulatorului este scăzut, acesta nu se va stinge și un indicator luminos de capacitate a acumulatorului și indicatorul luminos al stării de încărcare vor clipi intermitent. (Când alimentarea este oprită, indicatoarele se sting după 5 secunde.) Este necesară încărcarea dacă un indicator luminos de capacitate a acumulatorului și indicatorul luminos al stării de încărcare clipește intermitent. Puteți tunde la 5 minute după afișare. (Acest lucru va diferi în funcție de utilizare.)

Îndepărtarea și montarea pieptenilor

► Montați (Exemplu: accesoriu pieptene 6 mm) (Fig. 4)

Glisați accesoriul până când se fixează în poziție cu un clic sonor.

► Îndepărtați (Fig. 5)

Îndepărtați accesoriul prin apăsare cu degetul mare.

Întreținere

- Asigurați-vă că ați scos din funcțiune corpul principal.
- Curățați corpul principal, lama și accesoriul tip pieptene după fiecare utilizare. (Dacă lamele nu sunt curățate, mișcarea va fi slăbită iar tăișul se va deteriora.)
- Lubrifiați după curățare.
- Nu folosiți diluant, benzină sau alte produse chimice. Acest lucru poate provoca defecțiuni, fisuri sau decolorarea corpului principal. Curățați corpul principal cu o lavetă moale, ușor umezită cu apă de la robinet sau apă și săpun.

Curățare

► Corp principal, Lamă

1. Îndepărtați cu peria părul de pe corpul principal și din jurul lamei. (Fig. 6-①)
2. Îndepărtați cu peria părul de pe marginea lamei. (Fig. 6-②)
3. Îndepărtați cu peria toate resturile de păr dintre lama fixă și lama mobilă, apăsând în jos maneta de curățare (ⓐ) pentru a ridica lama mobilă. (Fig. 6-③)

► Banc de încărcare (Fig. 7)

Utilizați peria de curățare pentru a îndepărta părul și praful de pe conectorul de încărcare sau din orificiul de pe suprafața inferioară.

Demontarea și montarea lamei

► Îndepărtați (Fig. 8)

Țineți corpul principal cu comutatorul îndreptat în sus și împingeți lama cu degetul în timp ce prindeți lama cu cealaltă mână.

► Montați (Fig. 9)

Fixați cârligul de montare (ⓑ) în elementul de montare a lamei (ⓒ) de pe corpul principal și împingeți până când face un clic.

Piese de schimb

Piesele de schimb sunt disponibile la distribuitorul dvs. sau la centrul de service.

Piese de schimb pentru ER-GP23	Lamă	WER9352
	Ulei de lubrifiere	WES003P

- Recomandăm ulei de lubrifiere Panasonic WES003P.

Lubrifiere (Fig. 10)

- Aplicați ulei de lubrifiere pe lamă înainte și după fiecare utilizare.

1 Demontați lama.

2 Aplicați o picătură de ulei de lubrifiere în fiecare punct indicat.

3 Montați lama pe corpul principal, porniți alimentarea și lăsați mașina să funcționeze aproximativ 5 secunde.

Depanare

Problema	Măsura
Aparatul nu mai taie.	Până la rezolvarea problemelor, vă rugăm să urmați fiecare procedură, după cum urmează; 1. Încărcați aparatul. (Consultați pagina 162.)
Durata de funcționare este scurtă.	► 2. Curățați lama și aplicați ulei de lubrifiere. (Consultați această pagină.)
Aparatul nu mai funcționează.	► 3. Înlocuiți lama. (Consultați această pagină.) 4. Duceți mașina la un centru service autorizat pentru a-i schimba acumulatorul.
Aparatul nu poate fi încărcat.	► Împingeți până la capăt ștecherul aparatului sau corpul principal în bancul de încărcare. ► Încărcați în intervalul de temperatură recomandat, între 10 °C și 35 °C.

Problema	Măsura
Scoate un zgomot strident.	▶ Aplicați ulei de lubrifiere. (Consultați pagina 164.)
	▶ Verificați dacă lama este atașată corespunzător.

Dacă nu reușiți să rezolvați problemele, contactați distribuitorul sau un centru de service autorizat de Panasonic pentru reparații.

Eliminarea aparatului

Scoateți acumulatorul reîncărcabil încorporat înainte de a elimina aparatul.

- Acumulatorul trebuie să fie deșeurit în condiții de siguranță.
- Această schiță trebuie folosită doar atunci când aparatul este eliminat ca deșeu și nu trebuie utilizată pentru a efectua lucrări de reparații. Dacă demontați singur aparatul, acest lucru poate duce la defectarea aparatului.

Scoaterea acumulatorului (Fig. 11)

- Scoateți aparatul din adaptorul c.a.
- Apăsăți întrerupătorul de pornire pentru a porni aparatul și lăsați-l să funcționeze până când acumulatorul este complet descărcat.
- Parcurgeți pașii respectivi și ridicați acumulatorul, apoi scoateți-l.
- Aveți grijă să nu scurtcircuitați borna pozitivă și cea negativă a acumulatorului scos, de aceea izolați bornele cu bandă.

Pentru protecția mediului și reciclarea materialelor

Acest aparat conține un acumulator litiu-ion.

Asigurați-vă că acumulatorul este eliminat la un centru desemnat oficial, dacă există unul în țara dumneavoastră.

Specificații

Sursa de alimentare	Consultați plăcuța de identificare de pe adaptorul c.a. (conversie automată a tensiunii)
Tensiunea motorului	3,2 V---
Timp de încărcare	Aprox. 1 oră

Pentru informații suplimentare privind eficiența energetică a produsului vă rugăm vizitați site-ul nostru internet www.panasonic.com introducând numărul de model în masca de căutare.

**Depunerea la deșeuri a echipamentelor și a bateriilor vechi
Doar pentru Uniunea Europeană și pentru țările cu sisteme de
reciclare**



Aceste simboluri de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare indică faptul că produsele electrice și electronice, precum și bateriile uzate nu trebuie să fie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite.

Pentru un tratament corespunzător, pentru recuperarea și reciclarea produselor vechi și a bateriilor uzate, vă rugăm să le depuneți la punctele de colectare special amenajate, în conformitate cu legislația națională.

Prin depunerea corespunzătoare a acestora la deșeuri, veți ajuta la economisirea unor resurse valoroase și veți preveni potențiale efecte negative asupra sănătății umane și asupra mediului înconjurător.

Pentru mai multe informații despre colectare și reciclare, vă rugăm să contactați autoritățile locale. Este posibil ca depunerea incorectă la deșeuri să fie pedepsită în conformitate cu legile naționale.



**Notă pentru simbolul de baterie (ultimele două
exemple de simboluri)**

Acest simbol poate fi utilizat în combinație cu un simbol chimic. În acest caz, acesta este conform cu cerințele stabilite de Directiva pentru elementul chimic în cauză.

Reprezentant autorizat în UE:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania

Importator:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Germania

Fabricat de:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japonia

MEMO

Panasonic Corporation
<https://www.panasonic.com>
© Panasonic Corporation 2023